HOJA DEL LUNES
DE SAN SEBASTIAN
EDITADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA

DIRECCION y ADMINISTRACION Calle Larramendi, 6, primero (Días laborables, horario de oficina) Teléfono 10.676 DEPOSITO LEGAL. S. S. 33.-1958

21 de septiembre de 1964 Año XXIX. Número 1.474 PRECIO: 2 PESETAS.

REDACCION y TALLERES: Calle San Marcial, 10. (Domingos, desde las 12 horas hasta la madrugada) Teléfonos 10.986, 10.144 y 10.024

Lavadora AGNI
CENTRAL DE
MATERIALES ELECTRICOS
Gral. Primo de Rivera, 9.
Avda. Sancho el Sabio, 6.
Pub García Iñiguez

ANIVERSARIO DE LA LEGION

Ceuta, 20. — La Legión Española ha celebrado hoy el cuadragésimo año de su fundación por el laureado y glorioso general Millán Astray.

En el destacamento de García Aldave, el tercio "Duque de Alba", segundo de la Legión, ha festejado con una serie de actos el aniversario de su fundación, los cuales fueron presididos por el general Madariaga, que ostentaba la representación del comandante general de la plaza; el administrador general de las plazas de soberanía; alcalde de Ceuta, y el comandante militar de Marina.

Como acto preliminar, la Junta de Gobierno de la Hermandad de Mena, de Málaga, cuyo Cristo es protector de la Legión, hizo entrega de una reproducción del mismo al tercio Duque de Alba.

HA SIDO NOMBRADA LA PRIMERA MUJER AUDITORA EN EL CONCILIO

Paulo VI: "Estamos en un acontecimiento de caridad"

Ciudad del Vaticano, 20. — Su Santidad el Papa, en el curso de una alocución que ha pronunciado durante una misa celebrada en la basílica de San Pedro, ha anunciado la designación de la primera mujer nombrada "auditora" en el Concilio.

El nombramiento ha recaído sobre la señorita Marie Luise Monnet, presidente del Movimiento Social de Apostolado en los medios sociales independientes, y hermana de Jean Monnet, uno de los "padres" de Europa. Profundamente emocionada por esta noticia, inesperada por ella misma, como por todo el mundo, la señorita Monnet fue recibida en el besamanos por Su Santidad, que tuvo para ella palabras de felicitación y aliento.

La señorita Monnet declaró después de la ceremonia que el anuncio del privilegio la había impresionado profundamente y la había procurado una gran alegría, al darle el sentido de las responsabilidades que representaba para ella. (Efe.)

EL CONCILIO, ACONTECIMIENTO DE CARIDAD

Ciudad del Vaticano, 20. — En su aparición habitual de todos los domingos en la ventana de su estudio para bendecir a los numerosos peregrinos concentrados en la plaza de San Pedro, Su Santidad Paulo VI, declaró que es preciso contemplar los acontecimientos del mundo a través del cristal del Concilio, el cual nos lo presenta con la mejor de las luces.

"El Concilio —añadió el Padre Santo— es un acontecimiento de caridad y es necesario orar para alimentar esta caridad. Esta reunión de obispos, continuó diciendo, que están animados por sentimientos de fraternidad recíproca y que comprenden que las necesidades de cada uno de ellos consiste precisamente en la caridad. La presencia de observadores pertenecientes a comunidades todavía separadas de nosotros es también de caridad y debemos sentir por ellos un espíritu de fraternidad y de simpatía. La discusión de temas que se refieren a cuestiones interesantes de la sociedad humana y más particularmente a las relaciones con la Iglesia, está también basada en la caridad." (Efe.)

Fraga Iribarne inauguró el centro transmisor del Atlántico, en Canarias

El Jefe del Estado pronunció dos discursos, por ondas media y corta

Santa Cruz de Tenerife, 20. — El ministro de Información y Turismo, que regresó esta mañana a Tenerife a bordo de la fragata "Magallanes", después de su visita a las islas de Hierro y Gomera y La Palma, oyó misa en la basílica de la patrona del archipiélago, Nuestra Señora de la Candelaria, que fue oficiada por el prelado de la diócesis nivariense, doctor Franco Cascón. El ministro, séquito y autoridades provinciales emprendieron seguidamente viaje hacia el monte de Las Mesas, donde el señor Fraga Iribarne procedió a la inauguración oficial del centro emisor del Atlántico, de Radio Nacional de España en las Islas Canarias. Las instalaciones fueron bendecidas por el obispo, doctor Franco Cascón, y acto seguido el ministro pulsó el botón que ponía en marcha la emisora de onda media para Canarias y África occidental y dos emisoras de onda corta para América, continente africano y península. Al poner en marcha la primera de ellas, es decir la de onda media, el Jefe del Estado envió un mensaje a Canarias y a todos los españoles:

DISCURSO DEL CAUDILLO POR ONDA MEDIA

"Canarios y españoles todos:

Con una emoción sincera y entrañable me dirijo a vosotros desde la nueva emisora de Radio Nacional de España en las Islas Canarias. Están muy presentes en mi memoria los días trascendentales que vivi en estas tierras, eslabón primero y fundamental de la salvación de la Patria. Fue aquí, esperanzado por vuestra lealtad y vuestro aliento, donde tomó forma y vigor una consigna de victoria que se expandió más tarde por toda la península: "Fe completa en el triunfo".

Hoy, cumplidos ya los veinticinco años de paz, mis palabras os llegan a través de este centro emisor, anclado en el Atlántico como nuestras atalayas para servir de adelantado en la tarea de propagar la verdad de la vida española. Ha sido siempre propósito de mi Gobierno dotar al país de cuantos medios de difusión y comunicación exigen el ritmo acelerado y el gran progreso técnico de nuestra época. En este plan ambicioso de la radiodifusión española, las Islas Canarias constituyen un enclave excepcional. Desde estas tierras cálidas y feraces, trabajadas hasta el heroísmo por sus hijos la unidad de los españoles es un quehacer cotidiano, un propósito noble y un logro feliz. Esta emisora de onda media, que hoy queda oficialmente inaugurada, como recientemente lo fueron las de Barcelona, Oviedo, Sevilla y La Coruña, nace dentro de una idéntica ilusión: servir de cauce común para el entendimiento, para la exposición de las ideas, para que vaya y venga, en un fluir constante, el eco y la noticia de esta España mejor, fruto de la fecunda paz que disfrutamos.

Canarias, avanzadilla de la historia patria, solar de lealtades, ya cuenta con una voz potente que hará llegar sus inquietudes, sus proyectos, sus realizaciones, el eco de su música y de su alma a las demás provincias españolas y hoy especialmente a las provincias africanas, en donde esta emisora se recibe como la voz potente de la Patria.

Por ello me es muy grato enviar desde aquí un saludo muy cordial a todos los españoles, haciendo patente mi deseo de que este nuevo centro emisor de Radio Nacional sepa llevar adelante, una vez más, la noble finalidad de acercamiento entre los hombres de España, al servicio de los más puros ideales políticos y culturales. ¡Arriba España!"

DISCURSO DE FRAGA IRIBARNE

Intervino a continuación el ministro de Información y Turismo, que dirigió una alocución, en la que dijo, entre otras cosas:

El centro emisor de Canarias se levanta como un símbolo de los nuevos tiempos, para unir y no para desunir, para construir y no para destruir, para llegar a ser un faro permanentemente encendido que atraiga y expanda la cultura, que avive el deseo de servir a la comunidad nacional en todos los hogares que aconseje, que distraiga, que informe. Desde ahora, este collar de islas, engarzadas en un escenario natural de increíble belleza se sentirán hermanadas por la voz amiga de la radio, alerta en la noche, solícita para todos, abierta y expansiva, a tono con lo que de ella, como servicio público, exige la hora actual del mundo. Los tres estudios con que la emisora cuenta harán posible que un servicio constante de programas grabados adentre en las provincias peninsulares cuanto aquí, en las islas, sea noticia o reportaje, actividad musical y artística, movimiento cultural, inquietud estética o realización científica. De la misma manera su integración como emisora de la Red Nacional facilitará la difusión en el archipiélago de programas educativos, informativos y de esparcimiento, concebidos y producidos para una programación nacional.

DISCURSO DEL CAUDILLO POR ONDA CORTA

Al ser puestas en marcha las

(Pasa a la cuarta página.)

Estado de sitio en Bolivia

Existe una conspiración contra el Gobierno

De Gaulle inició su viaje por América

La Paz, 20. — El Gobierno boliviano ha declarado el estado de sitio en toda la nación después de haber descubierto una conspiración contra el Gobierno, según se anuncia oficialmente.

El expresidente Hernán Siles Zuazo y dos diputados del partido de la oposición han sido detenidos.

El presidente de la República, Paz Estensoro, está reunido con el Gabinete en sesión extraordinaria. El comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, Ovando Candia, anunció que se había decretado el estado de sitio por haberse descubierto en las primeras horas de la mañana una conjura contra el Gobierno, pero se negó a dar más detalles. En la capital se desarrollan normalmente todas las actividades. (Efe.)

FIDEL CASTRO ELOGIA A MEJICO

Miami, 20. — El jefe del Gobierno cubano, Fidel Castro, ha pronunciado palabras de elogio para Méjico, la única nación iberoamericana que sigue manteniendo relaciones diplomáticas con Cuba. Dijo que otras naciones —especialmente Bolivia y Uruguay— rompieron sus relaciones con Cuba sólo cuando las presiones ejercidas sobre ellas fueron excesivamente fuertes.

En su discurso pronunciado en La Habana y oído en esta ciudad, Castro hizo una alocución a la situación política en Chile, diciendo que el presidente electo, Eduardo Frei, ganó la presidencia con la ayuda del imperialismo. (Efe.)

LOS CUBANOS NO ENTRARAN EN LAS BAHAMAS

Nassau, 20. — El Gobierno de Las Bahamas ha comunicado a Cuba que no autoriza el servicio aéreo que debía ser iniciado el lunes próximo.

Asimismo, subraya el comunicado que no está permitido a ningún ciudadano cubano entrar en estas islas.

Las autoridades cubanas habían anunciado que inaugurarían un servicio con Las Bahamas siguiendo disposiciones del acuerdo de 1945, pero las autoridades de Nassau insisten en que existe una ley de 1964 que especifica que no se permita la entrada en Las Bahamas de ningún cubano, sea o no refugiado. (Efe.)

DE GAULLE EMPRENDIO SU VIAJE

Paris, 20. — El general De Gaulle ha salido en avión de Paris, a las doce y cuarto de la mañana (hora española), con destino a Pointe a Pitre (Guadalupe), desde donde dará mañana comienzo a su jira por América del Sur.

El presidente francés, que va acompañado en este viaje por su esposa y el ministro de Asuntos Exteriores, Maurice Couve de Murville, fue despedido en el aeropuerto de Orly por el primer ministro Georges Pompidou, los miembros de su Gabinete y los representantes diplomáticos de los países que se propone visitar. (Efe.)

ARGELIA NOMBRA NUEVA ASAMBLEA NACIONAL

Argel, 20. — Las elecciones para la designación de la nueva Asamblea Nacional argelina han comenzado hoy, a las ocho de la mañana —hora española— en toda Argelia. Terminarán esta tarde a las seis.

Para incitar a los argelinos a acudir en masa a las urnas las autoridades argelinas han prohibido esta tarde todas las manifestaciones deportivas en los estadios. Igualmente los cines y salas de espectáculos permanecerán cerrados hasta el final de la votación. (Efe.)

MALTA ES INDEPENDIENTE

Tiene 250 kilómetros cuadrados y 320 000 habitantes

La Valetta (Malta), 20. — A media noche de hoy las ciento sesenta y cuatro años de soberanía británica sobre Malta habrán tocado a su fin y al lado de la bandera recién arriada en la explanada de la Independencia, en la Floriana, un barrio de La Valetta, será izada la bandera de Malta.

El duque de Edimburgo, en representación de la reina, presidirá la ceremonia de la Independencia y entregará los instrumentos constitucionales al nuevo primer ministro, Borg Olivier.

Toda la capital de la estratégica isla ha sido engalanada y ondean banderas de los 44 países que han enviado delegados a las fiestas de la independencia, entre los cuales se encuentran los de Egipto, Siria y Rusia. Argelia declinó la invitación. (Efe.)

N. de la R. — Hoy, lunes, 21 de septiembre, nace el Estado más pequeño de la Commonwealth. Malta, cuya superficie es de 250 kilómetros cuadrados y apenas sobrepasa en extensión al gran París, su población es de 320.000 habitantes.

Por la importancia de su situación geográfica, Malta ha suscitado siempre fuertes controversias; ha estado ocupada, en el transcurso de los siglos, por fenicios, griegos, cartagineses, vándalos, bizantinos, árabes, normandos, españoles y cretenses.

Los tiempos modernos no le otorgaron mejor destino: Malta padeció ataques y sitios de turcos y piratas berberiscos antes de ser ocupada, en 1798, por Bonaparte, que se dirigía entonces a Egipto. Desde el siglo XIX ha permanecido bajo la dominación británica.

Durante la guerra, Malta, que fue bombardeada sin descanso desde 1940 a 1942 por los aviones alemanes e italianos, resistió con magnífico valor. En el curso de estos largos meses su población sufrió hambre, y no podía ser abastecida más que por medio de submarinos.

El 15 de abril de 1942 el rey Jorge VI le concedió la Cruz de San Jorge, "por su heroísmo y su tesón que serán recordados por mucho tiempo en la historia". Al final de su aislamiento, el 30 de junio de 1943, Malta había sufrido 1.436 muertos y 3.415 heridos entre su población civil, en tanto que el número de sus casas destruidas o dañadas se elevaba a tan alta cifra de 37.000.

Con su tierra fecunda y su templado clima mediterráneo, Malta ha logrado, gracias también a los gastos militares efectuados en ella por la Gran Bretaña, que la convirtió en un formidable bastión, contar con un nivel de vida relativamente alto.

E.E. U.U. EXTREMARA SU VIGILANCIA EN EL ESTRECHO DE TONKIN

Nguye Kanh decidido a resolver la crisis política en un mes

Saigón, 20. — Las fuerzas norteamericanas en Viet-Nam del Sur han recibido órdenes de extremar la vigilancia con motivo de los últimos incidentes del golfo de Tonkin y la creciente actividad guerrillera del Viet-Cong.

Ayer, tres tripulantes de un helicóptero resultaron heridos al ser tiroteados desde el suelo y se produjeron choques armados en los que las tropas del Gobierno perdieron 24 hombres, otros 24 resultaron heridos y 30 más desaparecidos. Los guerrilleros perdieron cinco hombres y nueve fueron hechos prisioneros.

En Saigón se desconocen los detalles del anunciado incidente naval en el golfo de Tonkin y la vida sigue su curso normal. (Efe.)

EL VIET-NAM HA DE RESOLVER SU SITUACION POLITICA EN UN MES

Saigón, 20. — En el curso de un breve viaje que acaba de efectuar a las provincias devastadas por un reciente tifón en el Viet-Nam central, el general Nguyen Kanh ha reiterado su promesa de transmitir el Poder a un Gobierno que cuente con la confianza nacional, antes de la fecha límite del día 27 de octubre fijada por los jefes militares vietnamitas. Resulta, pues, que en un plazo máximo de 38 días debe finalizar la actual fase política transitoria. (Efe.)

OCUPARON UNA ESTACION DE RADIO, PERO LA ABANDONARON

Saigón, 20. — Nativos armados de las tribus de las montañas ocuparon la estación de radio de Ban Me Thuet, a unos 160 kilómetros nordeste de Saigón, pero la abandonaron al ser persuadidos por oficiales de las fuerzas especiales norteamericanas.

No hay noticias de que haya habido lucha y, al parecer, los hombres de las tribus pedían autonomía.

Estos nativos se han alistado como mercenarios para ser instruídos militarmente por las fuerzas especiales norteamericanas. (Efe.)

PREOCUPA LA SITUACION DE INDOCHINA

Rawalpindi, 20. — En el comunicado publicado al término de las conversaciones mantenidas en esta ciudad entre los presidentes de Indonesia, Sukarno, y del Pakistán, Ayub Jan, se dice que "ambos jefes de Estado han manifestado su preocupación ante la actual situación en Indochina" y han expresado su esperanza "en que pueda llegarse a una solución negociada en interés de la paz y la tranquilidad de dicha zona".

Se añade en el documento que los dos presidentes "han tratado igualmente de los distintos aspectos de las diferencias que separan a Malasia e Indonesia" y que el "presidente Ayub Jan ha formulado el deseo de que se encuentre una solución que resuelva rápidamente este conflicto por medios pacíficos". (Efe.)

SUKARNO, ENFERMO

Viena, 20. — El presidente de Indonesia, Sukarno, ha llegado a esta capital para someterse a recococimiento médico. (Efe.)

MINISTRO DE MALASIA A ESPAÑA

Nueva York, 20. — Ismail Bin Abdul Rahman, ministro del Interior de la Federación de Malasia, ha emprendido viaje con destino a Madrid.

Declaró que marcha a España para tomarse unas vacaciones. (Efe.)

TRES MUERTOS Y VEINTICUATRO HERIDOS, EN ZANZIBAR

Dar-Es-Salaam (Tanganika), 20. — Tres personas han resultado muertas y veinticuatro heridas en un tiroteo en la mezquita de Zanzibar.

Los muertos, de ellos un anciano y un niño de nueve años, eran miembros de una secta mahometana.

CHIPRE: Ya se hablan griegos y turcos

Nicosia, 20. — Por vez primera después de muchos meses, los habitantes chipriotas turcos de Famagusta han salido de su barrio en esta ciudad para acudir a sus oficinas y trabajos en el barrio griego, al tiempo que los chipriotas griegos y turcos se han reunido y charlado amistosamente.

Esto es una consecuencia del mejoramiento de la atmósfera, debido al levantamiento del bloqueo, aunque los chipriotas turcos viven siempre en su barrio y algunos no acudieron al barrio griego.

Por otra parte, la prensa turca local se queja de que aunque el bloqueo ha sido levantado, los chipriotas turcos siguen sufriendo privaciones, principalmente en la falta de gasolina y otros combustibles líquidos. (Efe.)

Azcoitia celebró el XXVIII aniversario de su liberación

Azcoitia (De nuestro corresponsal, GARMENDIA.) — Con gran brillantez se ha conmemorado el veintiocho aniversario de la liberación de la villa, siendo muchos los que se desplazaron al barrio de Iraeta en un tren especial. A las diez, en la capilla de Santa Inés, de Iraeta, se celebró una misa, oficiada por el párroco, don José María Galarraga Alday. A continuación, procesionalmente, los concurrentes se trasladaron hasta el mausoleo erigido a los siete requetés azcoitianos caídos allí hace veintiocho años, colocándose un responso. En la procesión figuraban familiares de los caídos portando siete coronas en forma de cruz, siendo escoltados por jóvenes requetés de Azcoitia y de Zarauz. La Banda de música interpretó los himnos nacionales.

Asistieron don Juan Aizpurua, en representación del gobernador civil; el comandante don Inocencio Otazu, en representación del gobernador militar, don Andrés Aramendi, alcalde de Pasajes, diputado provincial, en representación del presidente de la Diputación; los señores alcaldes de Cestona, Azcoitia y Azpeitia, con sus respectivas Corporaciones, y representaciones de los Ayuntamientos de Zarauz y Zumaya; el presidente de la Cámara Sindical Agraria, don Roque Arámbarri Epelde; comandante del puesto de la Guardia Civil de Azcoitia, y don Guillermo Rivera.

Con este motivo, se ha inaugurado una carretera al barrio de Kukuerri, bendiciéndose a continuación la nueva escuela y un pequeño frontón.

BILBAO: Silenciosa manifestación de duelo por los víctimos del "Sierra Aránzazu"

Bilbao, 20. — Una silenciosa manifestación de duelo ha constituído el entierro del capitán del "Sierra de Aránzazu", don Pedro Ibargurengoitia, que ha tenido lugar hoy en Algorta.

A la ceremonia se ha sumado todo el vecindario, condolido por el trágico fin del infortunado marino vasco, previamente fue oficiada una misa de "corpore insepulto, en la parroquia de San Martín, de la citada localidad.

Los restos mortales del capitán Ibargurengoitia llegaron a Algorta en furgón procedente de Madrid.

Las escenas de dolor que se registraron al llegar el cadáver a su domicilio fueron verdaderamente impresionantes. La viuda del marino desaparecido no había salido de su hogar desde que conoció la noticia", una noticia que, trágicamente, había venido a coincidir con el cumpleaños del capitán y cuando en la casa que ahora ha quedado sin jefe se hacían los preparativos para entronizar la imagen del Sagrado Corazón de Jesús. (Cifra.)

SE ABRIRA EL "MURO DE LA VERGUENZA"

Está próxima la firma de un tratado

Berlín, 20. — El alcalde de Berlín Occidental, Killy Brandt, anunció esta tarde la proximidad de la firma del acuerdo berlinés sobre la apertura de "pasos" en el muro de la vergüenza.

En una alocución radiodifundida, Brandt, dijo: "La situación está a punto para una decisión y ahora conocemos el resultado de las largas negociaciones. Continuaremos reclamando nuestro derecho a la autodeterminación y a la reunificación, pero nuestro deber no es solamente reafirmar estos principios, sino también esforzarnos en obtener todas las mejoras posibles que vayan en favor del interés humano de nuestros conciudadanos."

LOS COMUNISTAS ALEMANES Y GERMANOS, CONTRA CHINA

Sofía, 20. — El secretariodel P. C. alemán oriental, Ulbricht, y el jefe del P. C. búlgaro, Zhivkov, se han puesto de acuerdo en que China comunista constituye el mayor peligro para el movimiento comunista y las aspiraciones de los revanchistas alemanes un peligro para la paz de Europa.

Todo ello, junto con los "círculos militantes del imperialismo norteamericano en su política contra Cuba", constituyen el punto básico de una declaración que ambos dirigentes rojos han firmado en la capital búlgara al terminar la visita de Ulbricht.

Agencia inmobiliaria
Gabriel Calparsoro
Hernani, núm. 5 — San Sebastián

Le ofrece sus servicios de compraventa de fincas, terrenos, bajos comerciales e industriales, etc., y al propio tiempo le recuerda que son numerosísimas las familias que han resuelto su problema mediante la intervención de esta agencia.

La agencia inmobiliaria "Gabriel Calparsoro" le informará sobre pisos en

AMARA Avenida de Madrid: Magnífico grupo de viviendas, de 3 dormitorios, cocina-comedor, baño completo, hall, terraza, armarios empotrados, muy soleados.

Avenida de Isabel II: Tres extraordinarios bloques de viviendas, de 3 dormitorios, salón-comedor, dos baños, cocina con amplio office, hall, terraza, calefacción central, agua caliente, puertas de madera natural, entrada principal y de servicio, etc.

Avenida de Carlos I: Viviendas de gran lujo, con portal y gradas de escaleras de mármol, ascensores metálicos, carpintería exterior metálica. Constan de amplio recibidor, gran salón-comedor, 4 dormitorios, cuarto trastero, hermosa cocina con office, dos baños, suelos de parquet, puertas de madera natural, armarios empotrados en todas las habitaciones, con frentes lisos de madera natural, los baños con pavimentos de mármol, cocina equipada, con armarios metálicos, etc. Entrada principal y de servicio.

DUQUE DE MANDAS y EGUIA: De 3, 4 y 5 dormitorios, cocina, uno y dos baños, con acabados de primera categoría.

GROS: De 3 dormitorios, sala de estar/comedor, cocina, dos baños, armarios empotrados, calefacción y agua caliente. Construcción de primera calidad.

—De lujo, a estrenar, en casa de nueva construcción, en el mejor emplazamiento de Gros. Consta de hall, sala de estar, comedor, 3 dormitorios principales, 2 baños, dormitorio de servicio con su baño, cocina, office, calefacción central, etc.

HERNANI (barrio de Anciola): De 3 y 4 dormitorios, cocina, baño, hall, terrazas, etc., emplazados magníficamente. Construcción esmerada. Próxima terminación.

Plantas bajas

Traspaso magnífico local comercial en calle muy céntrica de San Sebastián, totalmente reformado, con instalación moderna. Renta moderada.

En AMARA: Dispongo en la mejor zona (avenida de MADRID), superficies desde 70 m.2. Precio interesante. Dispongo, asimismo, de gran sótano del orden de los 700 m.2, con magnífica rampa de acceso y grandes luces. Listo para su entrega.

En GROS: Dispongo de plantas bajas y sótanos de gran superficie. Precio interesantísimo.

En DUQUE DE MANDAS: Magnífico local, poca superficie, propio para cualquier negocio.

En INCHAURRONDO: Planta baja de 200 m.2. Precio de ocasión.

En ANDOAIN: Bajo comercial de 65 m.2 y local comercial de 48 m.2, situados en la mejor calle de Andoáin. Gran oportunidad.

En RENTERIA: En el mejor sitio del polígono de Iztieta, bajos a partir de 64 m.2 y sótanos con acceso directo desde la calle.

ALAY Conjunto residencial Torremolinos (Málaga)

Rodeado por los más afamados hoteles del Mediterráneo ("Pez Espada", "Eurosol", "Carihuela", "Nautilus", "Jorge V", "Sirocco", "Riviera" y otros muchos), vendemos apartamentos y locales comerciales.

El conjunto residencial "ALAY" está compuesto por distintos edificios que abarcan todas cuantas necesidades puedan existir sin necesidad de salir del mismo, ya que dispone de hotel-residencia de lujo, pisos, apartamentos, locales comerciales, garajes, cafeterías, restaurants, piscina, playa propia, etc.

Los apartamentos están orientados de forma que todos tienen vistas al mar, disponiendo de amplias terrazas. La construcción es de gran lujo, con materiales de primerísima calidad. Todos los apartamentos disponen, además, de aire acondicionado central, agua caliente, frigorífico, cocina, antena TV, teléfono, etc. Los apartamentos van totalmente amueblados, incluso con menaje de cocina, etc., y todo ello en un precio que le sorprenderá, pudiendo sus adquirentes disponer de unas amplias facilidades, que harán su pago mucho más cómodo.

En nuestras oficinas le informaremos detalladamente de cuantos datos solicite, y piense que es una gran inversión, ya que usted dispondrá de su apartamiento en la época que lo desee y el resto del año podrá sacarle un gran rendimiento. Para las empresas será indispensable en sus relaciones públicas, vacaciones, etc.

Exclusiva de venta: Agencia Inmobiliaria

Gabriel Calparsoro
Hernani, 5 — San Sebastian
(Notas de encargo: 30.836/41 y 20.176.)

BOLSA DE LA PROPIEDAD

En esta sección, únicamente podrán publicar sus anuncios los agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria de Guipúzcoa.

ALONSO GARRALETA. Agente Propiedad Inmobiliaria. Echaide, 5

VENDO, Fuenterrabía, finca dos plantas, dos baños, garaje, teléfono. Preciosas vistas. 25.000 m.2 terreno. Enseña: Luis Cuñado del Castillo. Agente de la Propiedad. Fueros, 13. IRUN. (N. E. 328.867.)

MOLINA. Agente Propiedad Inmobiliaria. Plaza Guipúzcoa, 10. Teléfono 14.811.

SEGUNDO ANGEL IGLESIAS. Agente Propiedad Inmobiliaria. - Paseo de Errondo, 2, entlo. Teléfono 22.145. - De 4 a 8 tarde.

IGLESIAS vende piso exterior, en Miraconcha. Consta de hall, salón, amplio comedor, tres dormitorios principales, otro para servicio. Baño completo, aseo auxiliar y ducha/aseo servicio. Trastero en el desván. Amplia cocina. Totalmente amueblado; armarios empotrados, TV, frigorífico, lavadora, etc. Participa de extenso jardín y terreno circundante. Vistas a la bahía. (N. E. 328.743.)

IGLESIAS traspasa amplio local, principio calle Miracruz, con negocio en marcha a pleno rendimiento. Inmejorable para transformación en cafetería, salón de té, repostería o similares. Modernas instalaciones. Segura amortización en breve plazo. (N. E. 328.740.)

IGLESIAS vende (principio Ensanche Amara) local semisótano, 455 m², con acceso desde la calle. Completo instalaciones y servicios, departamentos almacén y cámara frigorífica. Operación muy interesante con amplísimas facilidades pago. (N. E. 328.742.)

IGLESIAS vende edificio con negocio hotel en marcha, dentro de esta provincia y junto a concedido balneario. Tanto edificación como instalaciones y utillaje en perfectas condiciones para su continuidad. Magnífica inversión de la que sólo informaré personalmente a los interesados. (N. E. 328.734.)

IGLESIAS traspasa local con negocio de bisutería y similares en la Parte Vieja. Precio y renta muy convenientes. (N. E. 328.735.)

IGLESIAS traspaso negocio carnicería, muy acreditado. Principio Ensanche Amara. (N. E. 328.699.)

IGLESIAS vende, zona principal barrio Gros, amplísimo local (400 m2. planta baja y 400 m² sótano, susceptible de división, por sus actuales características es apropiado para exposición industria automovil, maquinas herramientas o afines, o bien para importantes galerías de cualquier clase negocio. Informes directamente a interesados. (N. E. 326.701.)

IGLESIAS vende villa, en perfectas condiciones, en Jaizkibel. (N. E. 321.574.)

IGLESIAS vende preciosa villa con jardín y huerta, en Buenavista. Moderna solida construcción; amplio panorama sobre el puerto de Pasajes. (N. E. 324.622.)

IGLESIAS vende villa de reciente construcción, en la falda de Ulia (con 3.000 m² terreno), en perfecto estado de conservación y con distribución instalaciones muy modernas. (N. E. 324.628.)

IGLESIAS vende local, principio Av. Sancho el Sabio (200 m² planta baja 200 m² sótano). Perfecta distribución. Propio para comercio gran exposición. (N. E. 326.695.)

IGLESIAS vende local comercial (48 m²). plaza del Sauce. (N. E. 326.699.)

IGLESIAS traspasa local (plaza 18 Julio), propio cafetería, salón chocolatería o cualquier otra clase negocio. Precio y condiciones muy interesantes. (N. E. 30.796.)

IGLESIAS traspasa negocio carnicería, barrio Antiguo, continuidad negocio en marcha. Gran oportunidad. (N. E. 326.702.)

IGLESIAS. P. Errondo, 2.

TEODORO DE BENITO. Agente Propiedad Inmobiliaria. Compra y venta de casas, pisos, chalets, locales industriales, solares, caseríos, terrenos, fábricas, etc. Hipotecas. Traspasos. Arrendamientos. Oficinas: Loyola, 6, primero. Teléfono 14.577.

DINERO en hipoteca facilito con buenas garantías, cualquier cantidad, con preferencia sobre fincas en esta ciudad.

GOROSTIDI. Agente Propiedad Inmobiliaria. Avenida España, 36. Tel. 18.525.

VENDO

piso primero, exterior, llave en mano, comienzo Amara, avenida de Madrid; consta de 3 habitaciones, hall comedor, cocina y baño. Precio, 675.000 ptas.; con mobiliario y enseres completos, en 690.000 ptas. Enseña: ALCORTA, 18 de Julio, 15, bajo, y en LASARTE, Mola, 34, primero. (330.783.)

VENDO

piso sexto, exterior, Gros, junto San Ignacio; consta de hall, 4 habitaciones, baño, water independiente, ascensor subida y bajada, interior, no, calefaccion central, etc. Precio: 850.000 pesetas. También se vende contra entrega de 425.000 pesetas; resto, facilidades. Bonificable, entrega inmediata. Enseña ALCORTA, 18 de Julio, 15, bajo. (330.862)

VENDO

3.500 metros de terreno, llano, Amara; magnífica situacion y vistas junto carretera; agua y luz, a 250 Ptas metro. Enseña, ALCORTA, 18 de Julio, 15, bajo (330.859).

VENDO

piso cuarto, Egula, todo exterior, soleadísimo; consta de hall, 4 habitaciones, baño y cocina, en 700.000. Ptas. También se vende contra entrega de 350.000 Ptas; resto, facilidades. Enseña, ALCORTA, 18 de Julio, 15, bajo (330.861).

Local comercial

vendo en sitio centrico del barrio Gros. Superficie. 105 m2. Trato directo JOSE GARMENDIA. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Legazpi, 3, 2.º (N. E. 328719.)

Bajo vendo

propio taller, buena situacion. Para informes: JOSE GARMENDIA Legazpi, 3, 2.º (N. E. 030311.)

Hipotecas

100.000, 200.000, 500.000 y 1.000.000 pesetas necesito para colocacion en primera hipoteca sobre pisos y bajos en San Sebastián interés normal y plazo a convenir. Jose Garmendia. Legazpi, 3, 2.º

Fincas LORENTE

PLAZA DEL BUEN PASTOR, 6 TELEFONO 14.533

VENDE villa en Miracielo, próximo Miraconcha. Consta de 7 habitaciones, office, cocina y servicios. Amplio garaje. Precio total: pesetas 1.000.000.

VENDE tiendas en el centro y Gros. Precios, 1.400.000 y 550.000 pesetas, respectivamente.

VENDE viviendas céntricas, de 5, 6 y 7 habitaciones. Precio, desde 850.000 a 1.700.000 pesetas.

VENDE pisos de lujo, en Ondarreta. Precios, desde 1.600.000 pesetas a 3.200.000.

VENDE pisos primera planta. Buena situación, propios oficina o similar. Precios: 725.000, 775.000, 825.000 y 1.350.000 pesetas.

VENDE, en Aldapeta (frente Marianistas), piso 3 habitaciones, totalmente decorado y alfombrado. Precio: 425.000 pesetas.

VENDE restaurante, alrededores de San Sebastián. Amplio y con bar y dos viviendas. Oportunidad.

VENDE caserío, en Andoain, llave en mano, 50.000 m² cultivo y herbal. Próximo carretera general. Precio: 1.500.000 pesetas.

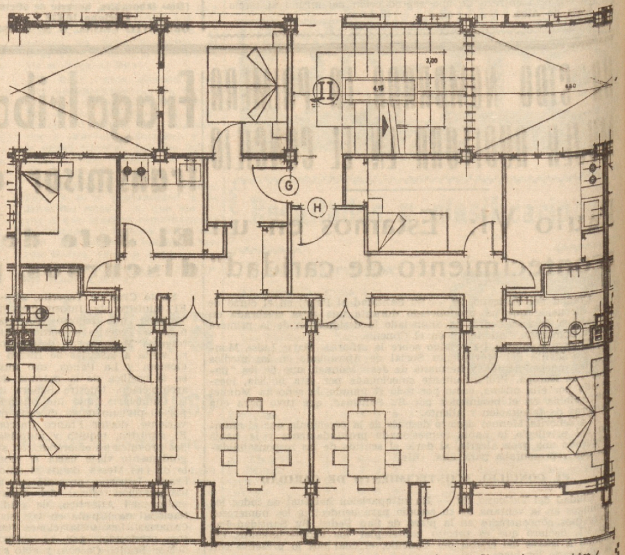
VENDE locales de negocio, propios industria ligera. Buena situación en San Sebastián.

VENDE suntuoso chalet, en Fuenterrabía, por el precio de construcción.

FINCAS LORENTE
PL. BUEN PASTOR, 6. TEL. 14.533

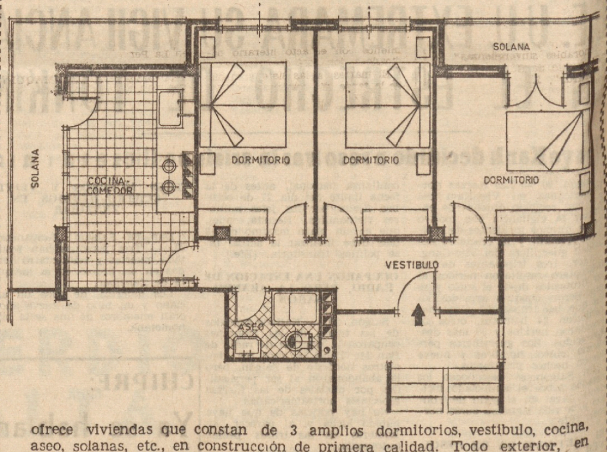
(N. E. 20.677, 21.542, 26.676, 16.952, 21.527, 26.762, 26.759, 26.758, 26.755, 28.832.)

Fincas UZCANGA
Apartamientos Santiago (FUENTERRABIA)
emplazados en el más bello lugar de la costa cantábrica



Los apartamientos constan de 2 y 3 amplios dormitorios ● Espacioso salón/comedor ● Baño ● Cocina ● Magníficas solanas ● Garaje en el sótano. ● Construcción inmejorable calidad ● Exentos contribución ● Terminación y entrega: junio 1965 ● Atiende en obra los miércoles (de 12 a 1 y media), y en San Sebastián (de 4 a 8, excepto los sábados).

En zona residencial (IRUN)



ofrece viviendas que constan de 3 amplios dormitorios, vestíbulo, cocina, aseo, solanas, etc., en construcción de primera calidad. Todo exterior, en una situación incomparable de bella panorámica, en el barrio de Lapice. Exentas contribución en veinte años. Terminación y entrega del primer grupo: marzo 1965. Atiende en obra los sábados (de 5 y media a 7 y media), y en San Sebastián, de 4 a 8 (excepto los sábados).

En el Ensanche de Amara (SAN SEBASTIAN)

magníficas viviendas, de 4 y 5 habitaciones, uno, dos y tres servicios, cocinas con encimeras de mármol y muebles metálicos. Calefacción central. Interfono, Construcción de primerísima calidad. Exentos de contribución.

INFORMA: Laureano Uzcanga Zubeldia

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Av. Sancho el Sabio, 19 (de 4 a 8, excepto sábados).

Teléfono 19.883 - San Sebastián

(Notas de encargo número 319.034, 326.870 y 326.863.)

TRASPASO

acreditado comercio de comestibles con mucha clientela, o para cualquier otro negocio, en Gros. (N. E. 332.882.) MOLINA - Plaza Guipúzcoa, 10.

EN ZARAUZ

vendo pisos y apartamentos en construcción, de todos los tamaños, desde 48 m² hasta 158 m², sobre la playa misma y a 100 metros de la playa. Exentos 90 por 100 de Derechos reales y contribución en 20 años. Quedan muy pocos. No desaproveche la oportunidad.

Pidan gratis y sin compromiso prospectos ilustrados con planos.

J. ALDABALDETRECU

Agente de la Propiedad Inmobiliaria. - Avenida de la [N. E. 16.957.]

Vendo pabellon industrial

en San Sebastián, zona industrial, estructura de cemento; consta de 4 plantas, totalizando 1.340 metros cuadrados, instalacion industrial y electrica con su transformador, conduccion de aguas y saneamiento, dos entradas para camiones, laboratorio, oficinas, teléfono, etc. Grandes facilidades de pago. - Enseña: ALCORTA, 18 de Julio, 15 bajo. **SAN SEBASTIAN. - En LASARTE, Mola, 34, 1.º (330.780.)**

INTERESAN

seis millones de pesetas para su colocacion en primera hipoteca sobre magnífica finca, alta en San Sebastian, muy buen interés y plazo reducido; aportacion mínima, un millon de pesetas. Ofertas a ALCORTA, 18 de Julio, 15, bajo, SAN SEBASTIAN, y en LASARTE, Mola, 34, 1.º

VENDO LOCAL

en barrio Gros, cerca del puente Santa Catalina; consta de bodega, planta baja y entresuelo (montacargas motor de 3,5 CV.). Propio para exposicion industrial o galerías. - Informará personalmente: JOSE GARMENDIA. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Legazpi, 3, 2.º

DESMONTE DE TERRENOS-ZANJAS

Desmontaremos sus terrenos y abriremos las zanjas en un tiempo "record". Precios económicos.

FERSAN — Teléfonos 19.706 y 23.357.

Magnífica inversión

Solicito 3.000.000 de pesetas para su inversión en primera hipoteca, con garantía absoluta de finca urbana. Buen interés. Se admiten cantidades desde 400.000 pesetas.

FINCAS LORENTE

PLAZA BUEN PASTOR, 6, pral. TELEF. 14.533. SAN SEBASTIAN

Locales en la plaza de Bilbao

esquina a calle Valentín Olano, propios para comercio, exposición, oficinas, etc. Situación privilegiada entre las dos estaciones y próximos al nuevo edificio de Correos. Exentos de contribución. Posibilidad de parcelación desde 50 m2. Aptos para la instalación de entresuelos. Informes: Portería.

Traspaso en Irún

En el paseo Colón, acreditadísimo bar-cafetería, dotado con los últimos adelantos. Dispone de amplio salón para bodas y fiestas. Mucha clientela. Absténganse curiosos. Informa y enseña: ROLDAN. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Iglesia, 4.

CARTELERA

ZARZUELA

ZARZUELA. — Compañía lírica "Amadeo Vives". A las 7,15 y 11: "Alma de Dios" y "Molinos de viento". (Mayores de 16 años.)

CINE

ACTUALIDADES. — Desde las 4,30: No-Do, "Ocho sentencias de muerte" y "Los valientes andan solos". (Mayores de 16 años.)

ASTORIA. — A las 5,15, 7,30 y 10,45. No-Do "Maravillas de Puerto Rico" (compl.) y "Chica para todo". (Mayores de 18 años.)

BELLAS ARTES. — Desde las 5,15, cont., últ. pase 11, "La nueva cenicienta". (Todos.)

IGUELDO. — A las 6,45 No-Do "Patito no sabía nadar", corto y "Billy el Niño". (Todos.)

KURSAAL. — 5, 7,30 y 10,45. No-Do y "Zulú". (Mayores de 14 años.)

MIRAMAR. — 5, 7-30 y 10-45: "No-Do" y "Adorable idiota". (Todos.)

NOVEDADES. — 5, 7-30 y 10-45: "No-Do" y "Vacaciones de verano". (Todos.)

NOVELTY. — 5-15, 7-30 y 10,45, No-Do y "El vengador de California". (Todos.)

PEQUEÑO CASINO. — Desde las 4, cont., (último pase a las 11), "El triunfo de Búffalo Bill". (Todos.)

PRINCIPE. — A las 5, 7,30 y 10,45, No-Do y "Coartada para un crimen". (Mayores 18 años.)

REX-AVENIDA. — 5, 7-30 y 10,45, No-Do y "La cita". (Mayores de 18 años.)

SAVOY. — A las 5,15 y 9,30, No-Do y "Ben-Hur". (Todos.)

TRUEBA. — Desde las 4,45, cont. (último pase a las 11), "Traidor en el infierno". (Mayores de 18 años.)

VICTORIA EUGENIA. — 5, 7,30 y 11: "No-Do" y "Desde Rusia con amor". (Mayores de 18 años.)

CALIFICACION MORAL DE LOS ESPECTACULOS

Teatro:

"Molinos de viento", 2.
"Alma de Dios", 3.

Cine:

"La nueva Cenicienta", 1.
"Vacaciones de verano", 2.
"Adorable idiota", 2.
"Cara a la muerte", 2.
"Cara a la muerte", 2.
"Furia salvaje", 2.
"Honorables sinvergüenzas", 2.
"El triunfo de Búfalo Bill", 2.
"Ben-Hur", 2.
"Billy el Niño", 2.
"Chica para todo", 3.
"Traidor en el infierno", 3.
"Desde Rusia, con amor", 3.
"Coartada para un crimen", 3R.
"La cita", 3R.
"Zulú" (pendiente de calificación).

UNAS VACACIONES INOLVIDABLES...
Las más deliciosas melodías modernas, interpretadas por
CLIFF RICHARDS
Vacaciones de verano
TECHNICOLOR
(Autorizada a todos los públicos.
SEGUNDA SEMANA
en el
SALON NOVEDADES

NOTAS Y AVISOS

SERVICIO NOCTURNO DE URGENCIA DEL S. O. E.

Servicio nocturno de urgencia (de nueve de la noche a nueve de la mañana): Doctores don Angel Fernández Gutiérrez y don Felipe Angel Dazo Cortés. Teléfonos 23.570, 23.571 y 23.572.

Servicio de información permanente sobre ingresos de urgencia en la Residencia Sanitaria: Teléfonos 23.570, 23.571 y 23.572.

FARMACIAS DE TURNO PARA HOY

J. A. Calles; Garibay, 18.
M. Rezola; Urbieta, 33.
J. Fuentecilla; J. María Salaverría, 7.
Vda. Zabala; Miracruz, 10.
M. S. Sáenz; Alto Miracruz, 26.
R. Palomares; Matía, 58.

Pago bien
Gemelos, prismáticos, fotográficas, ampliadoras, trípodes, cines, microscopios, brújulas, taquímetros, catalejos y otros objetos. Solamente lunes, 21, martes, 22, y miércoles, 23, Hotel La Estrella. Plaza Sarriegui, 1. Avisos, 10.997:
Sr. RODRIGUEZ.

San Sebastián

El domingo de ayer fue un buen aviso. Estamos a veinte de septiembre, víspera del otoño, que es antesala de invierno. Pero no corramos.

Perdónennos la prisa, pero es que la lluvia y el partido de fútbol en Atocha fueron circunstancias propicias para que nuestra imaginación corriera en el tiempo.

Tormenta por la noche, con un trueno a las seis menos cuarto de la mañana que asustó al vecindario y obligó a no pocos a saltar de la cama y salir a los balcones para saber de qué se trataba.

Toda la mañana lluvia, y por la tarde las calles estaban secas.

En resumen, que ya vamos venciendo septiembre.

El sábado había mucha animación para irse el domingo de playa y de excursión, pero no pudo ser.

No obstante el domingo fue un día lleno de actos y actividades diversas.

Las XXI Fiestas Euskaras dieron fin en el marco de la plaza de la Trinidad con una prueba de hachas que tuvo lugar al mediodía, compitiendo Navarra y Guipúzcoa. Y como no nos duelen prendas nos alegramos por el éxito de los mejores, que en este caso fueron los navarros.

Por la tarde y en el mismo marco de la Trinidad, sokatira, levantamiento de peso y animada romería.

A los de Ayete nada les arredra, ni la lluvia matutina, que no fue poca.

A pesar del tiempo dieron fin a sus fiestas de la Santa Cruz con sokamuturra a las ocho y media carrera ciclista en la que quedó vencedor Leunda, del Onex de Rentería y por equipos el Bancaya. También hubo concurso de toca.

Segundo domingo de fútbol y primero para la ciudad de San Sebastián, pues la Real Sociedad jugaba en casa contra el Europa. Ganaron los blanquiazules por 4 a 1 y la afición sintió que renacían las ilusiones. A pesar de la lluvia mucha gente en Atocha.

LA SEMANA

Semana algo más tranquila con ausencia casi total de la colonia veraniega, que se fue a sus puntos de origen. Quedamos los de casa, que procuramos llevar la vida más sosegada.

Y hablando de los de casa, bueno será que este resumen comience con el acto literario dedicado a don José de Arteche.

El martes, a las siete y media de la tarde, dio comienzo en "Espelunca" el acto literario con motivo del lanzamiento de "Siluetas y Recuerdos", el más reciente libro de José de Arteche, que hace el número diez y nueve de su producción.

El acto dio comienzo con la lectura de uno de los capítulos del libro, concretamente el dedicado a Ramón Gómez de la Serna, lectura que corrió a cargo del periodista Javier de Aramburu.

A continuación, el escritor don Miguel Pelay estudió las diversas facetas que concurren en José de Arteche, tales como las de articulista, ensayista y poeta: esta última faceta acusadísima cuando el escritor guipuzcoano trata de ensalzar la vida sencilla y los modos e idiosincrasia de los humildes.

José de Arteche leyó una cuartilla en la que agradecía las muestras de atención y tuvo un acertado y sentido recuerdo por don Miguel Ramos, padre de Milagros y de Teresa, iniciadoras de la vida literaria en "Espelunca".

¿Y el tema de comentario en estos últimos días? Uno, principalmente. La Escuela de Arquitectura que abre para este curso la Universidad de Navarra. La idea es buena, pero los comentarios no han sido todos favorables.

Como se sabe, las autoridades guipuzcoanas, y junto a ellas una comisión representativa de fuerzas vivas, culturales y económicas, estaban trabajando para que la escuela de arquitectura, cuya creación está prevista en el Plan de Desarrollo, viniera a Guipúzcoa. Para ello había dificultades, pero no insuperables, al parecer. Hubo contactos con autoridades nacionales. Los medios intelectuales de Guipúzcoa estaban muy animados. Quizá este año no podrían empezar los cursos, pero no era tan descabellado pensar que el otro fuera realidad la escuela de arquitectura en San Sebastián.

La Universidad de Navarra se dirigió a las autoridades guipuzcoanas para informarles su plan de crear una escuela de arquitectura, que no tendrían inconveniente de montarla en la capital guipuzcoana. Nuestras autoridades contestaron, al parecer, que estaban en tratos con el Gobierno para contar aquí con una escuela oficial y que la preferían (ya que Guipúzcoa no cuenta con ningún centro oficial de enseñanza superior) a una escuela montada por una Universidad no estatal cual es la de Navarra.

Visto todo lo cual, la Universidad de Navarra montará su escuela de arquitectura en Pamplona.

Bien está. La Universidad de Navarra puede montar las facultades y escuelas que crea conveniente; pero ello ¿será obstáculo para que el Estado monte una escuela oficial de arquitectura en San Sebastián? ¿No la montará en otro lugar de la geografía española aduciendo que Guipúzcoa puede solucionar su necesidad recurriendo a la de Pamplona? Aunque no tiene las mismas ventajas que la oficial, una escuela particular es siempre mejor que carecer de ella. No deseamos que se apoye en esto el Gobierno para montar la deseada escuela en otro lugar. Y cabe también preguntar ¿siempre que Guipúzcoa pretenda contar con un centro oficial de enseñanza superior, se adelantará la Universidad de Navarra, no permitiendo así que contemos con un centro oficial universitario?

Las autoridades provinciales continúan sus gestiones; y hoy lunes aún se encuentran en Madrid para este asunto.

Como hemos dicho antes, dieron por terminadas las XXI Fiestas Euskaras. Durante la semana pudimos presenciar la puesta en escena de "Nor Alkate", la magnífica obra de Pierre Larzabal, quizá el mejor autor teatral con que cuenta la lengua vasca.

Gabriel Aresti, figura de vanguardia de nuestra literatura, pronunció una conferencia sobre los poetas antiguos y modernos y llevó mucho público, como es habitual en él, a la biblioteca municipal.

Se celebraron concursos de chacolís, sidra y quesos y desde el viernes tenemos ya "lenguado a la donostiarra", según una fórmula inventada por los cocineros del restaurante "Ondarreta" que fueron quienes resultaron campeones en el concurso gastronómico para profesionales celebrado en La Perla.

PRUEBAS CON UNA MAQUINA EN LOS TRABAJOS DE OBRAS PUBLICAS

En los trabajos que en Irubide está llevando a cabo la Dirección General de Carreteras del Ministerio de Obras Públicas, el martes, a las cuatro de la tarde, tendrán lugar una serie de pruebas a cargo de un equipo de ingenieros especializados con una modernísima retroexcavadora importada de los Estados Unidos. Se trata de una máquina sencilla y rápida de coste módico, pieza clave en las modernas obras públicas, desmontes, cargas, canteras, etc. Ha despertado mucho interés esta demostración pública con moderna maquinaria, que contribuirá —junto con otros bienes de equipo importados— al éxito del Plan de Desarrollo Económico y Social de España.

ESCUELA TECNICA SUPERIOR DE INGENIEROS INDUSTRIALES — SAN SEBASTIAN

Se halla abierta la matrícula hasta el día 30 del corriente para las siguientes enseñanzas:

Curso selectivo modificado. — Convalidable por el primer año de carrera, para alumnos que tengan aprobado preuniversitario.

Curso de iniciación. — Para aquellos que tengan aprobado selectivo.

Primero, segundo y tercer cursos. — De ingeniero industrial.

EL ESTUDIO DE LAS LENGUAS MODERNAS POR METODOS ELECTRONICOS

La Escuela de Lenguas Modernas de los Estudios Universitarios y Técnicos de Guipúzcoa, declara abierta la matrícula a partir del día 16 apra el nuevo curso de 1964-65. Comenzará el día 5 de octubre.

Habrá clases de vasco, primero y segundo, alemán, francés elemental y superior, inglés elemental y superior. Las clases se tendrán todas por la tarde y por la noche.

Para informaciones concretas, Brunet enea (Ategorrieta). Teléfono 32-91.

REPRESENTANTE
PRECISA IMPORTANTE FABRICA DE APARATOS ELECTRODOMESTICOS PARA GUIPUZCOA
Escribid, indicando edad, historial profesional, etc., a Oficina de Colocación, número 2.221.
Reserva absoluta para colocados.

Otoño donostiarra

Lo cierto es que no me gusta hablar del tiempo, por la sencilla razón de que parece un recurso del que se echa mano cuando uno no tiene algo más sustancioso de qué hablar o de qué escribir. Verdad es que también: a veces, la alusión al tiempo suele ser, sobre todo en la conversación, un modo de entrar en materia, una especie de exordio o de preámbulo muy propio del arte coloquial.

Esta vez, sin embargo, el tema del tiempo, o cuando menos la alusión a él, se impone. Y no como otras veces, para lamentarse, sino para felicitarse de él. La verdad es que por sí el verano no ha sido bueno, su final ha sido óptimo. Muchas gentes han prolongado su veraneo, en vez de acortarlo, como suele suceder cuando a fines de verano o principios de otoño el tiempo se pone "maussade".

Con plausible acuerdo, la autoridad competente ordenó días pasados que, aun de noche, la playa mantuviera abiertos sus servicios. Si de día la playa y paseo de la Concha son admirables, de noche, con la playa y los montes y colinas circundantes alumbrados e iluminados, son maravillosos. No me veo obligado a elogiar lo que no me complace; pero en este caso de las iluminaciones, sobre todo en cuanto a lo de la playa se refiere, no puedo menos de sumar mi modesto y personal aplauso al de la multitud.

Así, pues no sólo los días soleados y hasta calurosos de estos últimos días veraniegos, sino hasta sus noches tibias o templadas, han contribuido prolongar un verano que en punto a clima apenas ha dejado nada que desear.

Porque la bondad del tiempo unido a la inmensa afluencia de veraneantes y turistas, ha hecho del verano de 1964 un verano excepcional, aunque con la reserva de que turistas y veraneantes van restringiendo un tanto superfluos o ajenos a su estan- los que pudiéramos llamar gastos cia y mantenimiento intrínsecos.

El hecho mismo de que no haya llovido ha sido causa de que todo un ramo de nuestro comercio el de gabardinas, impermeables, plásticos y paragüería haya visto reducidas sus ventas, en otras circunstancias tan pringües y abundantes. Por el contrario, al pequeño comercio de los "souvenirs", de los recuerdos de carácter folklórico, local y pintoresco, ha hecho su agosto el mes de agosto precisamente, frase que me podrán emplearla con propiedad aquellos pueblos que se benefician del turismo invernal.

Si es cierto que el número total de turistas de este año es de trece millones, y que el total de divisas que han dejado en España asciende a los novecientos millones de dólares de que hablan algunas estadísticas, la verdad es que este renglón de nuestra economía están convirtiéndose en algo que vale la pena de ser considerado con la mayor atención y cautela.

Nos llegan, en efecto, de Italia —por no citar más que a Italia, país turístico por excelencia— noticias que deben hacernos meditar respecto al tema. La carestía general, por una parte, y por otra los abusos de gentes desaprensivas que van abrumando al turista de aquel bello país, están determinando, o han determinado este año, por de pronto, un retroceso en la afluencia de forasteros, con gran detrimento naturalmente, de la ya un tanto resquebrajada economía de aquel país.

Impónese, pues, una severísima política en cuanto a la industria turística se refiere; no sea que metidos en los cuantiosos gastos que supone nuestra actual promoción en este ramo de nuestra economía —carreteras, ferrocarriles, hoteles, embellecimientos de ciudades, y todos los etcéteras consiguientes a esta promoción— el encarecimiento y los abusos a que propenden gentes insolidarias del bien común, de la colectividad social, lo echen todo a rodar, dado que el turismo es una industria por demás sensible y por su propia naturaleza aleatoria y caprichosa si las hay.

No es aún el momento de hablar de ello; pero este próximo invierno tenemos que tratar seriamente del tema de la carestía en general y de los abusos en particular. Antes de ahora hemos indicado que el alquilerde habitaciones sueltas por particulares debe organizarse de modo que no puedan alquilarse habitaciones indignas del turismo, por una parte, y a precios no establecidos previamente bajo el control de las autoridades competentes. Queremos que las gentes ganen lo que es lícito ganar; lo que hemos de cortar a rajatabla es la falta de control en cuanto al confort de las habitaciones y a la justa cuantía de sus precios.

Y he aquí que comenzado este artículo bajo los auspicios del buen tiempo disfrutado durante todo este mes de septiembre —y estamos ya a 20— ayer mañana, a las seis menos cuatro, un súbito, seco y potente estampido resonó en la ciudad, como si hubiera caído de los cielos una de esas bombas con que tanto nos amedrentan los comentaristas atómicos. El cielo se encapotó y vinieron las lluvias. Mas como no queremos soliviantar a nadie, y mucho menos que a nadie a los veraneantes que aún quedan entre nosotros, nos abstendremos de decir que la mansa y persistente llovizna del día de ayer, lejos de esperarla, la vimos caer con complacencia. Si necesitábamos, y no tan sólo o preponderantemente los siervos de la gleba, como se decía antes de los campesinos, sino los mismos habitantes de la ciudad. ¡Qué bonita la encontrábamos bajo el cendal de la niebla y la cortina del "sirimiri" u orvallo iluminada por esta luz otoñal tan práctica como melancólica! La atmósfera pesada de los días últimos se había refrescado, sin llegar al frío; era el verano el que se despedía, pero no era aún el invierno el que se anunciaba. Era el otoño, con el cromatismo característico de su paisaje, en el que frondas y cultivos nos brindan, en lugar de la universalidad y unanimidad de los verdes característicos de nuestro país, los amarillos, los ocres y los oros con que se visten maizales, árboles, prados, barbechos, matorrales y arbustos. Este esplendor póstumo de la naturaleza tiene un encanto especiall: tanto que resueltamente abandonamos la ciudad para gozar y disfrutar de ese encanto en el seno de aquélla, sin más avenidas que los anchos valles, ni más monumentos que los altos montes, ni más habitantes que los rebaños de ovejas, ni más bóvedas que la del mismo cielo...

UN DONOSTIARRA.

Artículos para regalos de calidad únicamente
GALERIAS SAN MARTIN
(Esquina Guetaria)

BUSINESS COUNSELORS ESPAÑOLA, S.A.
NECESITA
una persona con dotes de vendedor, personalidad y muy introducida dentro de las empresas guipuzcoanas, para ocupar puesto de gran responsabilidad con base en San Sebastián.
— Es imprescindible poseer coche.
— Trabajo incompatible con cualquier otra actividad.
— Su edad debe estar comprendida entre los 30 y 55 años.
— Sus ingresos oscilan entre las 15.000 y las 35.000 pesetas, según resultados.
— En desplazamientos le serán abonados dietas, hotel, gastos, etc.
Para concertar entrevista previa, llamad por teléfono al Hotel Londres, los días 20 y 21, preguntando por el Sr. FERNANDEZ COTTA.

HOJA DEL LUNES de San Sebastián está a la venta en las principales poblaciones de las Provincias Vascongadas, Navarra, Logroño y Burgos.

Pequeño léxico de las vacaciones

Termina la mayor parte de vacaciones. Después de haber vivido en verso, viviremos una larga temporada en prosa. Poesía y vulgaridad, dinamismo y sosiego, la vida de color de rosa y la vida de color gris. Las palabras cambian de color y hasta de sentido. Y uno, desde el taburete de su modestia, como decía un popular periodista de antes de la guerra, cree que ha llegado el momento de redactar un catálogo de los términos de uso frecuente durante el período de vacaciones. Para mayor comprensión de este pequeño léxico, diremos que las vacaciones son para cansarse y no para descansar; como aún creen algunas personas ingenuas.

AUTO. — Divinidad metálica de la velocidad consiste en ir de un punto a otro sin tener la posibilidad de saber lo que hay entre esos dos puntos. De ahí que un viaje en auto se verifique de un túnel, el de la velocidad. Y que el hombre sea un animal que ha perdido la vista a fuerza de ir a prisa. Recorrer el mundo equivale a no verlo. Y, hoy día, decir: "He visto tal país" significa: "Apenas este país ha tenido tiempo de verme pasar."

TARJETA POSTAL. — Pedazo de papel brillante que refleja la imagen de lo que no hemos tenido tiempo de contemplar y que dirigimos a quienes queremos hacer creer que ese pedazo de papel es un trozo de tiempo y no una fracción de espacio.

CANSANCIO. — Dicha muscular, felicidad corporal, júbilo nervioso, que intervienen en el preciso momento en que el descanso organizado llamado "vacaciones" exige tantas ocupaciones, tantas prisas, tal ajetreo, que los seres sinceros, con lágrimas en los ojos y aflicción en el ánimo, piensan brutalmente en la ventura de su tarea cotidiana y en la libertad que este trabajo les permite.

MONUMENTO. — Edificio por lo general histórico, cuyo autor varía según los guías y que vamos a visitar no para visitarlo, sino por haberlo visitado.

FERROCARRIL. — Especie de oruga habitable, dividida en tres partes en el sentido de la longitud, en donde comemos, bebemos, dormimos, hablamos, roncamos, leemos, soñamos, hacemos carantoñas y arrumacos, para convencernos de que el viaje constituye un momento muy agradable y un progreso de la civilización, pero que nadie elegiría como cuna o como tumba, hasta tal extremo el ferrocarril parece totalmente opuesto a la Naturaleza. Esta es la razón por la cual coger un tren sólo causa un inefable deleite antes de cogerlo o después de haberlo cogido. Durante el trayecto, el ferrocarril resulta un suplicio refinado, desde luego acompasado, a base de polvo negruzco y de temblor espasmódico y colectivo. Los salvajes dicen que los trenes permiten ir a prisa a quienes no son dignos de saborear la lentitud.

PROPINA. — Fuente única de una zona económica basada en la amabilidad forzada y la gratitud obligatoria. Si se prohibiera la propina, los turistas podrían ofrecerse varios días de vacaciones suplementarias, que les servirían para conservar o restablecer su salud corporal con mayor eficacia. Así, su vida sería más larga. Pero, en todos los países del mundo la propina es una institución nacional. El hecho de pagar más de lo que se debe demuestra bien a las claras que la cortesía ancestral, expulsada de todos los dominios, se ha refugiado en la economía.

VACACIONES. — Paréntesis que intercalamos en nuestras ocupaciones, no para descansar de la fatiga, sino más bien para contemplar cómo descansan los demás, y con el fin de poder, al regreso, recapacitar sobre esa cesación del trabajo en forma de agitación frenética y esa detención de todo movimiento a cien kilómetros por hora. De ahí esta fórmula: "He corrido mucho y, por lo tanto, he descansado".

MALETA. — Cofre de mano de lona o cuero, siempre de mayor tamaño que el que la física indica, siempre más pequeño de lo que la previsión exige, y que contiene muchas más cosas de las que son necesarias y, sin embargo, muchas menos de las que son menester.

HOTEL. — Vivienda provisional cuyos habitantes se muestran descontentos por comparación y en donde, no obstante, sólo habitan los que preferirían morir a quedarse en casa.

PLAYA. — Lugar de superficie casi plana, que da por lo general al mar, en donde las mujeres virtuosas se desvisten con naturalidad y en donde las mujeres poco virtuosas se ruborizan. Unas y otras, nadie sabe por qué, pugnan por ofrecer el mejor símbolo de la voluptuosidad haciendo que el sol queme su piel, cuando a corta distancia de allí podrían meterla dentro del agua.

SEBASTIAN GASCH.

COMERCIANTE, INDUSTRIAL, HOTELERO...
DESPUES DE UN AGOTADOR VERANO PIENSE EN UN MERECIDO DESCANSO
EXCURSIONES EN AUTOPULLMAN
MALLORCA y COSTA BRAVA
SALIDA EL DIA 5 DE OCTUBRE. Ocho días maravillosos de viaje, visitando Barcelona y la Costa Brava: Lloret, Tossa, San Feliú de Guixols, Calella; Palma de Mallorca, Valldemosa, Porto Cristo, Cuevas del Dranch, Pollensa y Formentor; regresando por Montserrat, Lérida y Zaragoza en fiestas del Pilar.
Hoteles de 1.ª y 2.ª categoría. Autopullman de lujo. Travesías en barco.
ANDALUCIA
SALIDA, DIA 11 DE OCTUBRE. Doce días de viaje a la "Costa del Sol". Itinerario por Burgos, Madrid, Valdepeñas, Granada, Málaga, Torremolinos, Cádiz, Jerez, Sevilla, Córdoba, El Escorial. Hoteles de 1.ª y 2.ª categoría.
SANTANDER y CUEVAS DE ALTAMIRA
SALIDA EL DIA 11 DE OCTUBRE. Dos días de viaje por la "Cornisa Cantábrica". Hotel de 2.ª categoría.
FIESTAS DEL PILAR EN ZARAGOZA
SALIDA EL DIA 10 DE OCTUBRE, A LAS 14 HORAS. Regreso el día 12 de octubre por la noche.
RONCESVALLES
DIA 12 DE OCTUBRE. Tradicional excursión de un día por el Pirineo, visitando: Bayona, St. Jean-Pied-de-Port, Valcarlos, Alto de Ibañeta, Roncesvalles, Pamplona.
LOURDES y BAYONA
Continúan las excursiones en el día, con salida los martes, jueves y sábados.
VIAJES SIREICA
Peñaflorida, 1 — Teléfonos 15.198 - 25.184
SAN SEBASTIAN

INGLES
ACADEMIA LACUNZA
QUEDA ABIERTA LA MATRICULA PARA EL CURSO 1964 / 65.
LAS CLASES COMIENZAN EL DIA 5 DE OCTUBRE.
Profesorado ESPECIALIZADO en la enseñanza de inglés por los modernos métodos audio-orales. Desde las primeras etapas del aprendizaje se concede primordial importancia a la conversación.
Horario de clases: De 9 mañana a 9,30 noche, según grados.
GRUPOS LIMITADOS.
Secundino Esnaola, 3, 2.º - Depto. 27 - Teléfono 22.745

DISOLVENTES
Aguarrás, Acetona, Benzol, Benceno, Shell-Sol, Solvent-Nafta, Solvesso, Solvarán, Toluol, Tolueno, Xilol, Xileno, Percloretileno, Tricloretileno, Colofonias y todos los tipos disolventes "ENCASO".
REPRESENTANTE: JUAN GARMENDIA CORTADI.
Hermanos Iturrino, 42 — Teléfono 19.916 — SAN SEBASTIAN.

INAUGURACION EN CANARIAS

(Viene de la primera página.)

dos emisoras de onda corta, el Caudillo pronunció el siguiente discurso:

"Canarios y españoles todos:

En los días de nuestro Glorioso Movimiento Nacional, una pequeña emisora de 20 kilovatios, desde el tablero de Tenerife, fue uno de los escasos medios con que entonces contábamos para hacer oír nuestra voz en el extranjero y en la propia Península frente a las falsedades y tergiversaciones del enemigo.

Desde hoy, dos potentes emisoras de onda corta, establecidas en las islas Canarias, orientan sus sistemas de antenas directivas hacia Hispanoamérica, Norte de Africa y la Península. Nuevas y extensas zonas de servicio van a estar incluidas, de esta forma, en el mapa racial de las emisiones en lengua española. Este hecho se nos hace pleno de significado. Por un lado, Canarias mira hacia la Península y llena los cambios del aire con su mensaje de renovado amor y fidelidad, integrándose a sí misma e integrando a todos los españoles en el común quehacer de la Patria. Por otro lado, se concierta, una vez más, en el eslabón último de la gran empresa de surcar los mares y ganar para España voluntades, inteligencias y afectos en aquellos países que hablan nuestro idioma y llevan nuestra misma sangre.

Con la puesta en funcionamiento de estas emisoras de onda corta de Radio Nacional de España, las islas Canarias permanecen fieles a su destino histórico, el de ser avanzada de la tierra hispana, el último pasaje entrevisto y añorado por los navegantes que se lanzaban hacia mundos desconocidos, puesto de provisión en el camino de América, a la que ha dado sus mejores hijos. En la línea de esta constante histórica, las islas Canarias se convierten ahora, con su centro emisor de onda corta, en base atlántica firme, desde donde será propagada la verdad de España, su transformación y su grandeza, a un mundo que nos oye y nos entiende, que se siente heredero a su vez de los más altos destinos espirituales.

La radio salva las fronteras, penetra en los hogares, siembra la semilla de la solidaridad y el buen entendimiento. Por ello, convencido de esta realidad, de la enorme fuerza que la radio tiene como instrumento de comunicación social entre los pueblos, el Gobierno español está llevando a cabo una política radiodifusora que hoy, con la inauguración de las dos emisoras de onda corta de Canarias, cubre una de sus realizaciones más importantes; contribuyendo a nuestro sistema de transmisión en onda corta, que ha de completarse en breve con seis emisoras de gran potencia, que garantizarán nuestra presencia constante en Hispanoamérica y en el resto de las zonas de mayor interés, en óptimas condiciones de recepción.

A todos los españoles que me escuchan, donde quiera que estén, en alta mar o en tierra firme, en suelo africano o en los lejanos países que España descubriera para la civilización cristiana, un saludo muy cordial desde este nuevo centro emisor del Atlántico, en las islas Canarias, que ha recabado puesto avanzado en la tarea conjunta de hacer una grande y libre a nuestra Patria.

¡Arriba España!

RADIO NACIONAL

Finalizado brillantemente el solemne acto inaugural, en el que estuvieron presentes, además del ministro de Información y Turismo y las primeras autoridades del archipiélago y directores generales de radiodifusión y televisión y de promoción del turismo, así como el jefe del gabinete técnico del departamento, el ministro se trasladó a los estudios provisionales de Radio Nacional de España, instalados en un moderno edificio de la calle Valentín Sanz, del que recorrió todas sus dependencias, después de que el obispo procediera a la bendición de los estudios.

El centro emisor del Atlántico, inaugurado hoy, se halla situado en una meseta superior del monte Las Mesas, a ocho kilómetros del casco urbano de esta capital. Ocupa una extensión aproximada de siete hectáreas, en las que se han erigido construcciones de tipo funcional para albergar los equipos emisores y los diferentes servicios auxiliares, tales como la subestación de transformación, almacenes, vivienda del vigilante, etc.

Los equipos emisores instalados hasta el momento en una planta de quinientos metros cuadrados, son: uno de cien kilovatios y 150 modulados, trabajando en frecuencia de 620 kilociclos, equivalente a 483.3 metros de longitud de onda. Este emisor, que inició su período de pruebas el 18 de julio del presente año, funciona mediante modernísimo sistema de vapotrones

ANUNCIOS ECONOMICOS

AUTOMOVILES

GARAJE ARACAMA. Gran escuela automovilística. Aguirre Miramón, 6.

COMPRAS

COMPRO o alquilo local sobre 100 m² para taller mecánico. Alrededores San Sebastián. Apartado 511. Tel. 14.594.

ENSEÑANZAS

CLASES acordeón, guitarra, bandurria, flauta, piano, solfeo. Rapidísima enseñanza. Cambianse y alquílanse instrumentos. Teléfono 44.514.

¡AL COLEGIO!

Su hijo, al colegio. Pero su equipo no estará completo si no comprende un par de botas de fútbol impermeables, de una sola pieza, que le durarán todo el curso, sin necesidad de una sola reparación.

Del 32 al 35	....	75 Pesetas.
Del 36 al 39	....	90 "
Del 40 al 44	....	105 "

Más gastos de envío y de reembolso.

En pedidos de 11 pares, 5 pesetas menos por par y franquicia de portes.

PRO-DEPORTE
Avenida de la Florida, 12.
VIGO

MONTE IGUELDO

Hoy, lunes, en el cine, a las 6.45, No-Do, "Patito no sabía nadar" (cortometraje por Tom y Jerry) y "Billy el Niño" (tecnicolor), por Robert Taylor y Brian Donlevy. (Todos.)

GRAN RESTAURANTE — COCINA SELECTA

PARQUE DE ATRACCIONES

✝

Doña Micaela Muguerza Muguerza

(VIUDA DE DON FELIPE ELORZA)

(DE LA COFRADIA DE NUESTRA SEÑORA DE LOS DOLORES)

FALLECIO, AYER, EN VILLAFRANCA DE ORIA, A LOS 85 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual, don José Ignacio Zurutuza; sus resignadas hijas, doña María Juanita y doña Trinidad; hijos políticos, don Vicente Ruiz y don Juan Angulo; hermanas, doña Luisa y doña Irene; hermanos políticos, nietos, bisnieto, sobrinos, primos y demás parientes,

RUEGAN a sus amistades asistan a la conducción y funerales que tendrán lugar HOY, LUNES, a las DIEZ MENOS CUARTO, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, de esta villa, por lo que les quedarán muy agradecidos.

TOLOSA, 21 de septiembre de 1964.

Domicilio: Emperador, 7.

BOLSA DE LA PROPIEDAD

Plantas bajas

Vendo pabellón industrial (200 m²), bien situado, próximo casco población. Propio almacenaje líquidos, con depósitos de hormigón armado para una capacidad de 300.000 litros.

—Vendo, en el Antiguo, magníficas plantas bajas por su emplazamiento y distribución, en la calle Munibe (entre paseo de Hériz y Matía (trasera), a 6.000 pesetas m².

—Vendo, en la Parte Vieja, planta baja, de esquina, de 90 m², con amplios escaparates a dos calles. Sitio muy comercial.

—Vendo, en la calle de Oquendo, magnífica planta baja de 200 m² con luz y ventilación a patio central, con otros 220 m² de sótano, propio restaurante, cafetería, etc.

—Vendo, en el barrio de Gros, con gran desarrollo de fachada, 230 m² de plantas bajas, susceptibles de división.

—Alquilo 120 m2 de plantas bajas, susceptibles de división, en la casa núm. 15 de la avenida de Sancho el Sabio, parte posterior.

Informa personalmente: UZCANGA
Avenida Sancho el Sabio, 19, 6.º - Tardes, de 4 a 8.
(N. E. 319.127 - 326.859 - 326.860 - 326.861 y 326.862)

Pisos en Irún

En el barrio de Larreaundi (próximo gasolinera Elizacho): Pisos de nueva construcción (entrega finales del presente año). Constan de 4 habitaciones (ocho camas), baño y cocina. Todo exterior, a dos fachadas con sus balcones correspondientes, orientación Sur-Norte. Precios: 240.000, 280.000 y 290.000 pesetas (75.000, a la firma del contrato, 125.000, diferidas, y el resto, al firmar la escritura). Exentos derechos fiscales. Constructores: Aguirre y Martín.

En el barrio de Anaca (carretera Ventas-Mendelu): Pisos de nueva construcción. Soleados. Entrada inicial, 50.000 pesetas. Resto, sucesivos plazos. Exentos derechos fiscales. Constructor: Francisco Gracenea.

En la Avenida de Francia (próximo Paseo Colón): Viviendas de lujo con garaje, a 1.300.000 y 1.500.000 pesetas. Insonorizados. Materiales de primerísima calidad. Exentos derechos fiscales. Constructores: Recalde y Mendiburu.

EXCLUSIVA DE VENTA:
A. ROLDAN GARRO
Agente de la Propiedad Inmobiliaria
Iglesia, 4 —— Teléfono 62.371

M. ODRIOZOLA

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

VENDE

TERRENO EDIFICABLE. - PISO DE LUJO FRENTE A LA PLAYA

Oficinas: Generalísimo, 18, 1.º - De 10 a 1 - Teléf. 11.814.

Constructores

Efectuamos: Nivelaciones de terrenos, desmontes, zanjas.
Alquilamos: Compresores, rodillos y bandejas vibradoras.
Tractores con traíllas para movimiento de tierra.
Pidan presupuesto a EXPLANACIONES Y CONTRATAS.
Larramendi, 7 — Teléfono 24 492.

Constructores, propietarios

Desmontes y excavaciones. — Compactaciones de terraplén.
Urbanizaciones. — Pavimentos asfálticos con maquinaria propia.
INFORMARAN TELEFONO 20.941.

«HOJA DEL LUNES» DE SAN SEBASTIAN ESTA A LA VENTA EN LAS PRINCIPALES POBLACIONES DE LAS PROVINCIAS VASCONGADAS, NAVARRA, LOGROÑO Y BURGOS.

La viuda e hijos de don Alvaro Beltrán de Heredia Elicegui, recientemente fallecido, agradecen las muestras de condolencia recibidas e invitan a las misas gregorianas que por su eterno descanso darán comienzo el día 22 del corriente, a las 8 de la mañana, en la parroquia de San Ignacio.

✝ **Doña Fidela Olabarri Urrutia**

FALLECIO AYER, A LOS 64 AÑOS DE EDAD, DESPUES DE RECIBIR LOS AUXILIOS ESPIRITUALES Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Sus resignados hijos, doña Aurora y don Antonio; hijos políticos, don José Luis Iribar, don William Dudley y doña María Pilar Ibáñez; hermanos, hermanos políticos, nietos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales, que se celebrarán HOY, LUNES, a las SEIS de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por lo que les quedarán muy agradecidos.

San Sebastián, 21 de septiembre de 1964.

Domicilio: JOSE MARIA SOROA, 7, 4.º B.

NOTAS. — El rosario se rezará esta tarde, a continuación del funeral, en la misma parroquia.

—La conducción del cadáver tendrá lugar en la intimidad.

peón

EN SAN SEBASTIAN

Vende en casa de lujo, precioso piso de cuatro grandes habitaciones exteriores, amplia cocina a la calle, baño completo, espléndida terraza de 2,75 metros de ancho, orientación sur. Entrada, 200.000 pesetas. Resto, grandes facilidades de pago.

OPORTUNIDAD

Vende, en inmejorable emplazamiento del barrio de Gros, piso llave en mano. Consta de cinco grandes habitaciones, cocina, baño completo, exterior, ascensor, calefacción central, en casa de nueva construcción, con amplia terraza. Muy soleado. Precio interesante. Facilidades de pago.

EN RENTERIA

Vende, cerca de la Alameda, un magnífico piso todo exterior. Consta de tres amplias habitaciones, cocina y baño completo. Precio muy interesante. Entrada, 150.000 pesetas. Grandes facilidades de pago.

EN PASAJES

Vende, en zona muy comercial, cómodos pisos de 4 habitaciones, cocina con terraza, baño con instalación de aparatos sanitarios, vertedero de basuras, ascensor de subida y bajada. Completamente exteriores, soleadísimos. Precio total, 412.000 pesetas. Entrada, a convenir.

PISO EN AMARA

Precioso piso de lujo, en avenida de Madrid. Consta de 5 magníficas habitaciones, todas exteriores, baño completo, calefacción y ascensor de subida y bajada, cocina y servicios aparte. Llave en mano. Facilidades de pago.

EN SAN SEBASTIAN

Vende piso pequeño. Consta de 3 habitaciones, cocina y baño completo, exterior y muy soleado, amplia terraza en casa de nueva construcción. Precio interesante. Facilidades de pago.

PLANTAS BAJAS

Con entrepiso, en zona muy comercial de San Sebastián y en casa de nueva construcción, propia cualquier negocio.

—En Rentería (polígono de Iztieta), susceptibles de dividir. Magnífica inversión.

—En la falda de Ulía, propias para instalación de merenderos, etc., en casa de lujo. Precio interesante.

EN PUEBLO IMPORTANTE

vende farmacia magníficamente situada, con grandes facilidades de pago.

Informará:

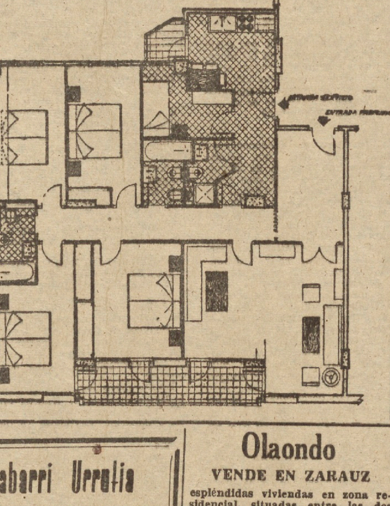
Juan Antonio Peón — Avda. España, 18, 4.º B

(Notas de encargo: 12.597, 24.509, 12.603, 21.506 y 28.717.)

Francisco Ciriquiain

Agente de la Propiedad Inmobiliaria
Garibay, 13 - 2.º

LE OFRECE EN AMARA



Olaondo

VENDE EN ZARAUZ

espléndidas viviendas en zona residencial, situadas entre las dos principales carreteras.

—Vende viviendas de lujo a 50 metros de la playa.

—Vende terrenos industriales, parcelables, magnífica situación.

OLAONDO
Avenida Generalísimo, 82. Teléfono 84.188. Zarauz.

EN ZARAUZ

se vende villa de reciente construcción, con 1.400 m2. Por su emplazamiento, apta para hostal, parador, sala de fiestas, restaurante, etc. Gran oportunidad. OLAONDO. Avenida Generalísimo, 82. Teléfono 84.188. Zarauz.

IGNACIO DEL VALLE

BOULEVARD, 7, 2.º - TEL. 14.651

EN LA PARTE VIEJA

traspaso acreditado bodegón, magníficamente situado. Superficie, 160 m² más bodega. DEL VALLE. Teléfono 14.651.

LOCALES

Traspaso, entre el Boulevard y la Avenida, en calle muy comercial, más de 100 m2 superficie, bodega igual. Propio supermercado. Renta, 2.000 pesetas mensuales. Precio, pesetas 1.500.000. DEL VALLE. Teléfono 14.651.

Traspaso en lo mejor de la Parte Vieja, con amplio escaparate, propio librería o cualquier otro negocio. Precio: 500.000 pesetas. DEL VALLE. Teléfono 14.651.

Traspaso en lo mejor de Eguía, 120 metros2 superficie y bodega igual. Renta, 900 pesetas. Precio, 400.000. DEL VALLE. Telf. 14.651.

Traspaso, en Amara, muy bien instalados propios cualquier negocio. Precios desde 150.000 a 250.000 pesetas. DEL VALLE. Telf. 14.651.

Vendo local, con vivienda, en Pasajes Ancho, 85 m2. superficie. Haciendo esquina. Precio 475.000 pesetas. DEL VALLE. Teléfono 14.651.

Otro, en la calle San Bartolomé, próximo Urbieta. Buena ventilación. Propio taller o almacén. 100 m² superficie. Precio, 550.000. DEL VALLE. Teléfono 14.651.

PARCELAS

de terreno de 2.000 m2. de superficie, vendo en San Sebastián, a 50 y 100 pesetas m2. DEL VALLE. Teléfono 14.651.

EN IRUN

vendo piso céntrico, pequeño. Precio, 225.000 pesetas. DEL VALLE. Teléfono 14.651. En Irún, teléfono 62.424.

Traspaso local, céntrico, amplio. Buen acceso. Poca renta. DEL VALLE. Teléfono 14.651. En Irún. Teléfono 62.424.

TRASPASO LOCAL

pequeño, nuevo, en lo mejor del Antiguo, sitio muy comercial. Renta baja. Precio del traspaso, incluidas instalaciones, 500.000 pesetas. DEL VALLE. Teléfono 14.651.

Otro, muy céntrico, poca renta. Superficie aproximada 40 m². Precio, 380.000. DEL VALLE. Teléfono 14.651.

CONSTRUCTORES

Vendo terrenos aptos para edificación viviendas, en San Sebastián, a 500 pesetas m². Edificabilidad m3 por m2 de superficie. Informará personalmente: DEL VALLE. Boulevard, 7, segundo.

BAR

vendo, en Amara, con todos los utensilios. También alquilaría en 15.000 pesetas mensuales. DEL VALLE. Teléfono 14.651.

EN FUENTERRABIA

vendo espléndido piso inmejorablemente situado, borde mar, en moderno edificio. DEL VALLE. Teléfono 14.651.

Otro, en Amute (Fuenterrabía), nuevo, 3 habitaciones, cocina completa, baño. Exterior. Muy próximo carretera general. Precio, 325.000 pesetas. DEL VALLE. Teléfono 14.651. En Irún, teléfono 62.424.

ESPLENDIDA VILLA

vendo en falda monte Igueldo, muy buena construcción. Magníficas vistas. Numerosas habitaciones. Garaje. Con 2.500 u 8.500 m2 de terreno circundante, en su mayor parte llano. Informará personalmente. DEL VALLE.

VENDO PISO

en lo mejor de Gros. Nuevo, en casa de lujo, exterior, ascensor, soleado, calefacción y agua caliente central. Cinco habitaciones, baño, aseo servicio. Precio, 950.000 pesetas. DEL VALLE. Teléfono 14.651.

Otro, también en Gros, octavo, ascensor, casa de reciente construcción, 3 habitaciones, cocina y baño. Precio, 425.000 pesetas. DEL VALLE. Teléfono 14.651.

Otro, en Amara, nuevo, casa de lujo, exterior, cinco habitaciones, etc. Precio, 700.000 pesetas. DEL VALLE. Teléfono 14.651.

Otro, en la calle Fermín Calbetón, sexto. Tres habitaciones, cocina, baño, trastero. Precio, 400.000 pesetas. DEL VALLE. Teléf. 14.651.

Otro, próximo a Herrera, de reciente construcción, en muy buen estado, tres habitaciones, cocina, cuarto de aseo. Todo exterior. Precio, 280.000 pesetas. DEL VALLE. Teléfono 14.651.

IGNACIO DEL VALLE
BOULEVARD, 7, 2.º - TEL. 14.651

(N. E. 19.024 17.922, 17.996 17.916, 18.065 15.932 17.924, 16.329 18.026.)

Se vende piso

5.º, en la Avda. Sancho el Sabio, núm. 45. Precio: 500.000 Ptas. Razón, en el mismo.

José de Arteche

«Siluetas y recuerdos»

JOSE de Arteche ha publicado su libro número diecinueve (1), dos de ellos dedicados a San Ignacio de Loyola, aunque la segunda edición fuera corregida y notablemente aumentada. Tiene otros libros inéditos. Que yo sepa, uno titulado "El abrazo de los muertos". En su humildad y, supongo, desde un punto de vista paternal, José de Arteche ha tildado a "Siluetas y recuerdos" como "el más desigual y flojo de sus libros". Quizás lo sea dentro de una visión literaria generalizada. Pero no lo es desde otras perspectivas. Me dijo: "Léalo con benevolencia, si acaso deténgase en el capítulo dedicado a Ramón". No he precisado de la benevolencia y tuve que detenerme en otros lugares también.

Es lógico que un autor tenga preferencias respecto a su producción; que acabe amando más a unos libros que a otros; que en razón de ese amor critique a sus diversas obras con diferente dureza. Suele ocurrir, asimismo, que un autor admira más a ciertos personajes, por lo que nada tiene de particular que José de Arteche se incline ante sus preferidos: San Ignacio, San Francisco Javier, Urdaneta, Elcano, Saint Cyran, Lavigerie, Lope de Aguirre...

Ante su producción total —una producción dedicada siempre a la exaltación del País Vasco, de sus costumbres y paisajes, de sus hombres y figuras—, Arteche quizá da menor categoría a su último libro porque en él José de Arteche es protagonista. Puede que con el tiempo, sienta por "Siluetas y recuerdos" un cariño especial y lo sitúe junto a sus libros literarios "Caminando", "La paz de mi lámpara", "Mi viaje diario", "Mi Guipúzcoa", "Portar bien"...

El lector de Arteche, quien conoce todas o algunas de sus obras, quien siente admiración por alguna de ellas en particular —como me ocurre a mí con "Lope de Aguirre, traidor"—, valora a "Siluetas y recuerdos" en su total medida, en cuanto permite adentrarse en el mundo de Arteche, en el mundo de sus iniciaciones, preferencias y sentimientos, en el mundo de sus intimidades. "Siluetas y recuerdos" permite conocer más al escritor, al hombre, lo que ya en sí es un valor estimable, al que hay que añadir la calidad narrativa y los descubrimientos.

"Siluetas y recuerdos" cuenta con cuatro partes bien definidas y dos apuntes biográficos. En todas ellas está Arteche. Ante sí mismo, en "Intimidades"; ante la Literatura, en "Vocación"; ante los demás, en "Personajes"; ante sus creencias y respetos, en "Evocaciones".

Arteche ama a su pueblo y crea en virtud de ese amor. Conoce las esencias de lo vasco y las extiende. De ahí su continua exaltación del País que, por extensa, admirable y lograda, es digna de presentarle como candidato único a ese Premio March dedicado a "Vascongadas", que por lo visto y oído, en razón de ciertas ingerencias que parecen inseparables de los premios literarios, amenaza en quedar en nada. Arteche encuentra los símbolos y los emplea. Lo ha hecho en sus múltiples relatos. Lo hace aquí evocando el sombrero de copa que perteneció a su abuelo materno: "Amo apasionadamente a este blasón de mis hidalgos antepasados, gentes por encima de las maldades humanas, con el seguro instinto de las realidades universales y sé ahora muy bien todo lo que significa: un rico testamento".

Arteche ama las pequeñas cosas, los pequeños detalles de lo cotidiano. Tiene recuerdos para todo: para el canario que pio en su casa; para la tarde en que las muchachas del Coro Maitea despidieron de soltera a una de sus hijas; para los días que un holandés convivió con su familia... Y ahí está su vida, humilde y sincera. Como lo está en sus manifestaciones de generosidad, como corresponde al artista auténtico, en el dispersar su tiempo por atender a todos. El capítulo que dedica a la correspondencia con Marta Cárdenas es, además de bello, valioso, porque Marta, muchacha aun, tiene tal cantidad de valores asomándole, que permiten asegurar que alcanzará un porvenir brillante.

Arteche es hombre de vocación. No son vocacionales todos los que lo dicen. A Arteche le cuadran las simples palabras de Marañón, su amigo: "Vocación es la voz, sea interior, que nos llama a la profesión y ejercicio de una determinada actividad". Mas en la dedicación de Arteche a la Literatura hay tanto de misión como de vocación. De misión en el pleno sentido que determinara Ortega: "Por lo visto la misión es algo exclusivo del hombre. Sin hombre no hay misión... Lo que el hombre tiene que hacer, lo que el hombre tiene que ser, no le es impuesto, sino que le es propuesto. Ello implica que en cada instante de su vida el hombre se encuentra ante diversas posibilidades de hacer, de ser, y que es él mismo bajo su exclusiva responsabilidad quien tiene que resolverse por una de ellas. Y que para resolverse a hacer esto y no aquello, tiene, quiera o no, que justificar ante sus propios ojos la elección, es decir, tiene que descubrir cual de las acciones posibles; en aquel instante da más realidad a su vida, la que posee más sentido, la más "suya". Si no elige eso sabe que se ha engañado a sí mismo, que ha sacrificado su propia realidad, que ha aniquilado un instante de su tiempo vital, el cual tiene contado por sus instantes". Arteche, en razón de esas absurdas complejidades de la vida que le obligan a las faenas más antiliterarias, su gran tragedia, a veces exclama: "Ya no puedo más". En razón de su vocación y de su misión, una vez más eterno Prometeo, constante y duro, indestructible, vuelve al trabajo, "como galeote enamorado de los hierros que le sujetan".

Arteche ha conocido a muchos seres de cualidad y calidad. Les recuerda. Así, dedica en "Siluetas y recuerdos" páginas a Peñaflorida, Pierre Lhandé, Marañón, Aizquibel, Ramón... Precisamente el capítulo dedicado a Ramón Gómez de la Serna, a una amistad epistolar, tiene los rasgos precisos de la generosidad común, los rasgos precisos de la auténtica personalidad de dos escritores.

Las evocaciones que Arteche incluye en "Siluetas y recuerdos", tras las pinceladas vasconavarras y los apuntes holandeses, son esencialmente cinta gráfica de un viaje a Roma que culmina en la audiencia concedida por Juan XXIII. El ojo de Arteche, ágil para el contorno, el dibujo y el color, sabe captar todos los ángulos del paisaje donde el hombre está siempre presente. Es, sobre todo, ojo que transmite al mismo tiempo que percibe; es ojo de escritor. De su viaje a Roma se trasluce la creencia plena, la admiración hacia el Papa extraordinario de la "Mater et Magistra" y de la "Pacem in Terris".

"Siluetas y recuerdos" ofrece, por tanto, mucha materia para el conocimiento de José de Arteche. Entre las múltiples presencias destaca la personalidad del escritor, sincero y humilde, recio y verdadero, que ya tiene en sí el Gran Premio de su trabajo y de su calidad, pero que merece el refrendo total de un homenaje próximo. La obra de Arteche está ahí, al alcance de cualquiera, obra que ofrece múltiples matices, una capacidad idónea e igual. Por ello, pese a lo que piense en su humildad, Arteche nos va a permitir que situemos a "Siluetas y recuerdos" a la altura de sus demás libros.

José Acosta Montoro

(1) José de Arteche: "SILUETAS Y RECUERDOS". Editorial Gómez, Pamplona, 1964.

La Papelera Española, S.A.

BILBAO

AMPLIACION DE CAPITAL

Se pone en conocimiento de los señores accionistas que el Consejo de Administración celebrado el día 29 de agosto último, haciendo uso de la autorización que le fue concedida por la Junta General Extraordinaria celebrada el día 27 de abril de 1963, ha acordado ampliar el capital social en 96.528.500 pesetas, emitiendo y poniendo en circulación 193.057 acciones ordinarias, al portador, de 500 pesetas nominales cada una, números 1.158.344 al 1.351.400, ambos inclusive.

La suscripción se efectuará al tipo de 100 por 100 de su valor nominal, o sea, a 500 pesetas por acción nueva suscrita.

El derecho de suscripción se concede a los señores accionistas, que sólo podrán solicitar una acción nueva por cada seis de las que sean propietarios y se llevará a cabo en el plazo de los 31 días naturales comprendidos entre el 1 y el 31 de octubre próximo, entregando con el boletín de suscripción los grupos de seis cupones números 116 de las acciones que concurran a ella.

El pago del valor de la acción, o sean, las 500 pesetas por acción nueva suscrita, podrá efectuarse, a elección de los señores accionistas, o bien en su totalidad al realizar la suscripción o bien en dos plazos de 250 pesetas. El primero, al efectuarse la suscripción, y el segundo dentro de los 31 días del mes de enero de 1965.

Las nuevas acciones disfrutarán de los dividendos que reparta la Sociedad por los beneficios que obtenga a partir de 1 de octubre de 1964 y en la proporción al capital desembolsado dentro del ejercicio y del tiempo en que se haya efectuado este desembolso.

El cupón número 116 queda, por tanto, anulado para el pago de dividendos.

Los boletines de suscripción se encontrarán a disposición de los señores accionistas en los establecimientos bancarios autorizados a llevar a cabo esta operación, que son los siguientes:

MADRID: Banco de Bilbao y Banco Urquijo.

BILBAO: Banco de Bilbao, Banco de Comercio y Banco de Vizcaya.

PAMPLONA: Banco de Bilbao, Crédito Navarro y La Vasconia.

SAN SEBASTIAN: Banco de Bilbao, Banco Guipuzcoano, Banco de San Sebastián y Banco Urquijo.

Serán de color blanco para efectuar la suscripción al contado y de color amarillo para los que opten por la modalidad de pago en dos plazos.

Bilbao, 10 de septiembre de 1964.
El Presidente del Consejo de Administración:
José de Aresti y Ortiz.

Butano, S. A.

AGENCIA DE VENTAS
Plaza de Zaragoza, núm. 2
HORARIO DE INVIERNO

Comunica a sus clientes y público en general que, a partir del próximo lunes, día 21, el horario de sus oficinas será el siguiente:

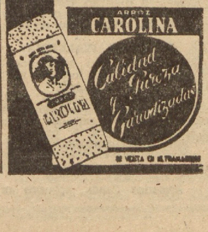
Mañana: De 9,30 a 13 horas.
Tarde: De 15,30 a 19 horas.
(Los sábados solamente de 9,30 a 13 horas.)

Los teléfonos números 10-7-63 y 10-7-93, para pedidos de cargas, información, etc., estarán en servicio desde las ocho de la mañana hasta las diez de la noche (los sábados, hasta las seis de la tarde). Los domingos y días festivos, de 9 a 13 horas.

El servicio de averías se prestará continuamente durante las 24 horas del día.

PASAPORTES

Matriculaciones y transferencias de coches y motos. Certificados: nacimientos penales, etc.
GESTORIA ODRIOZOLA
Prim, 34, bajo. San Sebastián



MICOLOGIA

La filosofía de las setas

Lo dicen todos: se espera un próximo régimen de precipitaciones lluviosas que permitan una buena eclosión de setas y hongos. Los aficionados a la micología aguardan ansiosos el próximo concurso. Los "gorumands" y "gormets" sueñan con sustanciosos platos. Todo llega. Mientras tanto, soliderícense con aquellas "Meditaciones de gastronomía transcendente" de Brillat Sabarin y entren en el fascinante mundo de las setas.

No les extrañe a ustedes el título. Las setas dan mucho que pensar. Todo debe hacerse con filosofía, como pedía Bernardo de Palissy y enfatizaba Eugenio d' Ors, pero el buscar setas se presta a ello de una manera especial.

Ahora que ha llegado la temporada cuando vayan al bosque en busca del codiciado micomiceto, háganlo con especial unción, porque se aproximan a uno de los arcanos más profundos de la Naturaleza, a uno de estos terrenos inciertos del mundo de la vida, limítrofe entre lo vegetal y lo animal, donde se hace alarde con ingenio inaudito de refinadas técnicas, que ni de lejos pueden remediarse en nuestros mejor dotados laboratorios.

Parece que esto lo presienten ya muchos excursionistas que, al aproximarse el otoño, se dedican a escarbar con celo bajo los pinos. Hay muchos que lo hacen con pasión, como cumpliendo un ancestral rito, aspirando después el humo de las brasas donde se asa el níscalo, como las pitonisas el del fuego sagrado.

Pero lo hacen de una manera inconsciente. Me refiero a la mayoría, claro está, pues también conozco a médicos, biólogos y químicos aficionados al noble deporte de la micología, que saben de ésta mucho más de lo que pueda explicarles yo aquí.

El misterio de las setas gira en torno de un hecho y es el de que éstas no sean verdes, no tengan clorofila, este pigmento del reino vegetal, que hace la gala de las plantas y que tan esencial papel desempeña en su fisiología. La clorofila es a los vegetales lo que la hemoglobina —el pigmento que hace roja la sangre— es a los animales. Incluso la constitución química de ambas es parecida, y las dos contienen un metal, hierro la hemoglobina y magnesio la clorofila. Gracias a ella, las plantas absorben carbono y los animales oxígeno, es decir, las unas el combustible y las otras el comburente de la combustión que mantiene la vida, la vida corriente. Pero la de las setas no lo es, no puede serlo, precisamente por no contener clorofila. De aquí que su fisiología deba seguir otros rumbos. Esta es su tragedia: ahí está su miseria..., y su grandeza. Es la miseria del que no puede alimentarse por sí mismo y se ve obligado al parasitismo o saprofitismo. ¡Cuántas cosas se hacen para no trabajar!, decía filosofando, un holgazán, y muchas son las que tienen que hacer las setas para captar sus alimentos. No le queda más remedio que adaptar lo que está a su alrededor a su organismo, tan distinto del pino de que es huésped. Y nótese de paso que la seta se alberga en las coníferas, que aunque fanerógamas son las que más se aproximan a las criptógamas. Y es que la seta busca otro vegetal que le sea lo menos extraño posible para poder captar su substancia. Para ello, despliega un arsenal químico imponente. Fermentos (enzimas), aminoácidos, alcaloides, etcétera, son segregados para poder asimilar las substancias del suelo y las raíces. Y aquí está su grandeza: en este manejo magistral de los recursos de la química biológica que sucede además con una rapidez sorprendente. Un poco de sol, después de la lluvia, y en pocas horas ha crecido la seta como por encanto, como en pocas horas morirá descompuesta, pasto de golosos gusanos.

No es de extrañar que en este metabolismo inusitado tomen parte las substancias más raras y se formen cuerpos activísimos, que tanto pueden ser sutiles aromas como violentísimos venenos. Recordemos, entre las primeras, la de la trufa, y entre los segundos la mortal y alucinante muscarina. Se conocen más de veinte mil especies de setas y cada una de ellas tiene su proceder específico, siendo éste a veces muy distinto entre especies muy afines, casi indiferenciables por su aspecto. En Francia se ha sabido apreciar siempre la fruta que ahora, inexplicablemente, empieza a escasear. (He oído atribuirlo a que los bosques de la Dordoña caen bajo el trayecto de las líneas de aviación y los gases de los aviones, al sedimentarse, actúan de antigermicidad, pero no garantizaría la hipótesis). En cambio, excepto en el sur, se ha tenido siempre, como en muchos otros países, prevención por los níscalos e hizo falta la escasez de los años de la ocupación para que se decidiesen a comerlos en París, donde aparecieron tímidamente en los mercados con un letrero que decía: "No venenosos". En cambio, París ha impuesto su nombre al champiñón, este hongo de ciudad, que se cría en todas partes.

Lo fascinante de las setas de verdad es que se trata de fenómenos que raramente se presentan en el mundo vegetal macrocósmico, donde las fanerogamas, plantas con clorofila y con flores, son inmensa mayoría. Las pobres criptógamas macroscópicas como las setas, sin clorofila ni flores, pues su vida efímera no les permite este lujo en la reproducción, son escaso resto, probablemente de otras épocas geológicas, como el carbonífero o el terciario, de mayor exuberancia vegetal.

En el mundo vegetal microscópico, sin embargo, los hongos desempeñan un papel preponderante y es allí donde se hacen más parecidos al reino animal, coincidiendo ambos en las formas más elementales de la vida, hasta el extremo de que muchas bacterias todavía se discute si son animales o vegetales, y bien podría ser que la discusión fuera bizantina. Allí aparece claramente la importancia de las substancias segregadas, es decir, de los fermentos a los que debemos no tan sólo el vino, la cerveza, el queso y tantos otros productos de las industrias de fermentación, sino también muchas substancias, como los antibióticos, de tanta trascendencia farmacológica. No olvidemos que muchos siglos antes de Flemming se sabía ya, empíricamente, que el moho curaba las heridas.

Necesitamos a estos parásitos que son las bacterias a las que tan injustamente criticamos, pues si bien es verdad que algunas son origen —o concomitancia— de enfermedades, muchas más ejercen una saludable influencia en el organismo. Por esto el uso imprudente de antibióticos de gama espectral incierta puede ser perjudicial por ataque indiscriminado a toda la fauna microbiana, como también puede serlo un tratamiento exageradamente aséptico o antiséptico. Las criptógamas macroscópicas, como las setas, así como las microscópicas, como las bacterias, como toda la flora (y fauna), están íntimamente ligadas al lugar, es decir, al clima y al terreno que favorecen la vida de ciertas especies y variedades. No hay que baravillarse más de que haya buen queso en Normandía, buen vino en Borgoña y buena cerveza en Munich, de que haya leones en Africa o tigres en la India. Es, simplemente, una cuestión de terreno, de escala, que tanto puede ser la del parque zoológico como la del microscópico. Es más: tanto los hongos qut producen fermentos como las especies animales, crecen mal o se desvirtúan fuera del país donde se crían espontáneamente, salvo raras excepciones, como los caballos en América o los conejos en Australia, importados ambos por el hombre, o algún que otro queso de tipo francés que, por casualidad, se produzca fuera de Francia. También en gastronomía apreciamos lo étnico, lo anclado en la tierra.

Demos, pues, gracias a Dios por habernos puesto en una en que crece el níscalo, nuestro suculento "rovelló", el "lactarius deliciosus" que es la carne sabrosa del bosque y la trufa —el diamante de la cocina, como le llamaba Brillat Savarin—. No son las setas plebeyas, como el champiñón, equivalente al queso blanco no fermentado de Suiza bonachonería apta para todos los gustos y de aroma discreto, cuando lo tiene, qut se crían en todas partes.

Pero cuiden bien de distinguirlos de especies malignas, venenosas. No confíen, desde luego, ni en la cucharita de plata ni en el ajo, que revelan el azufre sulhídrico, pues no hay otra que el ser buen conocedor de las especies. También entre los hongos hay diablos que parecen ángeles. Para distinguirlos hay que conocer mucho la vida... y las setas.

MIGUEL MASRIERA.

El diente roto

A los doce años, combatiendo con unos granujas, recibió un guijarro sobre un diente; la sangre corrió lavándole el sucio de la cara, y el diente se partió en forma de sierra. Desde ese día principia la edad de oro de Juan.

Con la punta de la lengua, Juan tentaba sin cesar el diente roto; el cuerp inmóvil, vaga la mirada —sin pensar—. Así de alborotador y, pendenciero, tornose en callado y tranquilo.

Los padres de Juan, hartos de escuchar quejas de los vecinos y transeúntes, víctimas de las perversidades del chico, y que habían agotado toda clase de reprimendas y castigos, estaban ahora estupefactos y angustiados con la súbita transformación de Juan.

Juan no chistaba y permanecía horas enteras en actitud hierática, como en éxtasis; mientras, allá dentro, en la oscuridad de la boca cerrada, su lengua acariciaba al diente roto, sin pensar.

—El niño no está bien, Pablo —decía la madre al marido—; hay que llamar al médico.

Llegó el doctor grave y panzudo y promedió al diagnóstico: buen pulso, mofletes sanguíneos, excelente apetito, ningún síntoma de enfermedad.

—Señora —terminó por decir el sabio después de un largo examen—, la santidad de mi profesión me impone declarar a usted que su hijo está mejor que una manzana. Lo que sí es indiscutible —continuó con voz misteriosa— es que estamos en presencia de un caso fenomenal: su hijo de usted, mi estimable señora, sufre de lo que hoy llamamos el mal de pensar; en una palabra: su hijo es un filósofo precoz, un genio tal vez.

En la oscuridad de la boca, Juan acariciaba su diente roto, sin pensar.

Parientes y amigos se hicieron eco de la opinión del doctor, acogida con júbilo indecible por los padres de Juan. Pronto el pueblo todo se citó el caso admirable del "niño prodigio", y su fama se aumentó como una bomba de papel hinchada de humo. Hasta el maestro de la escuela, que lo había tenido por la más lerda cabeza del orbe, se sometió a la opinión general, por aquello de que la voz del pueblo es voz del cielo. Quien más quien menos, cada cual traía a colación un ejemplo: Demóstenes comía arena, Shakespeare era un pilluelo desarrapado, Edison, etc.

Creció Juan en medio de libros abiertos ante sus ojos, pero que no leía, distraído por la tarea de su lengua ocupada en tocar la pequeña sierra del diente roto, sin pensar.

Y como su cuerpo crecía, su reputación de hombre juicioso, sabio y "profundo", y nadie se cansaba de alabar el talento maravilloso de Juan. En plena juventud, las más hermosas mujeres trataban de seducir y conquistar aquel espíritu superior, entregado a las hondas meditaciones para los demás, pero que en la oscuridad de su boca tentaba el diente roto, sin pensar.

Pasaron meses y años, y Juan fue diputado, académico, ministro, y estaba a punto de ser coronado presidente cuando la apoplejía le sorprendió acariciándose su diente roto con la punta de la lengua.

Y doblaron las campanas, y fue decretado un riguroso duelo nacional; un orador lloró en la fúnebre oración a nombre de la patria, y cayeron rosas y lágrimas sobre la tumba del grande hombre que no había tenido tiempo de pensar.

PEDRO EMILIO COLL

ANDINA Y JUNIOR

Máquinas de escribir portables, nuevos modelos a 4.400 y 3.250 ptas. Desde 266 al mes.
V. VEGA - Idiáquez, 12. Sn. Sn.

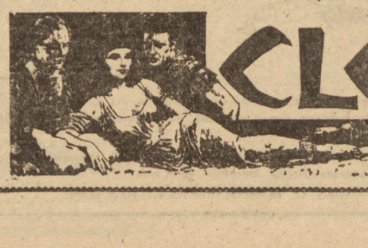
PATENTES Y MARCAS

Agencia Oficial Rivas. Fundada 1889. Apoderado: VALENTIN DE VEGA. Idiáquez, 12. Tel. 14.048. San Sebastián.

PIEL - SIFILIS - VENEREO

Vías urinarias. Operación fimosis. Próstata. Impotencia. Teléf. 11.947. Dr. Dañobeitia. S. Marcial, 23, 2.°

TEATRO VICTORIA EUGENIA
PROXIMO SABADO ESTRENO
CLEOPATRA



¡Ya se acerca!

INFORMACION DE VITORIA

Vitoria. (De nuestro corresponsal, GARAYALDE.)

INFORMACION GENERAL

Ni embalse ni piscina cubierta. Ni playa ni piscina. Ni frío ni calor. Ni fútbol de categoría general ni toros. Nieblas matinales. Sol que trafaba de afianzar, se para prolongar por otro día el largo verano. No hay mal que por bien no venga, según dicen, y el descenso del Alavés a Tercera ha proporcionado a sus seguidores desplazamientos cómodos, a la vuelta de la esquina, saliendo después de comer y llegando sin apretarse. En Mondragón hubo muchos vitorianos para confirmar sus apreciaciones sobre el rendimiento del equipo. Arlabán no es obstáculo fuerte.

El acontecimiento deportivo de primera categoría estuvo en el desenlace del vertiginoso Rallye Imosa-DKW, en su segunda edición internacional, que ha reunido pilotos y máquinas de primera fila, como era de esperar por el prestigio ganado y lo sustancioso de los premios. Por lo demás, la ciudad vivió un domingo de calma, reparada la conducción de aguas y en una especie de sonar de salida de verano y entrada de otoño. Así, la actividad, como se desprende de nuestra información, fue mínima.

Calma que ha de preceder a la reanudación intensiva de nuevos proyectos y realizaciones.

III RALLYE IMOSA-DKW, II INTERNACIONAL

Con la celebración de la prueba de velocidad en el circuito de Saramaga, terminó ayer la prueba. Resultado. Vencedor absoluto, equipo formado por Peter Ruby-Wolsegnmerz, con DKW S-11. Segundo, equipo Ramón Grifolls y Juan Montaner, con DKW junior. Tercero, equipo Pierre Lorge-Miguel Ducasse, con Austin S-1.300. Cuarto, equipo Andrés Matute e Ignacio Moya, con DKW S-12.

Se clasificaron en total 17 automóviles. Fue excluído uno. Se retrasaron doce, entre los que se encuentra Llorente, por avería mecánica.

El premio por escuderías ha sido otorgado a la Peña Motorista de Vizcaya.

A partir de hoy, lunes, y hasta el próximo día 5 de octubre, queda abierta la matrícula para el curso de asistentes sociales en la Institución Sancho el Sabio.

El próximo jueves se celebrará la festividad de Nuestra Señora de la Merced, Patrona del Cuerpo de Prisiones. Con este motivo, en la Prisión Provincial se organizan diversos actos, entre ellos una misa a las once en punto, a la que están invitadas todas las autoridades.

Resultados de los partidos del campeonato provincial de pala corta: orbea y Murúa, 40; Alti y Pinedo, 18. Mano: Carmelo Hernández y Andrés Lopetegui (Vitoria), 22 - Emilio Oña y Feliz Bengoa, 14. Compañón hermanos (Vitoria), 22 - José L. Echeverría (Vitoria) - Fernando Golcoechea (Olazagutía), 9.

CARTELERA

Gran Cinema Gazteiz: "Cincuenta y cinco días en Pekín".
Teatro Principal: Compañía lírica de Francisco Kraus. "Luisa Fernanda" y "La del Soto del Parral", por la noche.
Teatro Gurídi: "Cara a la muerte".
Gran Cinema Vesa: "Cara a la muerte".
Teatro Florida: "Una tarde en el circo".
Teatro Amaya: "Juana Gallo".

FARMACIAS

Señora Lérida, calle Postas. Señora Merchán, calle Cercas Bajas.

INFORMACION DE LOGROÑO

LOGROÑO, EN FIESTAS

Logroño. (De nuestro corresponsal, Orio Parreño.) — Desde primera hora de la mañana hubo por las calles logroñesas extraordinaria animación, concurriendo a la capital centenares de coches procedentes en su mayor parte de las provincias norteñas, especialmente de San Sebastián y Bilbao. A mediodía las calles estaban abarrotadas de gentes y por la tarde no había posibilidad de encontrar un puesto ni en las barras ni en las mesas de bares, cafés y cafeterías. Varias cuadrillas de mozos y una banda de música francesa recorren las calles de la población expandiendo su mata alegría. En el paseo del Espolón se celebraron varios conciertos y se preparaba para primeras horas de la noche la quema de una extraordinaria colección de fuegos artificiales.

LA VUELTA CICLISTA A LA RIOJA

Han quedado ultimados todos los detalles referentes a la Vuelta Ciclista a la Rioja, prueba que tienen carácter nacional. Mañana, a las once de la mañana, comenzarán los preparativos para correrse la primera etapa en circuito urbano por la avenida de España, y es de esperar la concurrencia de nuestro gran público aficionado, porque en esta prueba tendrá la ocasión de ver cómo los corredores realizan esa serie de faenas con las que consiguen colocarse o estorbar a sus competidores.

FARMACIAS DE GUARDIA

Don Santiago García Vaquero, General Mola, 63, y don Bernardo Velasco, San Antón, 8.

CARTELERA

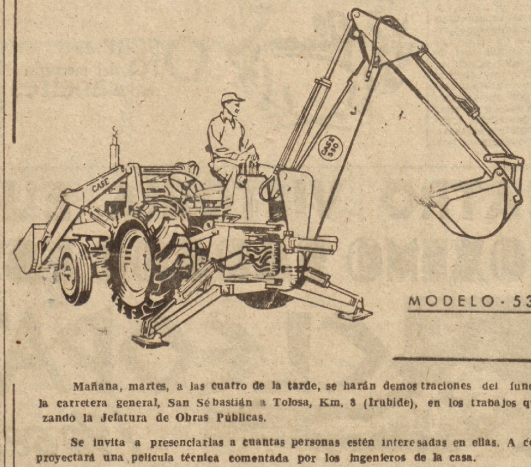
Atenea: "Traidor en el infierno".
Bretón: "La casa de los siete balcones".
Moderno: "Con el primero que pasa".
Alhambra: "El siete machos".
Frontón: "Como dos gotas de agua".
Rialto: "Policía Montada del Canadá".
Diana: "La pantera rosa".
Olimpia: "El premio".

Cirugía ocular
DOCTOR LORENTE SUBSA
POSTAS 25 — VITORIA

VIDAURRETA Y CIA. S.A.
INGENIEROS
ATOCHA, 121 - MADRID - TELEFONO 2 30 38 05

TRACTORES
CASE ®
ESPECIALMENTE CONCEBIDOS PARA TRABAJOS DE CONSTRUCCION Y OBRAS PUBLICAS CON LA COMBINACION DE PALA Y AZADON MAS SOLIDA, Y EL PRECIO MAS BAJO EN SU CLASE.

MODELO - 310



MODELO - 530

Mañana, martes, a las cuatro de la tarde, se harán demostraciones del funcionamiento en la carretera general, San Sebastián a Tolosa, Km. 3 (Irubide), en los trabajos que está realizando la Jefatura de Obras Públicas.

Se invita a presenciarlas a cuantas personas estén interesadas en ellas. A continuación se proyectará una película técnica comentada por los ingenieros de la casa.

Delegación en Guipúzcoa: Garibay, 13, entresuelo. Teléfonos 21.101 y 25.891.

Dos auténticos acontecimientos cinematográficos

MIRAMAR
Desde mañana
¡Desafiando al tiempo, VUELVE para entusiasmar a todos, para superar su triunfo del estreno, como ocurre en todo el mundo!
"SOLO ANTE EL PELIGRO"
GARY COOPER, GRACE KELLY, THOMAS MITCHELL, etc.
¡Muchas veces imitada, pero jamás igualada!
(APTA PARA TODOS LOS PUBLICOS)

ASTORIA
Hoy, mañana y pasado, 5,15, 7,30 y 10,45, tres ULTIMOS DIAS,
"CHICA PARA TODO"
GRACITA MORALES Y JOSE L. LOPEZ VAZQUEZ. ¡Carcajadas incesantes! Y el magnífico documental "MARAVILLAS DE PUERTO RICO". (Color.)
(Hay. de 18 años.)
PROXIMO JUEVES.
Inauguración de la temporada de ACONTECIMIENTOS CINEMATOGRAFICOS EN EXCLUSIVA!
JOHN WAYNE-MAUREEN O'HARA
EL GRAN MacLINTOCK
(Panavisión, pantalla gigante y TECHNICOLOR
(Para TODOS)
Localidades a la venta hasta el domingo.

INFORMACION TAURINA

Exitos de «Zurito», «Litri», Murillo y «El Cordobés»

LA PRIMERA DE FERIA EN LOGRONO

(De nuestro corresponsal.) — Se lidiaron en la primera de feria reses de la ganadería de Atanasio Fernández, de Salamanca, que dieron un peso en vivo de 488 Kilos sonediados. Los seis toros lucieron iguales características: media arrancada, pobres de pelea y peligrosos en la acometida para los diestros, que hubieron de forzar constantemente el acoso a la res para que esta acudiera al engaño. Fermín Murillo, que fue maestro toreando, tanto con la capa como con la muleta, cortó la oreja a su primero y fue ovacionado en su segundo. Paco Camino, que se había lucido con el capote con una faena alegre y vistosa, no tuvo suerte con el acero, escuchando una gran ovación en el primero y división de opiniones en el segundo. "El Cordobés", que había arrastrado una ingente cantidad de público hasta llenar totalmente la plaza, fue ovacionado constantemente en la faena a su primer toro y volvió a repetir estas ovaciones incesantes en el que cerró plaza, habiendo cortado la oreja de sus dos toros, siendo despedida la presidencia al final de la corrida con una gran bronca por no conceder mayores trofeos a "el Cordobés".

TOROS EN BARCELONA

Barcelona, 20. — La feria taurina de la Merced, patrona de Barcelona, ha quedado reducida este año a las siguientes funciones:

Además de la corrida de hoy, el día 24, toros de don Atanasio Fernández para Murillo, Paco Camino y "el Cordobés". Día 26, el empastre, y domingo, 27, toros de don Lisardo Sánchez para Domecq, Antonio Bienvenida, Corbacho y "Zurito". (Cifra.)

Barcelona, 20. — Tres toros de doña Aurora Clairac y tres de don Leopoldo Clairac y un novillo de Barcial.

Los toros, mansos, el novillo, bravo.

Alvaro Domecq rejoneó muy bien y se le concedió una oreja.

Joaquín Bernadó, palmas en su primero y aplausos en su segundo.

Manolo Carra, una oreja en su primero y ovacionado en su segundo.

Andrés Hernando oyó aplausos en los suyos. (Cifra.)

EN TOLEDO

Toledo 20 — Ganado de don Pedro Gandarias, bravos.

Vicente Punzón, palmas en su primero. En el otro cortó una oreja.

Raúl Sánchez fue cogido cuando muleteaba a su primero y pasó a la enfermería. Mató el toro Punzón de una estocada. Una oreja le fue llevada a la enfermería.

Paco Pallarés, palmas en su primero y una oreja en el quinto, que mata en sustitución de Sánchez. En su segundo, silencio.

Raúl Sánchez fue asistido en la enfermería de una herida en el muslo izquierdo de cinco centímetros, calificándose su estado de pronóstico reservado. (Cifra.)

EN LORCA (MURCIA)

Lorca (Murcia), 20. — Corrida de feria. Ocho toros de don Juan Alonso Orduña, que resultaron difíciles. El séptimo fue devuelto a los corrales sin lidiar.

Angel Peralta cortó dos orejas en el que rejoneó.

Rafael Peralta cortó dos orejas en el suyo.

Curro Romero oyó protestas en sus dos toros.

Luis Parra "Jerezano" fue ovacionado en su primero. En su segundo oyó aplausos.

"Zurito" cortó una oreja en su primero. En su segundo, silencio. (Cifra.)

EN VALLADOLID

Valladolid, 20. — Primera de feria. Seis toros de don Manuel Santos Galache. Dos aplaudidos en el arrastre.

"El Litri", fue ovacionado con petición de oreja y vuelta en su primero. En su segundo oyó pitos.

Joselito Huerta, cortó una oreja en su primero. En su segundo, silencio.

Manolo Blázquez escuchó muchos aplausos en su primero y cortó una oreja en su segundo.

EN SUECA (VALENCIA)

Sueca (Valencia), 20. — Corrida de feria. Seis toros de Hernández Pla, desiguales.

Alternativa del torero local, Gregorio García, que alcanzó un resonante éxito, cortando cuatro orejas y un rabo.

Curro Girón, padrino de la alternativa, fue muy aplaudido en sus dos toros, siendo premiado con tres orejas y un rabo.

Armando Conde, aplausos en su primero y dos orejas en el último.

Gregorio García resultó cogido en el quinto, apreciándosele conmoción cerebral que no le impidió continuar la lidia. Fue sacado a hombros. (Cifra.)

EN PALMA DE MALLORCA

Palma de Mallorca, 20. — Toros de don Juan Pedro Domecq, bravos.

Manolo Vázquez, silencio en su primero y división de opiniones en su segundo.

José Julio, pitos en sus dos toros.

Carlos Corbacho, silencio en su lote. (Cifra.)

Eduardo Ordóñez cortó una oreja en Madrid

MADRID. — Plaza Monumental. Cinco novillos de don Higinio Luis Severino, inciertos, y uno de don Angel Rodríguez, bravo.

Eduardo Ordóñez, silencio en su primero. En su segundo cortó una oreja y dio la vuelta al ruedo.

Curri de Camas, aplausos y algunos pitos en su primero y pitos en su segundo.

Ginés Picazo fue ovacionado en sus dos toros.

Las cuadrillas hicieron el paseillo montera en mano y se guardó un minuto de silencio en señal de duelo por el torerillo Manuel Alpanes, muerto en la plaza de toros de Nájera el pasado viernes.

MADRID.—Plaza de Vista Alegre. Cuatro novillos de don Juan de Dios Pareja y dos de don Juan Antonio Alvarez. Buenos.

Pepe Luis cortó una oreja en su primero y dio la vuelta al ruedo en su segundo. Se trata de Pepe Luis de la Casa.

Su hermano Gabriel de la Casa fue ovacionado y dio la vuelta al ruedo en su primero. En su segundo cortó dos orejas y en el tercero fue ovacionado.

Pepe Luis fue ovacionado en su tercero. Los dos hermanos salieron a hombros.

CADIZ.—Novillos de doña María Luisa Domínguez de Guardiola, bravos y aplaudidos en el arrastre.

Copano fue ovacionado en su primero y cortó una oreja en su segundo.

Antonio Pérez escuchó palmas en los suyos.

Paquirri cortó una oreja en su primero y dio la vuelta al ruedo en su segundo.

VALENCIA. — Seis novillos de Bernardino Piris Carvallo, bravos excepto el quinto, inútil.

El Puri fue ovacionado y dio la vuelta al ruedo en su primero. En su segundo cortó una oreja, con petición de otra y dio dos vueltas.

Joselillo fue ovacionado en su lote, así como en el que mató en sustitución de Curro Limones.

Curri Limones fue cogido al mulatear a su primero y pasó a la enfermería. El novillo lo mató El Puri y fue ovacionado.

Curro Limones sufre una herida en el muslo izquierdo de diez centímetros, de pronóstico menos grave.

ALICANTE. — Cinco novillos de Gastón Fraile, mansos, y uno de la viuda de Alipio Pérez-Tabernero, manso también.

El Barquillero fue ovacionado con petición de oreja y vuelta en su primero, y cortó una oreja en su segundo.

El Inclusero fue ovacionado en los dos suyos.

Sebastián Borrero, "Chamaco", cortó una oreja y petición de otra en su primero. En su segundo fue ovacionado.

CAPACITACION PROFESIONAL ACELERADA
POR CORRESPONDENCIA

CONTABLES
CURSO DE CONTABILIDAD GENERAL Y TENEDURIA DE LIBROS por el sistema más fácil, más rápido, más moderno, con el más completo material de prácticas.
CURSO CONTABILIDAD DE SOCIEDADES.
Curso único en su especialidad, en el que se estudia con toda amplitud la aplicación de las disposiciones legales, enlazado el Derecho de Sociedades con la contabilidad aplicada.

CONTROL DE COSTOS
CURSO CONTABILIDAD INDUSTRIAL Y CALCULO DE COSTOS.
Curso especial para conocer las necesidades reales de cada empresa y que debe dominar todo director, gerente, jefe o contable cualificado.

ORGANIZACION
CURSO ACELERADO DE ORGANIZACION ADMINISTRATIVA.
rigurosamente actualizado y concebido para una eficiente formación moderna y dinámica a todo empleado que aspire a ascender, y al jefe que desee dirigir bien su negocio o empresa.

AUXILIARES ADMINISTRATIVOS
CURSO PRACTICO DE OFICINAS.
Necesario para quienes aspiran a colocarse en oficinas, tanto públicas como privadas. Curso sencillo y rápido.

SOLICITE amplia información al
INSTITUTO TECNICO PRACTICO de ENSEÑANZA por Correspondencia - INTEPRA
BARCELONA - Apartado 1.281 - 118

Encargado de taller
para trabajar en San Sebastián, en empresa de tamaño medio, construcción de maquinaria especial. Se precisa con responsabilidad, dotes de mando y experiencia en mecanización y montaje. Imprescindible residir en San Sebastián o zona próxima. Excelente retribución. Enviar escrito a mano, indicando actuación profesional anterior, a OFICINA DE COLOCACION, núm. 2.241. — Total reserva. Se devuelven los escritos no admitidos o seleccionados.

ser DIBUJANTE es ser INDEPENDIENTE

Enriquezca su aptitud de dibujante nato con buenos conocimientos técnicos y elévese al nivel social de una PROFESION INDEPENDIENTE Y BIEN RETRIBUIDA.

Gracias al sistema CEAC de enseñanza por correspondencia, deléitese en su propio hogar practicando nuestros NOVISIMOS

CURSOS DE DIBUJO

CEAC levanta a cada lección el nivel de vida de sus alumnos!

DIBUJO ARTISTICO 80 Ptas. al mes	DIBUJO COMERCIAL 80 Ptas. al mes	DELINEANTE GENERAL 80 Ptas. al mes	DELINEANTE MECANICO 80 Ptas. al mes
DIBUJO FIGURINES 80 Ptas. al mes	DIBUJO HUMORISTICO 80 Ptas. al mes	DIBUJO PUBLICITARIO 80 Ptas. al mes	DELINEANTE CONSTRUCCION 80 Ptas. al mes
		DIBUJANTE GENERAL 110 Ptas. al mes	DECORACION 100 Ptas. al mes
		PINTOR ROTULISTA 60 Ptas. al mes	DIBUJANTE DE MUEBLES 80 Ptas. al mes

ceac

CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL Y TECNICA POR CORREO

ARAGON, 472
Dept. H-23
BARCELONA (13)

*

CONVENIOS ESPECIALES CON EMPRESAS para la formación profesional de su personal.

*

AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL N.º 54

* **GRATUITAMENTE** recibirá, en cualquiera de estos cursos, un completísimo instrumental de Dibujo así como papeles especiales para realizar los dibujos.

Solicite folleto sin compromiso!

UN SIMPLE SELLO DE CORREOS
y este cupón puede ser el principio de una vida mejor para Ud. y para los suyos. ¡Mándelo HOY MISMO, pues a nada se compromete!
Me interesa folleto de los Cursos: ____

DON ____
DOMICILIO ____
POBLACION ____ Distrito Postal ____
PROVINCIA ____

ceac - ARAGON, 472 - Dpto. H-23 BARCELONA-13

El tiempo

Sólo un hecho: inestabilidad de la atmósfera

Y la esperanza de que llueva al fin

Madrid, 20. (Crónica meteorológica de la Agencia Logos, por JOSE PASTOR DE LA CIERVA.) — Desgraciadamente, los acontecimientos meteorológicos están dándonos la razón. Hace tiempo expresábemos nuestro temor de que este verano (que ya comenzó a agobiarnos con sus rigores térmicos en mayo y junio) se iba a prolongar hasta octubre y ser extremadamente largo. Y esta semana pasada ya la primera quincena de septiembre, el calor ha intensificado sus rigores hasta depararnos temperaturas propias del mes de agosto, cuando la canícula se hace insoportable. Por ello en estos días se han registrado hasta 41 grados en Sevilla y 40 en Huelva, Jerez de la Frontera, Córdoba y Murcia, lo que no se dió más que en contadísimos días del centro del verano. En segundo plano, pero con temperaturas superiores a la del cuerpo humano, quedan Zaragoza, con 39 grados de máxima, Jaén y la costa del Mar Menor, con 38, Bilbao, Ciudad Real y Badajoz, con que en los días primeros de la 37, y Cáceres, con 36.

Lo más desconsolador ha sido que en los días primero de la semana parecía bastante razonable esperar un cambio del tiempo. Los mapas señalaban una cierta disposición hacia unas condiciones más favorables y en el Atlántico aparecían una serie de borrascas que apuntaban a la Península, y en cuyo camino no había nada que fuera a desviar su trayectoria. Pero últimamente cambió todo y las lluvias que tanto necesitan los campos resecos han vuelto a esfumarse, dejándonos otra vez bajo el sol ardiente y con temperaturas cuyo excepcional auge hemos señalado.

Mal se presenta el panorama, cuando ya las lluvias preotoñales deberían haber acudido a dar a la tierra el tempero que requieren las faenas preparatorias del próximo año agrícola. Que el otoño está ya próximo, pues el verano astronómico termina el próximo miércoles, día 23 a la una hora y diecisiete minutos.

Pero las estaciones astronómica y meteorológica raramente llevan la misma hora, y en ésta ocasión el adelanto del tiempo sidereo sobre el climatológico es considerable. Acaso de tres o cuatro semanas.

Lo aleatorio del tiempo se pone de manifiesto mucho más en estas circunstancias, cuando cualquier imprevisible factor puede ser la causa que provoque el cambio del tiempo que tanto precisamos. Así, aunque atendiendo más a nuestros deseos que al razonamiento frío, pudiera suceder que este importante aumento de la temperatura diera lugar a una inestabilización de la atmósfera que se deshiciera en las tormentas precursoras del relevo de estaciones. Entonces el vacío creado en la Península podría atraer al aire huracanado del Atlántico y con él las primeras lluvias que preceden al otoño. Pero esto supone un proceso relativamente largo, en el cual, y nunca mejor que ahora puede decirse, "pequeñas causas producen grandes efectos".

Quiera Dios que dichas causas no se retrasen y los efectos que traigan consigo nos saquen de esta situación angustiosa e incierta a la hora de hacer planes para la nueva campaña agrícola.

INGRESO EN LA ESCUELA OFICIAL DE PUBLICIDAD

La Escuela Oficial de Publicidad, sita en Madrid, convoca exámenes de ingreso para el curso 1964-65, en régimen de enseñanza oficial.

El número de plazas a cubrir es hasta un máximo de 30 alumnos.

Título de bachiller superior o bachiller labor administrativo.

Instancia debidamente reintegrada y con la fotografía del aspirante, tamaño carnet, presentada en, o dirigida por correo certificado, al Servicio de Actividades Publicitarias del Ministerio de Información y Turismo (Escuela Oficial de Publicidad), avenida del Generalísimo, 39, cuarta planta, Madrid-16, antes del 30 de septiembre de 1964. Según modelo ue se publica en la Delegación Provincial de Información y Turismo. Entregar con la instancia o remitir por giro postal a la misma dirección y dentro del mismo plazo, la cantidad de 100 pesetas en concepto de derechos de examen.

Acompañar a la instancia libro escolar o copia notarial del mismo, o historial académico del bachillerato.

Estar vacunado contra el tifus y la viruela y no padecer enfermedad infecto-contagiosa, lo que se acreditará mediante certificado médico oficial, que también se acompañará a la instancia.

Los exámenes de ingreso se celebrarán en la Escuela Oficial de Periodismo, calle de Capitán Haya, sin número, entrada por la fachada oeste del edificio del Ministerio de Información y Turismo, y contarán de las siguientes pruebas:

Ejercicio escrito de un idioma (francés, inglés o alemán), consistente en una traducción directa, con diccionario.

Contestación por escrito a un cuestionario sobre materias de cultural general de nivel adecuado al bachillerato superior.

Prueba psicotécnica.

Los anteriores ejercicios tendrán lugar a las diez de la mañana de los días 5 y 6 de octubre de 1964, el primero de ellos para los alumnos cuyo primer apellido comience por letras comprendidas entre la A y la L, y el segundo de los días citados, para los restantes.

El tribunal calificador será designado por el director del Instituto Nacional de Publicidad, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 27 de la orden ministerial de Información y Turismo de 4 de septiembre de 1964, por la ue se aprueba el reglamento de la Escuela Oficial de Publicidad.

Los alumnos admitidos, cuya relación será expuesta en el tablón de anuncios de la escuela, situada en Fuencarral, 45, séptima planta, Madrid-4, deberán presentar en la secretaría de la misma, antes del día 13 de octubre, los siguientes documentos:

Certificación del acta de nacimiento, legalizada si fuera expedida fuera de Madrid.

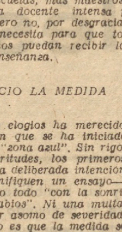
Título académico, según las exigencias detalladas en el apartado 3. a).

Doce fotografías tamaño carnet.

Abonar la cantidad de 200 pesetas en concepto de matrícula para el curso 1964-65.

Para la exención o reducción de pago de los derechos de matrícula, se estará a lo dispuesto en la legislación vigente sobre esta materia, debiendo justificar los alumnos beneficiarios de dichas exenciones su derecho en forma documental y fehaciente en la secretaría de la Escuela Oficial de Publicidad.

VIVA FELIZ Y SIN DOLOR
Tomando
Calmante Vitaminado
contra dolores de cabeza, neuralgias, resfriados, gripe.
Contiene Vitamina B.



SALUD - FUERZA - ENERGIA

EN BREVES SEMANAS. Distíngase entre sus amistades obteniendo una **GRAN MUSCULATURA** y disminuyendo las **GRASAS SUPERFLUAS** de su cuerpo en cualquier edad y naturaleza. Delgado o grueso, alto o bajo, fuerte o débil, joven o mayor, será bien atendido.

Con solo 15 minutos diarios

en la intimidad de su **HOGAR**, son suficientes **SIN** molestias. **SIN** desplazamientos.

EN MUY BREVES SEMANAS usted podrá experimentar un favorable cambio mediante una readaptación progresiva de sus **FIBRAS MUSCULARES**, consiguiendo: **Anchas espaldas, hombros robustos, dorsales pronunciadas, pecho erguido, cintura estrecha.** Logrando un conjunto muscular atlético y ágil.

Cupón Obsequio completamente GRATIS

Enviando el **CUPON OBSEQUIO** recibirá una Revista Deportiva e informativa **GRATIS.**

Sr. Director: Envíeme **SIN COMPROMISO** la revista informativa de sus Métodos para ver si son de mi interés. 41
Sr. ....
Calle ....
Ciudad ....
Provincia .... Dto. postal M-1

SANSON INSTITUT
Apartado 8047
BARCELONA

SIN COMPROMISO RECORTE Y ENVIE ESTE CUPON "HOY MISMO"

C. S. n.º 17303

Crónica de Madrid

LOS CHICOS DE LA ESCUELA

Comenzó el curso escolar. Los chicos de la escuela dan una especial fisonomía a las calles de la ciudad, con sus mochilas y carteras bajo el brazo o a la espalda. Con la solemne apertura de los Tribunales y el regreso a Madrid de los que integran el último turno de veraneantes, la actividad en las aulas infantiles constituye el más acusado signo de la vuelta a la normalidad, interrumpida por la pausa estival. Como todos los años, lo primero que se advierte es la insuficiencia de locales de enseñanza primaria. Hay que reconocer el esfuerzo que se ha hecho últimamente. Existen más colegios que hace sólo unos años, pero no bastan para acoger a toda la población escolar. La ampliación hasta los catorce años de edad para la instrucción primaria ha determinado un considerable aumento en los censos de educandos. Y también el crecimiento demográfico. Tanto por el Ministerio de Educación como por el Ayuntamiento madrileño, se siente preocupación por el problema. Más escuelas, más maestros, una política docente intensa y acertada. Pero no, por desgracia, lo que se necesita para que todos los niños puedan recibir la adecuada enseñanza.

SE INICIO LA MEDIDA

Unánimes elogios ha merecido la forma en que se ha iniciado la llamada "zona azul". Sin rigores, sin acritudes, los primeros días —con la deliberada intención de que signifiquen un ensayo—, se ha hecho todo "con la sonrisa en los labios". Ni una multa, ni el menor asomo de severidad. El propósito es que la medida se acepte con agrado, llevando a los conductores y a los viandantes la convicción de que el sistema es indispensable y que han de tolerarse las molestias que lleve consigo en beneficio de unos y otros y, sobre todo, para llegar a una fluidez en la circulación, que ha sido imposible hasta ahora, con la anarquía que ha caracterizado los estancamientos en la vía pública. Nota curiosa es la de las dudas y temores de los guardacoches. No saben si la implantación de las limitaciones les producirá quebranto o les resultará beneficiosa. Estos modestos servidores sienten la alarma de que el no dejar los coches en un mismo sitio, como por costumbre se viene haciendo, sino en diferentes lugares, les represente merma en los ingresos que habitualmente disfrutan.

DELINCUENCIA JUVENIL

En el transcurso de pocos días se han producido unos brotes de delincuencia juvenil que justifican lógicas preocupaciones. Una banda de mozalbetes ha sido desarticulada por la Agrupación de Tráfico de la Benemérita. Por su parte, la Brigada de Investigación Criminal ha descubierto y detenido a los componentes de otra pandilla. Los primeros, motorizados, asaltaban pisos y comercios. Los coches que utilizaban para trasladarse, con extraordinaria rapidez, de unos a otros barrios de la población, a fin de cometer sus fechorías, eran robados. Y aparecían en distintos lugares, abandonados tras de cada "golpe". Los que formaban la segunda banda se dedicaban a las motocicletas. En poco tiempo se apoderaron de treinta y cuatro. Estos gamberros, ensayistas del robo y el atraco, son jóvenes. Ninguno de ellos mayor de veinte años. Hay que cortar este brote de delincuencia casi infantil. Sólo una mano dura, implacable, les puede persuadir de que hay procedimientos más honorables de ganarse la vida.

Francisco CASARES.

¡¡OCASION UNICA!!

¡FABULOSOS LOTES DE LIBROS A PRECIOS INCREIBLES!

Aproveche esta campaña de promoción para la venta del libro para adquirir novelas de éxito reciente, magníficamente presentadas, con textos íntegros, para todos los gustos y por menos de la mitad de su valor.

Servimos un solo lote o varios; pero cuantos más lotes pida, más barato compra, y pídalos pronto, porque nuestras existencias son limitadas.

LOTE NUM. 1.—DUELO AL SOL, LAS NOCHES DE CABARIA, MADAME SANS-GENE, TERESA DE JESUS, ASALTO A EUROPA ("El día más largo"), CAN-CAN y TOULOUSE LAUTREC, LA MAJA DESNUDA. Siete novelas de éxito mundial que originaron películas sensacionales.

LOTE NUM. 2.—PEÑAS ARRIBA, EL SABOR DE LA TIERRUCA, LA PUCHERA (las tres mejores obras de José María Pereda), LA EPOPEYA DEL OESTE AMERICANO, JUANA CALAMIDAD, LAWRENCE DE ARABIA. Seis grandes novelas.

LOTE NUM. 3.—CORAZONES SIN RUMBO, MUÑECOS, EL HOMBRE DE LA ROSA BLANCA, GANARAS EL PAN, LA RECONQUISTA (cinco de las mejores obras de Pedro Mata), ESTRELLAS DEL CUPLE, LA REINA DEL CUPLE (las dos de Alvaro Retana). En total, siete novelas deliciosas.

LOTE NUM. 4.—MI MUJER ES UNA FRIVOLA, UNA MUJER SIN PASADO, UNA... SEÑORA CASADA, EL DUQUE DE AYER (los cuatro últimos éxitos de "El Caballero Audaz"), EL CID CAMPEADOR, ALFONSO XII ("De la cuna al trono"). Seis novelas formidables.

LOTE NUM. 5 (EXTRA).—NUESTRA SEÑORA DE PARIS y LOS MISERABLES. Las dos mejores obras del inmortal escritor Víctor Hugo, que hace muchos años estaban agotadas, con su texto completo, en cuatro grandes tomos.

El valor actual de cualquiera de estos lotes sobrepasa las 200 pesetas, y nosotros los ofrecemos a los siguientes precios:

PIDIENDO UN SOLO LOTE, A SU ELECCION ...	130 Ptas.
" DOS LOTES, A SU ELECCION	240 "
" TRES LOTES, A SU ELECCION	330 "
" CUATRO LOTES, A SU ELECCION ...	400 "
" LOS CINCO LOTES COMPLETOS	475 "

Nota.—Cargamos 10 pesetas de gastos de envío por cada paquete que origine su pedido.

También tenemos a la venta interesantísimos lotes muy rebajados de novelas policíacas, Oeste, espionaje (F. B. I., C. I. A. etc.). Servimos catálogos sin compromiso alguno, con ofertas detalladas para estos lotes.

TODOS LOS ENVIOS A REEMBOLSO, DEBIENDO DIRIGIR LOS PEDIDOS A

PROVENLI. Apartado de Correos 14.731 MADRID

CINE NOVELTY - HOY

FERNANDO **CASANOVA**
MARIA LUZ **GALICIA**

MARIO FELICIANI
JESUS TORDESILLAS
PAOLA BARBARA

DIRECTOR **MARIO CAIANO**

EL VENGADOR DE CALIFORNIA

Eastmancolor PANTALLA PANORAMICA

COPRODUCCION COPERCINES - PEA PRODUCCIONE - GUION JOSE MALLORQUI - MUSICA MANUEL PARAI

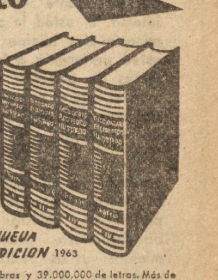
(AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS)

Apareció al fin

el mejor y más económico

DICCIONARIO ENCICLOPEDICO ILUSTRADO

13 MESES DE CREDITO



Editado por la prestigiosa Editorial
RAMON SOPENA
Cuatro magníficos volúmenes de tamaño 21'5x15'5 cms. Magníficamente encuadernados en tela estampados en oro
LUJOSA ENCUADERNACION
EDICION MODERNISIMA
AÑO 1963

En ella se registran los últimos adelantos de la Ciencia, el Arte, la Mecánica, etc.
COMODO, RICO, EXACTO, PROFUNDO
Esta obra encierra tal acopio de datos y noticias que en nada tiene que envidiar a una enciclopedia voluminosa, y aventaja a ésta en un ahorro de espacio en la mesa de trabajo y en su gran facilidad de adquisición.

3.850 páginas con 7.000.000 de palabras y 39.000.000 de letras. Más de 180.000 artículos enciclopédicos y lexicográficos.

9.000 grabados, más de 100 a página entera, 7 mapas de doble página en color, comprendiendo ESPAÑA, EUROPA, ASIA, AFRICA, AMERICA y OCEANIA.

205 mapas en negro de los diversos países, de las provincias españolas, rutas de Napoleón, etc.

29 láminas en color y 19 en negro a página entera relativas a temas de ASTRONOMIA, BANDERAS, CERAMICA, TRAJES REGIONALES, MINERALOGIA, etc.

Todas las voces del idioma y numerosísimos artículos enciclopédicos de BIOGRAFIA, BIBLIOGRAFIA, GEOGRAFIA, HISTORIA, ARQUEOLOGIA, ETNOGRAFIA, MITOLOGIA, LITERATURA, BELLAS ARTES, etc.

Apéndice con la lista alfabética de los verbos españoles y paradigmas de su conjugación.

NINGUN HOMBRE PUEDE SABERLO TODO... PERO "EL DICCIONARIO ENCICLOPEDICO ILUSTRADO" LE ENSEÑARA LO QUE NO SABE.

CONTADO: 1.000 ptas. a rembolso por correo.
A PLAZOS: 1.120 ptas. o sea un reembolso de 100 ptas. y 12 mensualidades de 85 ptas. cada una.

CARTA PEDIDO CREDITO EDITORIAL IBERICO
Ricardo Calvo, 6 (Bonanova) BARCELONA

Don ____ Edad ____
Profesión ____ domiciliado en (población) ____
provincia ____ calle ____ núm. ____ Empleado
en ____ Domicilio del empleo (calle) ____
____ n.º ____, solicita se le remitan al CONTADO o a PLAZOS (táchese lo que no interese), en las condiciones indicadas en el anuncio, las siguientes obras ____
FIRMA.

Escríbase o cópiese este boletín y remítase a:

CREDITO EDITORIAL IBERICO
RICARDO CALVO, 6 (Bonanova) - BARCELONA

114

Guipúzcoa, segunda (masculino) y tercera (femenino) en los Campeonatos de España Absolutos de Atletismo

En 5.000 metros, Fernando Aguilar fue batido por Mariano Haro

L. M. Aránzazu Vega, venció en la final de 800 metros femenino

Madrid, 20. — Resultados de los campeonatos nacionales absolutos y de Federaciones, masculino y femenino:

200 metros (final):
1. Ramón Ribas (Barcelona), 1-50-31 6/10.
2. José Planas (Barcelona), 1-50-52 4/10.

Peso femenino (final):
1. M. L. García Peña (Madrid), 10,85.
2. Yvonne Bertrand (Guipúzcoa), 9,71.

800 metros femenino (final):
1. L. M. Aránzazu (Guipúzcoa), 2-27 5/10.
2. M. T. Castañeda (Madrid), 2-29 4/10.

800 metros lisos masculino:
1. Alberto Esteban (Zaragoza), 1-49 4/10.
2. V. González (Pontevedra), 1-49 4/10.

Martillo:
1. José Otero (La Coruña), 57,04 (record del campeonato).
2. Lorenzo Cassi (Barcelona), 53,53.

400 metros lisos (final):
1. P. Arteaga (La Coruña), 48 2/10.
2. F. Suárez Garrudo (Asturias), 49 5/10.

400 metros vallas (final):
1. M. C. Gayoso (Pontevedra), 53 3/10. (Record nacional).
2. J. Girbau (Barcel.), 55 3/10.

Longitud femenina (final):
1. A. M. Gisbert (Barcelona), 4,90.
2. A. Gallo (Burgos), 4,74.

Disco (final):
1. Alfonso Vidal (Barcelona), 45,74.
2. Luis Rodríguez (Madrid), 44,53.

1.500 metros (final):
1. Tomás Barris (Barcelona), 3-51 4/10.
2. Eloy Martín (Madrid), 3-52 2/10.

200 metros masculino (final):
1. J. L. S. Paraíso (Salamanca), 21 7/10.
2. J. Talens (Málaga), 21 9/10.

Longitud (final):
1. J. Segura (Málaga), 7,28.
2. J. M. Isasa (Guipúzcoa), 7,15.

5.000 metros (final):
1. Mariano Haro (Palencia), 14-15 4/10.
2. F. Aguilar (Guipúzcoa), 14-28 4/10.

80 m. vallas femeninos (final):
1. N. Astray (La Coruña), 13 3/10.
2. M. T. Montes (Madrid), 13-7 1/10.

Jabalina (final):
1. A. C. de Andrés (Zaragoza), 62,79.
2. J. M. Sanmartí (Barcelona), 59,15.

4 x 100:
1. Salamanca, 3-20. (Record campeonatos).
2. Pontevedra, 3-21 3/10.

Clasificación Federaciones masculino:
1. Barcelona, 132 puntos.
2. Guipúzcoa, 89.
3. Madrid, 38.
4. La Coruña, 37.
5. Pontevedra, 31.
6. Zaragoza, 28.
7. Salamanca, 25.
8. Vizcaya, 19.
9. Asturias, 16.
10. Palencia, 14.
11. Málaga, 12.
12. Las Palmas, 11.
13. Santander, 10.
14. Valencia, 4.
15. Lugo, 4.
16. Huesca, 3.
17. Valladolid, 2.

Femenino:
1. Madrid, 53 puntos
2. Barcelona, 38.
3. La Coruña, 35.
4. Guipúzcoa, 33.
5. Burgos, 21.
6. Zaragoza, 12.
7. Huesca, 9.
8. Pontevedra, 6.

CARRERAS DE CABALLOS

Con gran animación se reanudaron ayer las carreras de caballos en el hipódromo de la Zarzuela de Madrid, iniciándose la temporada de otoño, con seis pruebas, en las que se registraron los siguientes resultados oficiales:

Premio LE PAILLON (vallas).- 2.500 metros.

1. Astronauta, 63 (1), P. Poco.
2. Torrecanos, 63 (2).

Tiempo: 2-38-3/5. Distancias: 2 cuerpos.
Ganador: 24.

Premio YARZA. - 1.000 metros, línea recta.

1. Daga II, 52 (2), Carudel.
2. Dalia, 52 (3).

Tiempo: 1-4-1/5. Distancias: 6 cuerpos, cabeza, cuello.
Ganador: 13. Colocados: 11 y 12. Gemelas: 34. Dobles: 50.

Premio L'ENEO (venta). - 2.200 metros.

1. Zonga, 58 (1), Galdeano.
2. Abanguareme, 46 (6).

Tiempo: 2-21-1/5. Distancias: 4 cuerpos, 1 cuerpo, 1 cuerpo.
Ganador: 18. Colocados: 14 y 25. Gemelas: 49. Dobles: 19.

Premio DE NEUTER (aprendices) 1.600 metros.

1. Romántica, 51 (5), Reyes.
2. Navegante, 51 (2).
3. Alagón, 56 (1).

Tiempo: 1-42-2/5. Distancias: 5 cuerpos, 4 cuerpos, 1,5 cuerpos.
Ganador: 60. Colocados: 1a, 16 y 20. Gemelas: 76. Dobles: 93.

Premio LOZOYA (primera parte del handicap) -. 2100 metros.

1. Asarah, 53 (9), S. Figueroa.
2. Pachón, 56 (3).
3. Dax, 46 (13).

Tiempo: 2-18. Distancias: 2 cuerpos, 1,5 cuerpos, 2 cuerpos.
Ganador: 101. Colocados: 28, 15 y 21. Gemelas: 218. Dobles: 531.

Premio TAJUNA (segunda parte del handicap). - 2.100 metros.

1. Fulgor, 51 (9), Ad. Barderas.
2. Zamburiña, 57 (5).
3. Barabbi, 59 (1).

Tiempo: 2-18-4/5. Distancias: 5 cuerpos, 1,5 cuerpos, 1,5 cuerpos.
Ganador: 50. Colocados: 35, 52 y 112. Gemelas: 217. Dobles: 675.

Triple gemela: Combinación ganadora: 5-2, 8-6 y 9-5. Queda desierta con un fondo de 209.314 pesetas.

Quintuple: Combinación ganadora: 2-1-5-9-9. Veinticinco boletos exactos, que cobran a razón de 8.200 pesetas.

En la quinta carrera no tomó la salida "Iddie", número 3, por lo que se devuelve el importe de todas las apuestas efectuadas sobre el mismo.

KURSAAL
HOY
INAUGURACION TEMPORADA CINE
A las 5, 7,30 y 10,45:
ESTRENO
Una formidable superproduccion, ejemplo de cine espectacular y dinámico,

PRESENTADA POR PARAMOUNT FILMS
TECHNICOLOR - TECHNIRAMA
(Para mayores de 14 años.)

TEATRO PRINCIPAL
COMPAÑIA LIRICA "AMADEO VIVES"
Director: JOSE TAMAYO
7,15 HOY 11
SENSACIONAL DOBLE LIRICO
ALMA DE DIOS
de Carlos Arniches y maestro Serrano.
MOLINOS DE VIENTO
del maestro Luna.
Mary Carmen Ramírez - Marisol Lacalle, Francisco Saura - Luis Villarejo, Vicente Catalina.
Sélica Perez Carpio - Gregorio Monreal, José Pello - Mari Carmen Andres - Enrique Suárez, Segundo García - Juan Pereda.
Direccion musical: EUGENIO M. MARCO.
(Mayores 16 años.)
MAÑANA:
LA VIUDA ALEGRE
en nueva espectacular versión, con libro de ALFONSO PASO

Yo hablo Inglés y Francés
Usted puede decir lo mismo

Muchas veces habrá pensado, qué interesante sería saber otro idioma. Si usted lo supiera, dominaría dos idiomas mundiales; usted pertenecía a las filas primeras de personas cultas, y el mundo entero, con toda sus posibilidades, le abriría sus puertas de par en par.

El conocimiento de otro idioma enriquecería en muchas formas su tiempo desocupado: con los periódicos y revistas extranjeros adquiriría usted grandes conocimientos; usted podría entablar relaciones con los turistas que visitan nuestro país o iniciar una correspondencia con extranjeros, pertenecientes a agrupaciones de correspondencia internacional; podría escuchar interesantes programas de radio extranjeras que ahora tiene que limitar solamente a la parte musica.

El conocimiento de idiomas, además de proporcionarle diversión, le traerá muchas ventajas. Si está usted empleado en un comercio o trabaja en una sociedad que sostenga relaciones comerciales con el extranjero, el conocimiento de otro idioma es indispensable para su éxito.

El provecho y la diversión que le proporcionará el saber idiomas, es tan variado, que no es posible enumerar todos los puntos de vista y las posibilidades que ofrecen en el contenido de un anuncio. Usted mejor que nadie sabe qué ventajas le reportará el conocimiento del Inglés, Francés, Alemán o Italiano, y habrá deseado poder hablar un segundo idioma mundial.

¡APRENDA IDIOMAS!

Apréndalos ahora batiendo un "récord" de rapidez, diversión y facilidad. Suponiendo que usted no tenga ningún conocimiento de estos idiomas, podemos asegurarle que en muy corto espacio de tiempo —sin ayuda de vocabularios, diccionarios, gramática ni traducciones— empezará a dominar el idioma por usted elegido.

Nuestra afirmación le parecerá increíble —lo admitimos—. Y, sin embargo, es una tarea que cualquier persona de inteligencia normal, puede ahora desarrollar gracias al METODO DEDUCTIVO.

—¿QUE ES METODO DEDUCTIVO? El "Método Deductivo" es un Curso por correspondencia, para personas que estudien solas; dicho Método le enseñará a usted Inglés, Francés, Alemán o Italiano, exactamente del mismo modo como aprendió Español en su infancia, esto quiere decir que no tiene necesidad de caminar un largo y aburrido camino basándose primero en su propio idioma.

SIN NECESIDAD DE APRENDER DE MEMORIA Y SIN GRAMATICA ABURRIDA

Sin necesidad alguna de diccionarios, vocabularios ni gramática, puede usted leer directamente el texto en el idioma original, lo cual, después de pasados unos capítulos, empieza a hacerse emocionante e interesante. Cada palabra se repite en el texto varias veces y, consecuentemente, las palabras y modismos se graban por sí solos en su memoria al leerlos, sin que usted se dé cuenta, igual como en su infancia aprendió Español. La diferencia consiste únicamente en el hecho que usted en su infancia aprendió su propio idioma oyendo las palabras, ahora aprenderá usted otro idioma viéndolo escrito.

LA PRONUNCIACION

Este Método emplea por primera vez en España, la fonética internacional, que viene a resolver la dificultad de aprender la pronunciación sin la viva voz del profesor, logrando así que la enseñanza de idiomas por correspondencia sea un éxito rotundo.

ENCARGUE SIN PERDIDA DE TIEMPO NUESTRO FOLLETO INFORMATIVO

En nuestro folleto de información, GRATUITO, podrá leer y conocer las diferentes opiniones de eminentes catedráticos, sobre la eficacia del METODO DEDUCTIVO. También pueden leerse algunas opiniones de alumnos que han cursado INGLES, FRANCES, ITALIANO y ALEMAN por el METODO DEDUCTIVO.

Este folleto es GRATIS y puede solicitarse sin ningún compromiso. Dentro de los reducidos límites de un anuncio, nos es imposible dar una descripción detallada de lo que es este Método.

Por esa razón rogamos encargue su folleto gratuito, "TODO EL MUNDO A SU ALCANCE HABLANDO IDIOMAS". La forma más sencilla para solicitarlo es enviarnos por correo el cupón del pie, debidamente rellenado, y a vuelta de correo le será remitido nuestro folleto a todo color.

Instituto INTER BARCELONA
Apartado 1.164
Sec. 18-6

Inglés — Francés
Alemán — Italiano
Correspondencia Comercial Inglesa
Correspondencia Comercial Francesa
Contabilidad
Cálculo
Reforma de letra
Taquigrafía
Ortografía
Cultura general
Marroquinería

Sr. Director:
GRATIS y sin compromiso de mi parte, sírvase enviarme información sobre el Curso que le indico a continuación
CURSO que me interesa .....
Nombre ..... Edad .....
Dirección ..... n.º .....
Población ..... Dist. Postal ..... Provincia .....
Depende de Usted que la información llegue enseguida a su poder. ESCRIBA CON CLARIDAD.

AYUDE A UN AMIGO
Escriba abajo el nombre de alguno de sus amigos que desee un porvenir mejor y le mandaremos informes
CURSO .....
Nombre ..... Edad .....
Dirección ..... n.º .....
Población ..... Dist. Postal ..... Provincia .....

INSTITUTO INTER Sec. 18-6 Apartado 1.164 BARCELONA-España

JUEGOS POPULARES

Los "aizkolaris" navarros ganaron a los guipuzcoanos

Como número de fuerza en el programa de las Fiestas Euskaras figuraba la sensacional prueba de hachas Navarra - Guipúzcoa, y la contienda tuvo lugar ayer en la plaza de la Trinidad, donde se dio cita una gran concurrencia.

Los bandos estaban formados por Francisco Astibia, de Leiza, y Miguel Beracoechea, de Gorriti, por Navarra.

El bando guipuzcoano lo integraban Isidro Astigarraga, de Azcoitia, y Ramón Yurrebaso, de Villarreal consistiendo el trabajo en quién cortar en menos tiempo 4 troncos de 60 pulgadas, 4 de 54 y 6 de 48 cada bando, relevándose los "aizkolaris" a su antojo.

Debido al tiempo lluvioso el comienzo de la prueba sufrió algún retraso, en tanto las apuestas se cotizaban con ligera tendencia guipuzcoana, actuando de enseñadores Zabaleta, por Navarra, y "Aguiñeta", por Guipúzcoa, siendo controlado por la Federación Atlética Guipuzcoana.

Comenzaron los bandos por el corte de los troncos mayores (60 pulgadas), invirtiendo en el primero: Navarra, en 2-46, y Guipúzcoa, en 3,05.

En los cuatro primeros troncos (2 de 60 y 2 de 54), Navarra en 10-22 y Guipúzcoa en 11-25. El dinero se vocea en favor de los navarros, llamando la atención el nervio que muestra Astigia y la fortaleza de Astigarraga.

En la mitad de la labor (siete troncos) los tiempos son: Navarra en 13-33 y Guipúzcoa en 16-36, voceándose las traviesas 100 a 30 por los navarros.

En la segunda mitad Astibia y Beracoechea se mantienen en cabeza y en el corte de los diez troncos los tiempos son: Navarra en 24-55 y Guipúzcoa en 27-18.

Los contendientes, derrochando entusiasmo siguen agradando a la concurrencia, se encuentran ya en las postrimerías y llegan a finalizar el corte de los catorce troncos señalados en los tiempos siguientes:

Navarra, en 32-23-4/5.

Guipúzcoa, en 35-08.

Ha sido una diferencia de tronco y medio, escuchándose una gran ovación, pues el cuarteto laboró magníficamente. — M.

PESCA SUBMARINA

EUSEBIO ALBISU VENCEDOR DEL I GRAN PREMIO DE PESCA SUBMARINA DE LA REAL SOCIEDAD

Con asistencia de pocos pescadores, por ausencia oficial de los clubs y sus representaciones, se celebró este I Gran Premio de Pesca Submarina, organizado por la Sección Submarina de la Real Sociedad.

Duró la competición tres horas y comenzó a las diez. A la una y cuarto se procedió al pesaje de las capturas en el R. C. Náutico, cedido para este menester.

Resultó vencedor el realista Eusebio Albisu, que logró la mayor pieza (1,575 kilos).

Clasificaciones:

1. Eusebio Albisu, de la Real Sociedad, 13,165 kilos y 18.515 puntos.
2. Eduardo Alvarez, independiente, 9,640 kilos y 12.890 puntos.
3. José A. García, Real Sociedad, 4,095 ikilos y 5.845 puntos.
4. Ramón Errazquin, APSAS, 2,840 kilos y 3.590 puntos.
5. Miguel A. Alvarez, Real Sociedad, 2.285 kilos y 3.285 puntos.
6. César Lizarrondo, APSAS, 1,600 kilos y 2.600 puntos.
7. Pablo Galarza, Alkartasuna.

A las dos de la tarde se procedió al reparto de premios en el local social de la Real Sociedad, saliendo todos los participantes satisfechos por los premios que para todos hubo. El primer equipo de club clasificado fue la Real Sociedad.

CICLISMO

CARRARA, vencedor absoluto de la Vuelta a Cataluña

Para URIONA la última etapa y para GOMEZ MORAL, el premio de la Montaña

Barcelona, 20. (Alfil.) Con la disputa de la última etapa, de 149 kilómetros de recorrido, ha finalizado la presente edición de la Vuelta Ciclista a Cataluña, que se ha adjudicado el francés Carrara, en 36-14-17.

El vencedor de la última etapa ha sido Uriona, en 4-01-44, y el vencedor absoluto del premio de la montaña, Gómez del Moral con 33 puntos.

Los corredores tomaron la salida para cubrir esta última etapa, Salou-Barcelona, que se inicia con todos los participantes formando un compacto pelotón. Hay algún intento de fuga que es cortado en el acto y así se llega a Villafranca del Panadés, para disputar la meta volante de dicha población. Pasa en primera posición Ibáñez, seguido por Echevarría y Seyve. A la salida de Villafranca hay un intento de fuga a cargo de Hervás que es neutralizada al iniciarse al ascenso del Ordán. Coronan la cima por el siguiente orden: Sanz, Elorza, Gómez del Moral. El pelotón, aunque muy estirado, marcha sin diferencias dignas de ser anotadas. Una vez más, en el descenso, los corredores quedan reagrupados marchando en plan de paseo hasta la entrada de Barcelona, donde al llegar a Collblanch hay un amago de fuga a cargo de Mayoral, quien consigue llegar al circuito de Montjuich, al que se deben dar seis vueltas, con 35 segundos de ventaja sobre el pelotón que capitanea el italiano Nordello. Mayoral va perdiendo terreno en el transcurso de las vueltas, hasta que en la tercera es neutralizada su fuga. No tarda en iniciarse otra a cargo de Ferrer, Rey, Santos, Otaño, Sanz y Mendiburu que se mantiene destacado un par de vueltas para continuar acto seguido a neutralizarse. De nuevo en las tres vueltas finales otra fuga está a cargo de Manzaneque y Uriona, quienes llegan a obtener una ventaja de 57 segundos sobre el pelotón, llegando con tres segundos sobre Manzaneque el corredor Uriona que se proclama vencedor de la última etapa.

El premio de la montaña se ha resuelto a favor de Uriona con cuatro puntos, seguido de Gómez del Moral con tres, Mayoral, dos y Manzaneque uno.

La clasificación de la etapa ha sido la siguiente:

1. Uriona, 4-01-44.
2. Manzaneque, 4-01-47.
3. Urrestarazu, 4-02-47.

Echevarría y el resto del pelotón en el mismo tiempo.

La clasificación general queda establecida como sigue:

1. Carrara, 36-14-17.
2. Fabbri, 36-17-30.
3. Errandonea, 36-18-22.
4. Honrubia, 36-21-33.
5. Hernández, 36-22-49.
6. Nardello, 36-23-19.
7. Manzaneque, 36-24-02.
8. Gabica, 36-24-45.
9. Gómez del Moral 36-25-10.
10. Soler, 36-25-41.
11. Pérez Francés, 36-26-53.
12. Renmester, 36-30-20.

Premio de la montaña: Gómez del Moral, 33 puntos; Elorza, 31.

PELOTA

Los Hnos. Tapia vencieron en Anoeta merecidamente

Con toda brillantez se inició el campeonato de aficionados en la capital

Como era presumible, el frontón Anoeta registró el sábado un lleno, y el festival se deslizó muy interesante.

El primer encuentro estuvo a cargo de ols hermanos Tapia contra Vergara y Azcárate, con saques iguales, gustando por los de Azcoitia, y sus contrarios se apuntaban los cinco primeros tantos (0-5), produciendo sus dudas en la bolsa.

La pelea fue equilibrándose y el primer contacto se registraba en el tanto seis, para repetirse las igualadas a 9 y 11, para ir confiándose Tapia II y sus intervenciones fueron haciendo mella de manera manifiesta, y como Tapia I colaboró acertadamente, el bando azcoitiano completó los 22 tantos concertados cuando Vergara y Azcarate se hallaban en 14.

El encuentro tuvo una duración de 57 minutos, ganando Tapia II cinco tantos de saque y Vergara cuatro. El juego movido del delantero azcoitiano tuvo su eficacia, cosechando tantos que se hicieron aplaudir. Bien Fernando y trabajador Azcárate, viéndose desbordado el de Echarar.

Luego, Pascual II y Berasaluce I ganaron a Arriola IV y Sorazu (22-14).

—En el campo de aficionados, el distrito de la capital se ha puesto en funciones, y en la mañana de ayer, con gran animacion en el Anoeta, se celebró el festival de apertura, disputándose un partido manomanista entre Bruno, del Vasconia, contra Albaina, del Michelin, ganando el primero con facilidad (18-1), apuntándose diez de saque.

Luego, por parejas, Olaizola y Ezpeleta, del Michelin, ganaban también holgadamente a Mínguez y Tellechea, del Ategorrieta (22-7). Olaizola,m uy certero, ganó nueve con el disparo inicial.

En tercer lugar tomaron parte Gorriti y Agesta, del Ategorrieta, se enfrentaron con Argote (que sustituía a Arrastio) e Idiáquez, del Añorga, registrándose animadac ompetencia, para en la segunda decena despegarse Gorriti y Agesta, ganando el partido (22-17). Gran actuación de Idiáquez.

A continuación, Balda y Fagoaga, del Vasconia, contra Castillo y Salaverría II, del Añorga, encuentro que resultó lo mejor de la reunión, por la competencia y esencia pelotísticaq ue ofreció, siendo los exponentes los delanteros. El último empate se registró en el tanto 16, adelantándose Balda y Fagoaga, quienes coronaron los 22 tantos, quedando sus contrarios en 19, después de cerca de una hora de batalla, a pesar del gran número de tantos que lo fueron de saque, Balda doce y Castillo nueve.

Finalmente, Bengoechea y Salaverría I, del Hernani, vencían a Andueza IV y Barandiarán, del Jaizkibel (22-13), dejándose ver la mejor clase de Bengoechea y detalles sueltos en Andueza.

La competición está en marcha y sigamos atentos a su discurrir.

—Por la copiosa lluvia hubo de ser aplazado el partido que estaba señalado en Villabona, correspondiendo al II Campeonato Internacional de Rebote entre los equipos de Sara contra Zubieta, y se disputará el próximo domingo, día 27, antes del encuentro final entre San Juan de Luz contra Villabona.

—Otra baja se produjo ayer en en el frontón Urumea, la de Arbizu, al parecer rotura de fibras, que le obligara a tomarse vacaciones forzosas. Al lamentar el sucedido, formulamos votos para su rápida curación.

Jugaban Olaverri y Arbizu contra Lecumberri y Echave II, discurriendo el encuentro muy interesante y competido, mas cuando el marcador señalaba 30 para el primer bando, por 28 Lecumberri y Echave, se produjo el percance de "Mere". Llevaban 50 minutos de pelea, que ya está bien.

Luego, Tellería y Echave I ganaron por cinco tantos a Elgorriaga y Pagola (40-35), tras sobresaliente labor de los dos zagueros.

O.

RESULTADOS DE AYER

EN EL URUMEA. — Olaverri yA rbizu, 30; Lecumberri y Echave II, 28. — Tellería y Echave I, 40; Elgorriaga y Pagola, 35. — Salaverría y Elizalde III, 36; Ozcoidi y Arregui, 33.

EN PAMPLONA. — Iriarte e Iraizoz I, 46; Urdániz y Arizcuren, 33. — Iraizoz II y Erro, 46; Sainz y Aranguren, 32.

EN ANOETA. — Individual: Bruno, del Vasconia, 18; Albaina, del Michelin, 1. — Parejas: Olaizola y Ezpeleta, del Michelin, 22; Mínguez y Tellechea, del Ategorrieta, 7. — Gorriti y Agesta, del Ategorrieta, 22; Argote e Idiáquez, del Añorga, 17. — Balda y Fagoaga,d el Vasconia, 22; Castillo y Salaverría II, del Añorga, 19. — Bengoechea y Salaverría I, del Hernani, 22; Andueza IV y Barandiarán, del Jaizkibel, 13.

PARA MAÑANA

EN EL URUMEA. — A las cuatro y cuarto: Lecumberri y Pagola contra Elgorriaga y Echave II. — Salaverría y Arano II contra Echave III y Sagarna.

EN LOGROÑO. — A las siete y media: Ochoa y Berasaluce I contra Ezcurray Sorazu. — Hermanos Arriarán contra Tapia hermanos.

BALONCESTO

Ayer, y en sesión matinal, se jugó la tercera jornada del torneo inauguración. El interés de ésta se concentraba en el doble choque de los cuatro equipos de categoría regional. El tiempo, lluviosoo, deslució enormemente el desarrollo de la competición.

Resultados:

Grupo A:

La Salle, 43; Atlético de San Sebastián, 44.

Cordimariana, 32; Anoeta, 19.

Descansó: Bancaya.

Grupo B:

Real Sociedad, 36; Universitarios, 34.

Descansó: O. J. Irún.

Resumiendo, la jornada se caracterizó por las dificultades, que el elemento climatológico opuso al tesón y deseo de victoria de los jugadores. En Aldapeta, y después de haber marchado todo el partido por delante en el marcador, el Universitarios sucumbió ante la Real Sociedad por el escaso margen de dos puntos.

En Irún el Atlético de San Sebastián venció apuradamente al La Salle en los últimos segundos. El Atlético evidenció una falta de forma que esperamos sea pasajera.

En el momento de cerrar este comentario desconocemos el resultado del Luzuriaga-Luises del Antiguo.

DESDE HOY, LIBERTAD DE ABONOS. — Pasado el plazo de renovación, y próximo ya el encuentro contra el Helios de Zaragoza y el comienzo de la Liga Nacional, a partir de hoy se abre la venta libre de abonos para la temporada de baloncesto en el frontón. Los interesados pueden adquirirlos en el Club Atlético (paseo de la Concha) de doce a dos y de siete a nueve, con elección de localidad.

PISOS MAGNIFICOS
Ampliación del Barrio de la Concepción
APARTAMENTOS: entrada 41.000 ptas. +27.400 aplazadas, resto 853 ptas. al mes durante 10 años.
Barrio de Villaamil
PISOS: 16.000 pesetas de ENTRADA
Resto GRANDES FACILIDADES de pago
Barrio del Pilar
PISOS: 14.000 pesetas de ENTRADA
Resto GRANDES FACILIDADES de pago
(Modalidad de venta autorizada conforme al decreto de 3 de enero de 1963, expediente M. I. 3726/63 de Viviendas de renta limitada primer grupo.)
EXCELENTE INVERSION DE CAPITAL: 14% NETO alquilando a su RENTA LEGAL los pisos adquiridos.
INFORMACION Y CORRESPONDENCIA: JOSE BANUS, S. A. EMPRESA CONSTRUCTORA, Monte Esquinza, 6 - Tel. 224 86 35, MADRID

.... por correspondencia ....

SECRETARIADO
ES MUY FACIL con la garantía del Centro de máximo prestigio
25 AÑOS DE EXPERIENCIA — CCC — 400.000 ALUMNOS
Centro autorizado por el Ministerio de Educación Nacional

cursos CCC

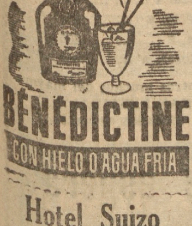
INGLES PRACTICO	CALCULO MERCANTIL
INGLES SUPERIOR	ADMINISTRADOR
INGLES PERFECCION.	REDACCION COMERCIAL
FRANCES PRACTICO	CORRESPONSAL
FRANCES SUPERIOR	TAQUIGRAFIA
FRANCES PERFECCION.	MECANOGRAFIA
ALEMAN PRACTICO	SECRETARIADO
ALEMAN SUPERIOR	ORTOGRAFIA
ALEMAN PERFECCION.	CULTURA GENERAL
LATIN	BACHILLERATO 1.°
VASCUENCE	BACHILLERATO 2.°
SOLFEO	BACHILLERATO 3.°
ACORDEON	BACHILLERATO 4.°
GUITARRA (cifra)	DIBUJO
GUITARRA (solfeo)	RADIOTECNIA
CANTO	RADIOMONTADOR
ARMONIA	TELEVISION
MAITRE D'HÔTEL	DETECTIVE PRIVADO
SEGUROS (Agente)	JUDO
SEGUROS (Oficial)	CULTURA FISICA (mujer)
SEGUROS (Auxiliar)	LA MUJER Y SU CASA
CONTABILIDAD	CORTE Y CONFECCION

Los cursos CCC no son como los demás...

CORTE O COPIE Y ENVIE ESTE CUPON
Deseo información GRATIS sobre el curso o cursos de:
Nombre
Domicilio
Población
Provincia
CENTRO DE CULTURA POR CORRESPONDENCIA CCC
Garibay, 13 - Dep. 33-T07 - SAN SEBASTIAN

CCC CUMPLE SU 25º ANIVERSARIO DE SERVICIO A LA CULTURA

Refrescante eficaz



BENEDICTINE
CON HIELO O AGUA FRIA

Hotel Suizo
Plaza del Angel, 12
BARCELONA
El HOTEL FAMILIAR
Precios especiales por fuera de temporada.

Pasaportes
Matriculaciones — Transferencias Penales (en un día) - Nacimiento Familia numerosa - Carnets de conducir - Derechos reales - Seguros, etc.
GESTORIA ALCORTA
Plaza 18 de Julio, número 15, bajo
SAN SEBASTIAN
General Mola, 34. - LASARTE.

El vino de las grandes fiestas y solemnidades

¡¡ES DE CARBONELL!!

Prepárese para el otoño e invierno
ACABAMOS DE RECIBIR LOS NUEVOS MODELOS PRACTICOS Y ELEGANTES A PRECIOS JUSTOS

Conjuntos de estambre con menguados auténticos, para señora ...	desde 799 Ptas.
Nikis estambre cuello cisne, para señora ...	" 426 "
Nikis estambre cuello cisne, para niña ...	" 225 "
Pullover para caballero, estambre de primera calidad, menguados auténticos ...	" 449 "
Pantalones espuma, señora ...	" 260 "

ADEMAS, APROVECHE ESTOS ULTIMOS DIAS PARA ADQUIRIR LOS GENEROS DE FIN DE SERIE, QUE SON:

Conjuntos niki y falda señora ...	desde 300 Ptas.
Chaquetas lana, señora ...	" 200 "
Faldas tergal, niña ...	" 50 "
Faldas tergalina, niña ...	" 50 "
Combinaciones nylon 100 × 100 Sra.	" 60 "
Blusas señora, estampadas ...	" 50 "
Nikis señora ...	" 25 "
Pijamas punto estampados, señora ...	" 80 "
Combinaciones nylon 100 × 100, niña	" 38 "
Paraguas señora ...	" 105 "
Paraguas nylon, señora ...	" 167 "
Paraguas nylon, caballero ...	" 195 "
Camisas niño, manga corta ...	" 50 "
Braslips niño ...	" 13 "
Braslisps caballero ...	" 21 "
Camisas caballero, para trabajo ...	" 80 "
Camisas caballero, blancas ...	" 105 "

Juegos de novia, nylon 100 × 100 y de encaje nylon, diversidad de precios rebajados.

Medias nylon ...	desde 15 Ptas
LANAS madeja ...	" 6 "
LANAS sport madeja ...	" 10 "

ALMACENES GUETARIA
Guetaria, 23 — Secundino Esnaola, 18
SAN SEBASTIAN

Alavés y Oberena, vencedores en campo contrario

El Mirandés consigue en Logroño un valioso punto

TOURING, 1; ALFARO, 0

Rentería, 20. (De nuestro corresponsal, ORERETA.) — Primer partido de la temporada, con tiempo incierto y entrada floja.

El señor Lucas, árbitro del encuentro, forma así a los equipos:

Alfaro. — Pereira; Imirizaldu, Goñi, Belzunce; Vicente, Sierra; Rafa, Varea, Zuazo, Elso y Gurría.

Touring.—Marieta; Goñi, Fontán Guzmán; Cienfuegos, Urtizberea; Lecuona, Iturricha, Sein, García a Iribar.

El encuentro fue competidísimo en extremo, sobre todo en la primera parte, en la que la velocidad con que se emplearon ambos conjuntos palió algunos fallos, más ostensibles en la delantera local, que a la postre fue la que más presionó, aunque, salvo las ocasiones de Iribar a los 9 minutos y de Lecuona a los 16, compensada con otra de Zuazo a los 14, no hubo manera de romper la eficacísima defensa de los alfareños, con un dispositvo flexible, que les permitía el contraataque inmediato, poniendo a prueba la solidez de la línea zaguera renteriana.

En la segunda parte, sea porque el Alfaro se daba por contento con su empate, o porque el Touring forzó aun más el tren, el dominio correspondió a los renterianos en mayor parte, pero con la misma tónica de ineficacia que en la parte anterior, ya que sus delanteros más incisivos no pudieron zafarse del marcaje de los riojanos, marcaje duro, pero sin excederse. En este período el Alfaro también forzó algunas ocasiones de peligro, neutralizadas por la defensa local, aunque el desdoblamiento de las líneas del once visitante pudo darles algún tanto, sobre todo en la ocasión en que Fontán, en valiente cruce, arrebató materialmente de los pies el esférico a Varea.

El único gol del encuentro se consiguió a los 39 minutos de la continuación, en córner sacado por García, que desvió sobre puerta, de cabeza, Iturricha; despejó flojo Pereira y Fontán y Sein, sin poder precisarlo, al alimón, enviaron por encima del meta blanco, despejando un defensa cuando ya al balón había traspuesto la línea de meta. El linier de turno y el árbitro, bien situado, no dudaron en sancionar el tanto, originándose una larga protesta visitante.

Destacados, por el Alfaro, sobre todos, Pereira, segurísimo, con Imirizaldu, Sierra, Varea y Rafa, teórico exterior derecho, pero efectivo en la defensa.

Por el Touring, Fontán, Goñi, Urtizberea y García.

Bueno técnicamente el arbitraje del señor Lucas, aunque falcrucial del partido, prolongando to de energía en el momento el encuentro casi cuatro minutos incomprensiblemente, ya que con ello benefició al bando que hizo posible la demora en reanudarse el juego, por su actitud de protesta.

El Touring sacó trece córners por seis el Alfaro.

BEASAIN, 0; OBERENA, 1

Beasain. (De nuestro corresponsal, MAZQUIARAN.) — Esperábamos con cierta reserva al conjunto navarro, después de su claro triunfo frente al potente Logroñés, equipo que siempre ha figurado entre los gallitos de su grupo.

En Loinaz el Oberena ha demostrado poseer un conjunto con mucha fortaleza y bien conjuntado, pero poco peligroso frente al marco, al menos en la tarde de ayer.

El conjunto local ha presentado una alineación, a nuestro modesto entender, un poco revolucionaria si tenemos en cuenta que actuaba en su terreno, pero los técnicos tienen sus normas y no tenemos más remedio que respetarlas, sobre todo teniendo en cuenta que estamos al comienzo de la competición.

El señor Jaime, árbitro del encuentro, presentó las siguientes alineaciones:

OBERENA: Ramírez; Gutiérrze, U r r a, Areta; Remacha, Aguirre; Azcárate, Santamaría, Mendívil, Zabalza y Arenaza.

S. D. BEASAIN: Andrés; Arzallus, González, Bastida; Iturrioz I, Licaso; Tolosa, Cacho, Urrutia, Erausquin y Bidegain.

Los primeros cuarenta y cinco minutos terminaron con el resultado inicial, con presiones ligeras para ambas porterías y con dominio alterno, habiendo conseguido Bidegain un bonito tanto que fue anulado por offside marcado por el linier Olaechea. Protestó el público y nosotros no pudimos apreciar con claridad la jugada por lo que omitimos nuestra opinión.

A los 13 minutos de la continuación, el interior derecho del equipo visitante consigue perforar la meta defendida por Andrés, marcando el único tanto de la tarde. Que, desde luego, sería suficiente para que consiguieran dos positivos, pero sin mayores merecimientos.

Nos parece que ya tiene Altamira trabajo más que suficiente para dar mordiente a nuestra delantera y deseamos que le acompañe el acierto en las alineaciones.

TERCERA DIVISION

Oberena y Alavés están fuertes. Y sus dos victorias de ayer vienen a confirmar esa buena impresión inicial. También el Euzkalduna da sensación de que será esta temporada uno de los favoritos. En cambio al Logroñés no se le ve en el comienzo con posibilidades. También el Eibar pasó sus apuros para batir al "Sanse", pero en definitiva, estas jornadas hay que considerarlas como de tanteo y no sirven para sentar demasiados vaticinios. Claro es que el Mirandés, con ese valioso punto arrancado de Las Gaunas viene a sustituir, de momento, al Logroñés, en el lote de favoritos.

Sigue firme el Touring, y se defendió con dignidad el Motrico, mientras el Aurrerá sumó sus dos primeros puntos. El Beasain no ha empezado bien y ello le cuesta alojarse en la "cola". Pero ya sabemos que los "vagoneros" son de quienes guardan fuerzas para el final.

LOGROÑES, 1
MIRANDES, 1

Logroño. (De nuestro corresponsal.) Mucho público en el campo de Las Gaunas, que salió defraudado por la poca calidad del juego desarrollado. No hubo decisión en las jugadas ni se vio por parte del Logroñés estímulo bastante para combatir la férrea oposición del Mirandés que, aún no conjuntado, puso sobre el césped su acostumbrado empeño para obtener el triunfo. Se marcaron los goles en la primera parte del encuentro, siendo los forasteros los primeros en conseguir el gol por mediación de Letamendía, a los ocho minutos. Siguió el juego deslavazado y a los cuarenta minutos Ausaberri consigue el gol del empate, sin que en la segunda parte hubiera nada de particular. Arbitró, sin dificultades, el colegiado señor Martínez Zugasti.

Alineaciones:

Mirandés. — Monforte; Zapirri, Sertucha, Elcoro; Baroja, Lamarca; Urruchi, Lionzoain, Letamendía, Palix y Lafuente.

Logroñés. — Oroz; Juanín, Oyarbide, Fausti; Samper, Ocio; Robert, Ausaberri, Abilio, Pirulo y Balgorri.

"PARREÑO"

EUZKALDUNA, 3
CHANTREA, 2

Andoain. (De nuestro corresponsal, HUICI.) — Aceptable entrada en Echaberrieta. Consignamos la tarde bastante desapacible que nos hizo antes y durante todo el encuentro, sin cesar de llover. El partido tuvo dos fases completamente opuestas, pues mientras en la fase inicial el Chantrea, jugando con orden y acierto, demostró superioridad reflejada en los dos tantos conseguidos, el primero a los 9 minutos por Echandi, y el segundo por Herrero, a los 21 minutos, al aprovechar el rebote del balón en el cuerpo de Sevilla, que no pudo controlar el fuerte disparo de Unzu al sacar un golpe franco.

El Euskalduna, bien porque se puso muy cuesta arriba el comienzo, no pudo con los chantreanos, que incluso estuvieron a punto de conseguir aumentar su ventaja. A los 41 minutos fue Arregui quien aminoraba la ventaja al conseguir el primer tanto local en un buen remate de cabeza, y desde este momento, el equipo local acentuó su dominio, que continuaría hasta el final. En la segunda parte sale con decisión el Euskalduna y, tras un duro forcejeo, consigue empatar por medio de un fuerte tiro de Bereciartúa, que se cuela por todo el ángulo superior, tras de rebotar ligeramente en la cabeza de un defensor. Con el resultado de empate a dos, Herrero desaprovechó una magnífica oportunidad ante la puerta local, vacía. Faltando 9 minutos para finalizar el encuentro, es Arregui quien nuevamente marca un soberbio tanto, al rematar de cabeza un centro largo de Bereciartúa.

El encuentro no fue muy vistoso, por lo resbaladizo del terreno, que no permitía filigranas. Pr ello imperó en ambos bandos el largo desplazamiento del balón. El Chantrea demostró ser un equipo muy homogéneo, sin individualidades en sus filas. El mejor fue Alvira, hasta que resultó lesionado.

En el Euskalduna, lo mejor la tenacidad de todos sus elementos para dar la vuelta a un encuentro en el que muy pocos aficionados esperaban el resultado final. Bereciartúa, Arregui, Gómez y Arrizabalaga fueron sus elementos más acertados.

Arbitró Arrese, sin complicaciones.

Alineaciones:

Euskalduna. — Sevilla; Gómez, Lasa, Goicoechea; Arrizabalaga, Bereciartúa, Altuna, Arobe, Arregui, Irastorza e Iturrioz.

Chantrea. — Arobe, Ubea, Andueza, Cano; Salanueva, Unzu; Esteban, Caballero, Herrero, Echandi y Alvira.

MONDRAGON, 0
ALAVES, 2

Mondragón. (De nuestro corresponsal, AZCARATE.) — Inauguración de la temporada en el estadio Iturripe. Como hubimos anunciado, antes de comenzar el partido, se hizo entrega del trofeo de máximo goleador a Bomba. Dió comienzo el partido con dominio alterno, y a los diez minutos, en una buena combinación de la delantera alavesista, marca el primer tanto por mediación del interior derecha. Con dominio alterno se llegó al descanso.

A los dos minutos del segundo tiempo, en un centro del extremo alavesista, marca el delantero centro de cabeza el segundo gol para el Alavés. A partir de este momento, presiona el Mondragón insistentemente, pero no puede vencer la muralla defensiva de sus rivales. Esa fue la tónica del resto del partido.

Destacó por el Mondragón Errazpe, y por el Alavés, todo el conjunto. Arbitró Garmendia, con algunos erores.

Alineaciones:

Alavés. — Espinosa; Ezquerra, Gorospe, Ranero; Juanín, Larrea; Agustín, Echezarra, Legorburu, Santamaría y Aramburuzabala.

Mondragón. — Sebitas; Zaldúa, Olazábal, Errazpe; Arinaza, Gómez; Larauri, Errazquin, Bomba, Saba y Uribesalgo.

AURRERA, 3; AZCOYEN, 1

Ondárroa. (De nuestro corresponsal, BARTOLOME URANGA.) — En Saldupe dió comienzo el primer partido de la temporada con bastante poco público, debido seguramente a la inclemencia del tiempo y a que la afición está un poco fría por ser principio de temporada. Elige campo el Aurrerá y saca la pelota el Azcoyen, siendo la delantera local la que primero llega a la portería contraria, pero son los de Peralta los que primero dominan, dando sensación de más conjunto. A los cuatro minutos, en un avance de la delantera, tira su extremo derecha y para Arce. Viene luego un castigo contra la portería navarra, seguido de dos córners, que no tienen consecuencia. Después de esto y debido a la buena labor del debutante Javier, pasan a dominar los locales, y un tiro de Uncilla lo para muy bien Fernández. A los 16 minutos llega el primer gol para los locales, a tiro de Aranegui que centra por un ángulo. A los 19 minutos, al ser castigado el Azcoyen con un penalty, Andonegui marca el segundo. A los 24 minutos es castigado el Aurrerá con un golpe franco, que tira García bombeado y entra en la portería, acortando así distancias.

Da comienzo el segundo tiempo con la misma tónica que el primero, dominando los forasteros, debido a su mejor técnica. Los locales juegan ligando y, aunque tienen alguna ocasión, no la aprovechan, debido en muchas ocasiones al individualismo de algunos de sus delanteros. En esta forma transcurre este segundo tiempo. Pero en el último cuarto de hora hay un neto dominio peraltés, que hace prever el empate, especialmente al botarse varios córners seguidos contra la portería local, hasta que faltando un minuto para la terminación es Uncilla quien marca el último tanto local con la tranquilidad total para el público ondarrés.

Destacaron por los de Peralta el portero, la defensa, Galerón y García. Por el Aurrerá, Javier, el mejor de los 22 Ibarlucea y Uncilla.

Alineaciones:

Azcoyen. — Hernández; Mayayo, Armendáriz, Moreno; García, San Román; Galerón, Roret, Blanco, Unamuno y Carlos.

Aurrerá.—Arce; Monreal, Ibarlucea, Riaño; Javier, Luciano; Aramayo, Uncilla, Marcelo, Andonegui y Urquizu.

Arbitró el señor Galendo, bien.

Por la mínima diferencia el Eibar ganó al Sanse (1-0)

Eibar. (De nuestro corresponsal, ZUBIZARRETA.) — Tiempo gris que presidió el primer encuentro de Liga en Eibar, coincidiendo con un público que, aunque numeroso, no presentaba aquellas inolvidables características de interés y optimismo puestas de manifiesto en la anterior temporada, durante la cual, y desde los mismos comienzos, el equipo eibarrés venció convenciendo de veras.

En esta ocasión el cuadro azulgrana y sus encuentros previos a la competición no han debido ofrecer muchas garantías a los seguidores que a punto estuvieron hace unos meses de aplaudir a sus muchachos en Segunda División.

De todas formas, este primer partido era esperado con cierta ansiedad, al menos por contrastar las posibilidades del equipo eibarrés con vistas a la actual campaña. El resultado viene a dar la victoria al conjunto merecedor de ella, aunque sus méritos no fueran muy abundantes, lo cual pone al descubierto la endeblez de ambos conjuntos.

El colegiado señor Salinas formó así a los equipos:

SANSE: Irure; Echave, Mendizábal, Scin; Elicegui, Lema; Illarramendi, Santamaría, Usandizaga I, Goiburu y Usandizaga II.

EIBAR: Murguiondo; Lozano, Muñoa, Castillo; Larrabeiti, Gil; Arechavala, Pinedo, Ocáriz, Baqué e Iceta.

El primer tiempo transcurrió sin interés, luciendo los dos equipos juego anodino e impreciso, carente de conjunción y efectividad. Se luchó con nervio y en consecuente desacierto. En el minuto treinta y nueve, y en uno de los escasos servicios de la media eibarresa, en un contraataque, Arechavala consiguió el solitario gol de tiro cruzado. En el segundo tiempo se pusieron de relieve todas las posibles calidades de los 22 jugadores, que no fueron muy brillantes.

En el Eibar faltó una labor eficaz de los volantes y en el Sanse trabajó bien la media, pero sin contrapartida en su delantera.

Por los azulgranas sobresalieron Murguiondo en particular y, a veces, Baqué e Iceta. Por los donostiarras la constancia de Lema y Goiburu.

En resumen, un partido sin colorido en el que se enfrentaron dos equipos que, desde luego, denotan una futura superación.

Abonos para Baloncesto

	SOCIOS	NO SOCIOS
Sillas cancha	150	250
Del. Sobrepalco	110	175
1.ª y 2.ª fila Sobrepalco	90	125
Sobrepalco	75	100

ENTRADAS PARA EL HELIOS

Silla cancha	35
Idem abonado	15

VENTA. — En el Club Atlético, de 12 a 2 y de 7 a 9. Válidos para todos los encuentros de Liga y Copa, ordinarios, y con reduccion para los extraordinarios y amistosos.

T

naturalmente!

EN LAS COMIDAS

KINA
SAN CLEMENTE

alicia

EN SU

GRAN

FESTIVAL

DE

PRECIOS,

que entra en sus

ULTIMOS DIAS,

presenta en la

Sección de caballero:

Camisas sport, caballero, a	50	Ptas.
Camisas polo estambre, para trabajo	130	"
Camisas "Sinthetic alemán", a	250	"
Camisas "Sanfor", buen popelín	175	"
Pull-owers de caballero, menguados tipo italiano	390	"
Pull-owers caballero, estambre	290	"
Pijama punto, caballero	69	"
Calcetines espuma rebajados de 42 ptas., a	28	"
Pijamas popelín, caballero, a	180	"
Nikis estampados en el pecho, a	50	"
Calcetines espuma, caballero, a	20	"

Sección de señora:

Conjuntos estambre, muy económicos ...	230	Ptas.
Conjuntos estambre, buena calidad	330	"
Conjuntos estambre rebajados de 675 pesetas, a	450	"
Conjuntos Dralon, menguados simulados	599	"
Conjuntos menguados, del mejor estambre, rebajados de 1.013 pesetas, a ...	690	"
Jerseys señora, manga larga	75	"
Chaquetas señora, estambre, a	99	"
Batas acolchadas en nylon 100 por 100 ...	550	"
Faldas de tergal sarga, a	350	"
Faldas de tergal, sarga, a	275	"
Combinaciones señora, nylon 100 por 100	79	"
Juegos de novia, nylon	300	"
Preciosos pijamas con patucos	150	"
Vestidos y batas de temporada, a	195	"
Trajes de señora, fines de serie, a	550	"
Abrigos restos de temporada, a	400	"
Abrigos fieltro, tallas y colores, a	650	"

Además de estos precios y otros muchos del mayor interés, durante el "GRAN FESTIVAL", obtendrá descuentos en todos los artículos.

ALICIA le espera

en la plaza de Guipúzcoa

Independícese

y GANE MAS de 6.000 pesetas mensuales aprendiendo SERIGRAFIA, profesión nueva y de gran porvenir. Apta para ambos sexos. Pida folleto gratuito y sin compromiso a MATER. Apartado de Correos número 8.085. BARCELONA.

De 4.000 a 8.000

PESETAS MENSUALES

ganará usted cultivando champiñones en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción. Solicite información: PRODUCTOS ALBA Enamorados, 23. Barcelona (13).

JOYAS

PAGO TODO SU VALOR
Plaza Guipúzcoa 11. A. Martínez

FUTBOL REGIONAL

He aquí los resultados registrados en los encuentros correspondientes al campeonato regional que se jugaron ayer:

Pasajes, 1; Ilincha, 1
Elgóibar, 2; Tolosa, 0
Anaitasuna, 0; Villafranca, 3
Michelín, 2; Aloña Mendi, 0
Alavés, 5; Vergara, 2
Vitoria, 1; Arechavaleta, 1
Hernani, 1; Rentería, 1

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Villafranca	2	2	0	0	8	0	4+2
Ilincha	2	1	1	0	4	1	3+1
Rentería	2	1	1	0	4	2	3+1
Arechavaleta	2	1	1	0	4	3	3+1
Vergara	2	1	0	1	7	5	2
A. Mendi	2	1	0	1	5	3	2
Pasajes	2	0	2	0	2	2	2
Alavés	2	1	0	1	7	5	2
Michelín	2	1	0	1	2	5	2
Elgóibar	2	1	0	1	2	5	2
Tolosa	2	0	1	1	1	3	1—1
Vitoria	2	0	1	1	2	4	1—1
Hernani	2	0	1	1	1	4	1—1
Anaitasuna	2	0	0	2	1	8	0—2

Al igual que la anterior temporada, el Villafranca parece dispuesto a destacarse desde el comienzo. Y con su rotunda victoria de ayer en Alcíbar se sitúa como "leader" único, aunque tenga tres cercanos seguidores. Uno es el Ilincha, que logró un valioso punto en Pasajes, y los otros dos el modesto Arechavaleta y el debutante Rentería, que se subió a las barbas de un veterano cual el Hernani, y en su propio terreno.

Sorprende en cambio el pobrísimo arranque del Tolosa, que tras dejar un punto en Berazubi ante el Pasajes, ayer no logró puntuar en Lerún. Un mal comienzo que exige inmediata rectificación.

PALISTA

Se precisa para excavadora hidráulica Liebberr.

Por favor, no llame si no está dispuesto a ganar un buen sueldo a través de su trabajo. Teléfono 21.760.

BETA I, EXCAVACIONES

La vanguardia de la moda
Calzados MARTA
ALAMEDA, 21 — SAN SEBASTIAN

JORNADA 3
27 septiembre 1964

RESGUARDO

1.ª y 2.ª DIVISION	1.ª
1 Coruña - Barcelona	2
2 Levante - Zaragoza	2
3 At. Bilbao - Valencia	2
4 Las Palmas - At. Madrid	2
5 Español - Elche	1
6 Murcia - Betis	1
7 U. P. Langreo - Pontevedra	X
8 Celta - Indauchu	1
9 Orense - R. Unión	1
10 Burgos - Baracaldo	[illegible]
11 Sabadell - Osasuna	1
12 Cádiz - Málaga	X
13 Huelva - Mallorca	1
14 Constancia - Tenerife	1
RESERVA	
1 Gijón - Badalona	1
2 At. Ceuta - Mestalla	1

LA QUINIELA
ASKAR
radiotelevisión

Si no resulta premiado su boleto, remítanoslo al concurso "LA QUINIELA ASKAR", ASKAR RADIO TELEVISION, apartado número 243, Madrid.

Puede resultar agraciado con un magnífico televisor último modelo en el sorteo que se efectuará ante notario el próximo 4 de enero con los boletos remitidos.

Daremos el resultado de este concurso en las "Hojas del Lunes" de toda España

ELECTRODOMESTICOS
RUTON

Magnífico triunfo del A. de Madrid en Barcelona

TAMBIEN EL SEVILLA CONSIGUE QUEDARSE EN ELCHE CON LOS DOS PUNTOS

BARCELONA, 2; AT. MADRID, 3

Barcelona, 20. — Brillante y merecida victoria del Atlético de Madrid, superior en todos los órdenes al Barcelona. En los minutos finales, con 3-1 a su favor, quiso hacer el baile a los azulgranas y éstos aprovecharon la oportunidad de menguar distancias. De no ser así, el Atlético que dominaba totalmente a su rival, pudo ganar con mayor claridad en el marcador.

El primer tiempo terminó con ventaja azulgrana por 1-0, pero ya se observaba una mayor homogeneidad en el equipo visitante, que tuvo mayores oportunidades de marcar. El buen juego de Ruiz Sosa y Adelardo en el centro del terreno se imponía a la floja labor de Pereda y Fusté, y con el fallo defensivo de Foncho, el Atlético se mostraba muy peligroso. Sin embargo, fue el Barcelona el que marcó en el minuto 10 en un centro de Fusté, cabezazo de Kocsis y remate final de Ré, y pudo el Barcelona marcar otro gol en el último minuto de haber el árbitro sancionado con penalty una clara falta dentro del área a Eladio, el defensa azulgrana que en veloz carrera había llegado hasta los dominios del meta atlético. El Atlético tuvo sus mejores ocasiones en un buen disparo de Luis, que Sadurní envió a córner y en un centro de Adelardo en el que el meta azulgrana no pudo sujetar el balón, que remató Ufarte a las manos de Sadurní.

En la segunda mitad, al minuto, una gran escapada de Collar finalizó con centro hacia atrás y remate de Adelardo que valió al Atlético el empate. Se desmoralizó el Barcelona, se impuso el Atlético y a los 9 minutos a pase de Luis un tiro raso de Mendoza se cuela junto al poste y vale al Atlético el segundo gol. Pudo el Atlético aumentar su ventaja dos minutos después, en centro de Ufarte con despeje corto de Sadurní a los pies de Mendoza pero éste falló incomprensiblemente el remate. Sin embargo, en el minuto 24 llegó el tercer gol del Atlético de Madrid en avance desde la derecha, despeje alocado de Foncho, el balón va a los pies de Adelardo y éste, con Sadurní fuera del marco al haber ido a buscar el balón cuando lo despejó Foncho, consigue el tercer tanto. El Barcelona, con entusiasmo, se lanza al ataque para disminuir el tanteo adverso, pero sin eficacia y el Atlético sigue mandando. Hay intento de baile a cargo del Atlético cuando en el minuto 43 un centro de Zaballa lo cabecea Kocsis y Seminario consigue el segundo gol, pudiendo llegar el empate a renglón seguido en un gran remate de Seminario que detuvo Medinabeytia.

Buen partido del Atlético, con una excelente y durísima defensa, gran labor de Adelardo y Ruiz Sosa en el medio del campo y Luis y Collar como delanteros más peligrosos. Por el Barcelona, flojo todo el equipo, cabe sólo citar la buena voluntad de Seminario y Ré, solos en el ataque.

Muy buena entrada en el estadio azulgrana, cercana al lleno.

Alineaciones:

Barcelona: Sadurní; Foncho, Olivella, Eladio; Vergés, Fusté; Zaballa, Kocsis, Seminario, Pereda y Ré.

At. Madrid: Madinabeytia; Rivilla, Griffa, Calleja; Ruiz Sosa, Glaría, Ufarte, Luis, Mendoza, Adelardo y Collar.

Arbitró Segrelles con muchos fallos y su labor fue protestada.

OVIEDO, 1; AT. BILBAO, 0

Oviedo, 20. — Asiste al encuentro el ministro de la Gobernación, señor Alonso Vega, a quien acompañan las autoridades provinciales.

El partido tuvo dos fases muy distintas. En la primera dominó, con mejor juego, el Oviedo, cuyos remates de la delantera no tuvieron el premio merecido. En la segunda el dominio fue del Atlético, dando la impresión el Oviedo de no estar todavía a punto. Apenas iniciado el encuentro avanzan los locales y Girón desaprovecha una oportunidad. Iribar se luce en un gran disparo de José Luis, y poco después en otro de Arsenio. Una falta contra el Oviedo fue lanzada por Argoitia sin resultado. Se nivela poco después el juego, aunque con más presión por parte local. A continuación es Menchaca el que falla una oportunidad de batir al meta ovetense. Nuevos ataques de los ovetenses y nuevo fallo de Girón cuando se encontraba bien situado para marcar.

En la segunda parte el Oviedo vuelve a atacar, pero es bien contenido por la defensa atlética. Los visitantes reaccionan, pero sus delanteros no están tampoco afortunados. Se registra a los cinco minutos un avance local y el Atlético cede un córner. Lo lanza Biempica, y José Luis, de cabeza, bate a Iribar, consiguiendo así el único tanto de la tarde.

A partir de este momento el Oviedo repliega y los bilbaínos dominan intensamente, dando sensación de peligro, pero en esta ocasión tampoco sus delanteros tienen fortuna a la hora del remate a puerta. Biempica lanza un buen disparo y se registra otra gran parada de Iribar.

Los últimos quince minutos, salvo dos reacciones locales, fueron de dominio del Atlético.

Destacaron, por el Oviedo, Mesa, la defensa y los medios. En el Atlético fueron los mejores Iribar, sobre todos, seguido de la defensa, los medios, éstos en el segundo tiempo, Menchaca, Argoitia y Uosu.

Alineaciones:

Oviedo. — Mesa; Toni, Datzira, Juan Manuel, Ribón, Icazuriaga, Girón, Biempica, José Luis, Arsenio y José María.

Atlético de Bilbao. — Iribar, Orúe, Etura, Aranguren, Aguirre, Iturriaga, Menchaca, Uriarte, Arieta II, Argoitia y Uosu.

El árbitro, señor Alvarez Martínez, cumplió en líneas generales.

BETIS, 4; CORUÑA, 0

Sevilla, 4. — Asistió mucho público, pero sin llegar al lleno. A los 9 minutos, un centro de López Hidalgo creó el desconcierto en la defensa gallega por acoso de Ansola y el balón fue a parar a Breval, que, de cabeza, remata a las mallas.

Con este resultado se llegó al final del primer tiempo, en el que ambos equipos jugaron a un gran tren, demostrando una magnífica preparación física, realizando frecuentes incursiones por el campo, pero siempre las de mayor peligro fueron las del Betis.

A los 3 minutos de iniciada la segunda parte, una falta sacada por Ríos dio ocasión a que Ansola, desmarcado, lograse el segundo tanto. A los 30, un tiro de Rogelio fue devuelto por el poste y el balón quedó en los pies de Ansola, que de fuerte disparo batió por tercera vez al meta coruñés. Un minuto antes de finalizar un pase de Rogelio a Frasco permitió a este jugador marcar el cuarto gol bético.

El Betis ha realizado un magnífico partido, singularmente Ansola, que con su combatividad y pundonor desconcertó a las líneas defensivas coruñesas.

En la segunda parte, a los 1[illegible] minutos, resultó lesionado Loureda, que al iniciar una carrera sufrió un tirón en el muslo. Diez minutos después, Veloso fue sacado del campo en camilla al sufrir un encontronazo con Ríos, reintegrándose cuando faltaban 15 minutos para finalizar el encuentro.

El Coruña se defendió mejor en la primera parte, pero fue desbordado en la segunda. Duro
defectos; uno, la inseguridad de Benegas, ya que fue el responsable de los dos primeros goles con su manifiesta pasividad. Después, la lentitud de su ataque, en el que se abusó del regate en corto y de la deficiente entrega.

Destacaron por el Betis, Ansola, Paquito, Ríos y Pallarés; y por el Coruña, Muñoz, Loureda, hasta que se lesionó, y algún destello de Veloso. El cuarteto defensivo estuvo francamente mal.

Alineaciones:

BETIS: Pepín; Grau, Ríos, Paquito; López Hidalgo, Bosch; Breval, Pallarés, Ansola, Frasco y Rogelo.

CORUÑA: Benegas; Carlos, Manolete, Lariño, Muñoz, Aurre, Loureda, Jaime Blanco, Veloso, Lamela y Montalvo.

Arbitraje bueno del señor Lloris.

CORDOBA, 2; ESPAÑOL, 1

Córdoba, 20. — Con muy buena entrada, aunque sin llegar al lleno, ha abierto el Estadio Municipal del Arcángel sus puertas esta temporada.

Comenzó el encuentro con buenas internadas del Córdoba, especialmente por el ala izquierda y, en el minuto 6, un gran tiro de Juanín es desviado a córner por Carmelo en magnífica estirada. Sigue la presión local resuelta muy bien por la defensa visitante, con Kuzman y Ramírez metidos en ella y Di Stéfano, que iba de la vanguardia a la zaga apoyando al equipo. En el minuto 43, el Córdoba logró su primer tanto. Juanín tira magníficamente y estrella el balón en el larguero, siendo recogido por Miralles que de chut raso bate a Carmelo.

Los primeros minutos del segundo tiempo son de dominio españolista pero poco a poco a cediendo esta presión y a, los 32 minutos, un gran tiro de Galilea es desviado por Carmelo a córner. A los 24 minutos, un centro de Benítez hace que el esférico pase a poder de Martínez, que, ante la salida del meta españolista bombea por encima del cuerpo de éste y logra el segundo tanto.

El Córdoba se afianza y pasa a dominar la situación. En el minuto 33 se produce una falta contra la puerta cordobesa, que saca Di Stéfano, repeliendo el larguero el balón. Y cuando transcurría un minuto de descuento, el Español se apunta su tanto por mediación de Di Stéfano, que resuelve un barullo mandando el balón a las mallas de tiro muy colocado.

Destacaron por el Español, Kuzman e Idígoras. Di Stéfano tuvo una actuación discreta.

Por el Córdoba los mejores fueron Simonet, Luis Costa y Juanín.

Alineaciones:

ESPAÑOL: Carmelo; Juan Manuel, Bartolí, Bergara; Kuzman, Ramírez, Vall, Idígoras, Di Stéfano, Rodilla y Martínez.

CORDOBA: García; Simonet, Mingorance, López; Tejada, R. Costa; L. Costa, Juanín, Miralles, Galilea y Benítez.

Arbitró el colegiado vizcaíno señor Gómez Arribas con algunos fallos, pero sin influencia en el resultado.

ELCHE, 0; SEVILLA, 1

Elche, 20. — Tiempo incierto y buena entrada. Terreno en magníficas condiciones. El primer tiempo se caracterizó por dominio alterno con peligrosos avances del Sevilla. A los 40 minutos, Diéguez lanza un gran tiro que da ocasión a que Pazos se luzca en una buena intervención. Con empate a cero finaliza el primer tiempo.

A los 15 minutos del segundo tiempo se produce el único tanto de la tarde. Ribera profundiza muy bien, llega al área de penalty, centra en corto a Diéguez, que, lanzado, remata de cabeza al fondo de la red.

El Elche hizo gala de un fútbol muy horizontal con pases hacia atrás, pero resultó nulo delante del marco sevillano. Este tiempo se ha jugado con una tónica de gran dominio del Elche, aunque infructuoso.

Por el Sevilla destacaron Molina, Eloy, Achúcarro, Oliveros y Diéguez, y por el Elche, Pazos en la puerta, pese al gol encajado, y algún destello de Romero. El resto del equipo jugó muy por debajo de sus posibilidades.

SEVILLA: Molina, Eloy, Ma[illegible], Campanal, Rebellón, Achúcarro; Oliveros, Diéguez, Rivera, Bancalero y Flores.

ELCHE: Pazos; Chancho, Iborra, Quirant; Llompart, Flamerri; Oviedo, Gasca, Lezcano, Romero y Caños.

Dirigió muy bien el encuentro el señor Birigay.

ZARAGOZA, 5; MURCIA, 1

Zaragoza, 20. — Antes de iniciarse el encuentro le fue entregado a Marcelino un trofeo donado por el diario "Amanecer" como premio a su actuación durante la temporada pasada.

A los 12 minutos, un fallo de Reija lo aprovecha Rovira para tirar desde cerca, marcando el primer tanto del encuentro y el único murciano. A los 31 minutos, un fuerte disparo de Marcelino es detenido por Campillo. Por fin, a los 37 minutos, Canario cede a Marcelino y este sobre la marcha lanza un fuerte disparo que llega al fondo de la red. Desde este momento pasa el Zaragoza a dominar el encuentro. A los 34 minutos, Marcelino se interna y es zancadilleado dentro del área. El penalty lo lanza Carlos Lapetra por el sitio contrario al que se tira el portero y logra el segundo tanto local. El defensa murciano Tatono protesta violentamente por este gol y es expulsado por el árbitro.

En la segunda parte, el Murcia alinea solamente diez jugadores, lo que hace que el Zaragoza domine por completo. Le es anulado un gol a Villa. A los 20 minutos, una combinación entre Marcelino y Villa finaliza con tiro de éste que consigue el tercer tanto. El cuarto lo logra Isasi a los 25 minutos, al rematar una falta. El dominio del Zaragoza a partir de este gol es abrumador.

A los 30 minutos, otra combinación Carlos Lapetra - Villa termina con remate de éste que vale por el quinto gol.

Destacaron todo el equipo zaragozano, en especial Marcelino, Villa y Carlos Lapetra. Por los murcianos, Rovira.

Los jugadores zaragozanos fueron muy aplaudidos por su excelente actuación en la segunda parte.

Alineaciones:

Zaragoza: Yarza; Cortizo, Santamaría, Reija; Isasi, Pepín; Canario, Santos, Marcelino, Villa y Carlos Lapetra.

Murcia: Campillo; Tatono, Quincoces, Rivarez; Ruiz, Martínez; Rovira, Lalo, Lax, Merodio y De la Fuente.

Dirigió el encuentro el señor García González, debutante en Primera División. Buena actuación.

PRIMERA DIVISION

Da la sensación de que las cosas en la lucha por el título van a aclararse rápidamente. Porque el Atlético madrileño, con su victoria en el "Neu Camp", confirmó la endeblez del Barcelona, arrojado a los últimos lugares. Y si establecemos una comparación entre su derrota en Las Palmas y la facilidad con que el Madrid "liquidó" a los canarios, tendremos más motivos para pensar así. Parece pues que entre los dos equipos madrileños y el pujante Zaragoza están los aspirantes al campeonato. Y no es vaticinio presuroso ni anticipado, porque rezagarse en la salida es funesto para los favoritos. Y el Barcelona se halla en ese caso.

Sorpresa, sólo relativa, en Altabix, donde el Elche perdió ante el Sevilla y ratificación de que el "metal" desembolsado por el Español no reluce demasiado. Tampoco el Atlético bilbaíno parece hallarse para grandes cosas.

TAMBIEN PARA UD.

¡Ud. lo necesita! ¡Ud. quiere triunfar!: ESTO ES POSIBLE Y AHORA ESTA EN SU MANO. Decídase a comenzar y le ayudaremos hasta el final, para mejorar su situación, sus ingresos y su porvenir, formándose en una profesión moderna... Cualquiera sea su edad, su cultura y su experiencia, DECIDASE A MEJORAR con uno de estos CURSOS PARA VIVIR MEJOR.

ELIJA SU CURSO AHORA:

- AYUDANTE DE LABORATORIO
- AUXILIAR DE FARMACIA
- AGENTE DE SEGUROS
- TECNICO DE VENTAS (General)
- TECNICO DE VENTAS (Acelerado)
- ESTUDIO DE MERCADOS
- INGLES CON O SIN DISCOS
- TECNICO EN DIESEL
- MECANICO DE AUTOMOVILES
- ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL
- DELINEANTE MECANICO
- DELINEANTE DE CONSTRUCCION
- DELINEANTE DE CARPINTERIA
- DELINEANTE PROYECTISTA
- CONSTRUCTOR DE OBRAS

¡Y ES TAN FACIL!

Con el mínimo esfuerzo, en su propio domicilio, Ud. recibirá la enseñanza durante las horas y en los momentos que más le convengan. Tan sólo recortando y enviándonos este cupón obtendrá Ud., sin ningún compromiso, la más amplia información sobre el Curso que haya elegido.

¡HAGALO AHORA MISMO!

AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL. 26

EL PORVENIR PERTENECE A LOS ESPECIALISTAS... A LOS TECNICOS

Hoy, más que nunca, se están creando miles de puestos de trabajo para las personas especializadas en cualquier actividad. Los técnicos GANAN MAS y tienen el PORVENIR MEJOR RESUELTO... ¡SEA UD. UNO DE ELLOS!

CONDICIONES ESPECIALES A EMPRESAS para la formación de su personal

HOY MISMO envíe este cupón. Sólo gastará un sello de correos y recibirá la mejor oportunidad de su vida.

Sr. Director: Sírvase enviarme INFORMACION GRATUITA
Sobre el curso de: ______
D. ______
Domicilio: ______
Población: ______
[illegible]ncia: ______
INSTITUTO AMERICANO
CALLE RECOLETOS, 12 (Dpto. 1T) Aptdo. 14.138 - MADRID-1

★ INSTITUTO AMERICANO
CALLE RECOLETOS, 12 MADRID-1

TAPAS
VITRIFICADAS
PARA CUBRIR COCINAS
ANGEL LOPEZ - PRIM, 38
SAN SEBASTIAN - TEL. 11924

SE VENDEN

mesas grandes, forradas de cinc, para laboratorios, fábricas de caramelos, etc., y bidones de hierro, jarrones y otros utensilios de laboratorio. Llamar al teléfono 10 880.

QUINIELISTAS

Ahorre en sus combinaciones al máximo, adaptando las tablas del extraordinario libro "CUATRO METODOS EN UNO", a sus posibilidades económicas. Consta de 160 páginas. Pedidos a reembolso de CIEN pesetas al Apartado 12 de Puerto de Sagunto (Valencia). Si desea jugar en la combinación semanal que hace el autor de dicho libro, solicite información a dicho apartado.

¡LLAVE EN MANO!
la mejor vivienda de DURANGO

EN EL MAGNIFICO EDIFICIO EZCURDI
GRANDES FACILIDADES DE PAGO
EMPRESA CONSTRUCTORA S.A. FUENTES
Licenciado Poza, 8 - Tfno. 23 71 84 - BILBAO

yola

Continúa su oferta especial de artículos de la presente temporada

A LA MITAD DE SU PRECIO

y tiene ya a la venta, recién recibidas, las

ULTIMAS NOVEDADES PARA OTOÑO - INVIERNO

TRAJES - AMERICANAS - PANTALONES
ABRIGOS - COMANDOS - IMPERMEABLES
GENEROS DE PUNTO - BLUSAS
CAMISERIA, ETC.

4-1, fácil victoria de la R. Sociedad sobre el Europa

Alfonso (dos goles) gran realizador en el ataque blanquiazu'

Ayer se inauguró la temporada de fútbol en Atocha. No ha sido —aunque el triunfo sonriera al equipo local— tan radiante como la de hace una semana en Gal, en Irún. Y me refiero al tiempo, porque si bien no llovió durante el encuentro, sí lo hizo por la mañana. Menos mal que en el "field" de Atocha se jugaba el primer match de la temporada, por lo que a pesar del agua el terreno de juego era una alfombra. Sobre dicho piso, Europa y Real Sociedad jugaron un partido muy mediocre. Venció la Real Sociedad por 4 a 1, y pudo hacerlo todavía por más tanteo, porque el equipo catalán —muy diferente en juego y lucha al que cerró la última temporada— dio bastantes facilidades, sobre todo su retaguardia y guardameta, que los delanteros realistas no supieron aprovechar.

El triunfo del equipo local se esperaba. Un grupo de aficionados, excesivamente entusiasta, llevó una docena de cohetes para hacerlos explosionar, a uno por gol. Sobraron ocho, porque el gol del Europa no fue festejado pirotécnicamente.

El primer tiempo terminó con la ventaja de la Real Sociedad de 3-1. A los cinco minutos inauguró el marcador Eceiza, al aprovechar una melée, producto de un golpe franco que se lanzó sobre el marco de Ramón.

A los nueve minutos, Alfonso alcanzó un balón largo despejado por Martínez, desbordó a la defensa del Europa y midiendo bien la salida del "goalkeeper" barcelonés tiró fuerte, marcando el segundo.

Con dos a cero se preveía la goleada, tal como había comenzado el partido. Pero, a los 36 minutos, después de un saque de esquina, Goicoechea falla un despeje de puño y Beneito aprovecha el pase para enviar en balón a las mallas. Sin embargo, dos minutos después Alfonso lograba el tercero de la Real Sociedad al rematar muy oportuno un excelente servicio de Urreizti, después de una gran jugada personal del extremo izquierda blanquiazul.

A los 43 minutos, en pleno acoso donostiarra, se lesionaba el guardameta titular del Europa, Ramón, al detener un balón fuertemente lanzado por Arzac en lucha con Alfonso que pretendió arrebatárselo. Fue retirado en camilla mientras salía a reemplazarle bajo los palos el suplente García. Afortunadamente la lesión de Ramón —un fuerte golpe en la clavícula—, no ha sido grave.

Con tres a uno terminó el primer tiempo. En el segundo Duró, de cabeza, al pretender despejar un balón bombeado por Abásolo, al tirar un golpe franco, introdujo el cuero en su propio marco. Urreizti y Alfonso malograron dos clarísimas ocasiones. El Europa, en esta segunda parte, reiteró su prolongada inocencia ante el marco realista.

EL JUEGO

Ya dijimos al principio que fue muy mediocre. El Europa no cerró nunca sus líneas, jugando la limpia diagonal brasileña, o sea el conocido 4-2-4. En esta táctica, Duró fue el cuarto defensa y Salud el interior retrasado. Los extremos hicieron algunas permutas, viéndose al izquierda en la demarcación de la derecha, acaso para sacar jugo de las vacilaciones de Iguarán II, que entró duro, fuerte y con decisión, pero con bastante inexperiencia y flojedad en sus lances. El Europa, de todos modos, no fue nunca dominado, aunque los realistas fuesen siempre más peligrosos —y sobre todo Alfonso— en sus incursiones que los inocentes atacantes barceloneses.

La Real Sociedad, también con el 4-2-4 como táctica, situó a Maiztegui algo retrasado, aunque el medio-defensivo a veces tuviese que ir al ataque. Fue uno de los elementos positivos del juego de cobertura de la Real Sociedad, donde destacaron, sobre todos, Martínez, cumpliendo Goicoechea y Abásolo, y desentonando Iguarán II. Con lo que no contó la Real fue con el juego eficiente de los medios, volantes, incorporado a esta misión Arzac. Pero bastáronle a la Real el empuje y decisión de Alfonso y Urreizti —a ratos, también rompiendo, Eceiza— para lograr esos cuatro goles que le dieron el triunfo, merecido.

No gustó el Europa en esta ocasión. Mucho tiene que mejorar para aproximarse a la campaña que realizó el año pasado. Sus mejores hombres fueron Pedrín, González, Boada y Vives.

ALINEACIONES Y ARBITRO

Arbitró bien el colegiado señor Rodríguez Barroso, a cuyas órdenes los equipos formaron así:

Europa. — Ramón (García); Gómez, González, Pedrín; Duró, Boada; Vives, Salud, Tomás, Parés y Beneito.

Real Sociedad. — Glocoechea; Abásolo, Martínez, Iguarán II; Lasa, Maiztegui; Amas, Arzac, Eceiza, Alfonso y Urreizti.

El próximo domingo también juega en Atocha la Real Sociedad. Y contra otro equipo barcelonés, el Hospitalet, vencedor ayer del Real Unión.

ISHORNA

CINZANO VERMOUTH
BITTER CINZANO soda

VENCIERON TODOS LOS EQUIPOS QUE JUGARON AYER EN SU CAMPO

Hospitalet, próximo visitante de Atocha, líder por mejor cociente

OSASUNA, 2; LANGREO, 0

Pamplona, 20. — El encuentro inaugural de la temporada en el campo de San Juan ha sido bastante mediocre. El Osasuna se ha mostrado sin la debida conjunción entre sus líneas. El primer gol llegó a los treinta y siete minutos, originado por una falta en el área del Langreo. La ha sacado Astráin muy bien, y Silvestre remató de cabeza a la red. Poco antes se lesionó Amantegui, que pasó a extremo derecha, aunque en la segunda mitad se alineó en su puesto, algo recuperado.

El segundo gol lo consiguió Jordana, a los veinticuatro minutos de la segunda parte, batiendo desde cerca a Adelardo, tras driblar a varios contrarios.

Por el Osasuna cabe destacar a Jordana y a Giral, y por el Langreo, a Ares.

Osasuna. — Astráin II; Noi, Zamacona, Eloy; Montesinos, Hormaeche; Astráin I, Silvestre, Amantegui, Giral y Jordana.

Langreo. — Adelardo; Coladera, Monchi, Valentín; Ares, Vizoso; Rovandera, Romero, Tono, Roberto y Candi.

Dirigió el encuentro, con acierto, el colegiado señor Ramos, que estuvo bien.

SANTANDER, 3 SABADELL, 2

Santander, 20. — Arbitró mal el vizcaíno señor Sáiz, que consintió en todo momento el juego brusco y sucio por parte de los jugadores catalanes que emplearon en todo momento un neto cerrojo, abusando de su mayor corpulencia y veteranía. El Real Santander logró, con entusiasmo y tesón, hacerse con el partido a lo largo de los noventa minutos de juego.

A los 23 minutos del primer tiempo marcó Sabino de cabeza, aprovechando un fallo de la defensa. A los 29 empató Gento III. A los 29, Abel es objeto de penalty, que el mismo transforma en el segundo gol local. En la continuación, con las mismas características de juego, marcaron Sabino, a los 19 minutos y Gento II a los 20, que estableció el resultado definitivo.

En el minuto 39 Arqué da un puñetazo a Gento III, derribándolo, y el árbitro castiga con falta al Santander, oyendo una monumental bronca.

Santander. — Bartelmi; Salvador, Gómez, Goñi; Jiménez, Raba; Gento II, Chapela, Abel, Gento III e Isidro.

Sabadell. — Martínez; Diego, Sertucha, Isaola; Martí, Arqué; Caballo, Mora, Sabino, Navarro y Tejero.

PONTEVEDRA, 3; CELTA, 1

Pontevedra, 20. — El partido respondió a la gran expectación que había despertado, por tratarse de rivalidad provincial. Ha resultado muy interesante, jugando muy bien ambos equipos a lo largo de los noventa minutos, si bien el vigués se mostró inocente a la hora del remate. Fue inaugurado el marcador a los 35 minutos por medio de Iglesias. Así se llegó al descanso.

En el segundo tiempo, a los 29 minutos, Roma hizo el segundo tanto, de penalty. En el minuto 34 el Celta consiguió su único gol por medio del portero local, Rodri, que introdujo el balón en su propia meta. En los últimos minutos Nome marcó el tercero pontevedrés.

Destacaron por el Pontevedra Odriozola y Nome. Por el Celta la defensa y Téllez.

Alineaciones:

Pontevedra. — Rodri; Azcueta, Batalla, Cholo; Roldán I, Vallejo; Recalde, Odriozola, Nome, Roldán II e Iglesias.

Celta. — Ibarreche; Herminio Lasheras, Zunzunegui; Castro, José; Pirtos, Blancos, Goyarán, Téllez y Suco II.

Arbitró el señor Menéndez, regular.

SEGUNDA DIVISION

Abultada victoria de la Real Sociedad, que, sin embargo, no fue confirmación, ni mucho menos, de una grata impresión, aunque de momento lo que importa sea asegurar los puntos para no perder contacto. De todos modos no parece haber "leader" definido, puesto que el mismo Santander pasó sus apuros para batir al Sabadell y la jornada fue de un abrumador matiz casero, hasta el punto de que sólo el Indauchu se dejó arrebatar un empate por el Gijón. En los demás frentes ganaron los equipos que actuaban en sus terrenos.

Tendrá que transcurrir un tercio de competición para saber a qué atenerse sobre posibilidades. Unicamente el Orense da sensación de mayor flojedad que otros años.

BARACALDO, 3 ORENSE, 1

Baracaldo, 20. — A los 24 minutos del primer tiempo marcó el Baracaldo su primer tanto en un remate de Peri, que despejó la defensa visitante bajo los palos, recogió Peri y marcó.

Con uno a cero se llegó al descanso.

A los once minutos de la segunda parte hay un lío ante la puerta del Orense y Arregui, de fuerte disparo marca el segundo.

A los 39 minutos se produce una buena jugada del extremo izquierda orensano, que centró y Wilson sobre la marcha marca el único tanto del Orense.

Tres minutos después Arregui de cabeza, marcó el tercer gol.

El partido ha sido muy entretenido y jugado a gran velocidad.

Destacaron por el Baracaldo la tripleta central del ataque; del Orense los mejores Arcángel, Tenent y Chancho.

Arbitró Teja, regular.

Alineaciones:

Baracaldo. — Cedrún; Tito, Urcelay, Méndez; Oleaga, Beamurguía; Arregui, Orúe, Goiyenechea, Peri y Latatu.

Orense. — Madrito; Angel, Celso, Orbán; Gutiérrez, Bouso; Quiroga, Arcángel, Tenent, Wilson y Chancho.

BADALONA, 3; BURGOS, 1

Badalona, 20. — El primer gol fue obra de Palma, rematando un pase de Vázuez, a los tres minutos de juego.

Diez minutos después es castigado el Burgos con una falta cerca del área, tira Palma y el balón da en el larguero, entrando en la red, y en el minuto 17, en un ataque de toda la delantera, Barbera retrasa el balón, recoge Toll, que viene lanzado y consigue el tercero.

El gol burgalés es marcado a los 42 minutos de la segunda parte, por mediación de Menéndez.

Arbitró, regular, el señor de Luis de Quel, y los equipos fueron:

Badalona. — Chon (Menéndez), Mancebo, Sabaté Moreno; Toll, Barbera; Justo, Vázquez, Palma, Florit y Forceu.

Burgos. — Solana; Paquito Zamora, Asensio; Pestaña, Astorga; Pita, Matute, Fábregas, Ventura y Ferreiro.

C. D. Hospitalet, 3 - Real Unión, 0

El equipo local decidió el partido en el primer tiempo

Los irundarras mejoraron en la segunda parte, pero fueron ineficaces ante el marco

Barcelona, 20. (De RUAC, del "Mundo Deportivo".) — Existía mucha expectación en Barcelona ante esta confrontación entre hospitalenses e iruniatas. Primero porque el equipo local había dado la sorpresa en la jornada inaugural de la Liga al batir por la mínima y merecidamente al Europa en su terreno. En segundo lugar porque el Real Unión ganaba en la misma jornada al Baracaldo en un partido de rivalidad.

Mientras que por un lado el equipo local ha confirmado lo apuntado en la jornada anterior, los irundarras han decepcionado bastante. El Hospitalet, sobre todo en el primer tiempo, ha actuado muy bien. Su fútbol ha sido preciosista y eficaz, con el que ha llevado de calle a las líneas de cobertura del Real Unión.

Con relación a la alineación del Hospitalet presentada el pasado domingo había una variación. Y ésta ha sido la del exterior izquierdo, puesto que en esta ocasión ha sido ocupado por el exbarcelonista y gran esperanza Balcells. Este jugador se ha movido con magnífico acierto que ha sido factor importante en los tantos conseguidos por su equipo, que en el primer tiempo se aseguraba el resultado del partido. Junto a jugadores de clase este muchacho creemos que puede rendir una buena temporada. Su primera actuación así parece indicarlo. Junto a Balcells se ha distinguido en su labor de ataque el exespañolista Chico Ramírez, que ha combinado a la perfección con el exterior izquierdo.

El primer tiempo fue decisivo. El Hospitalet inició con grandes arrestos el partido. Su fútbol preciosista, afiligranado, de pases matemáticos no tardó en hacer notar sus efectos en el marcador.

A los ocho minutos, el exterior Balcells, pasado a la derecha, efectuó un buen avance que finalizó con centro matemático sobre el área irunadarra y allí Chico Ramírez marcó de colocado disparo. Este gol dio nuevos ánimos al Hospitalet, que celebró a continuación una mayor brillante exhibición de fútbol. A los 24 minutos se produce parecida jugada al primer gol, pero al revés. En esta ocasión fue Chico Ramírez quien avanzó por la banda y, tras magnífico desplazamiento al centro, fue Balcells quien remató fuerte y a la media vuelta. Su disparo se coló en el marco de Vallejo raso y esquinado. Era el dos a cero que aplanó al Real Unión.

Pero, no obstante, el juego que se vislumbra para producir el gol tarda en realizarse. A los 42 minutos llegó el tercer gol. El interior Hernández cedió a Balcells, quien se internó para ceder a Vicedo y exmurciano chuta fuerte. Vallejo para pero no puede retener la pelota y Vicedo, que continuaba la jugada, remato al fondo del marco.

El segundo tiempo fue mediocre. El claro resultado de la primera parte dio confianza al equipo local, pero también provocó una mayor y más fuerte contención del Real Unión. Los ataques del equipo local sobre el marco irundarra fueron sucediéndose, pero con menos ineficacia. Hubo dos ocasiones, tanto para Chico Ramírez como para Balcells en que pudieron aumentar el tanteador, pero faltó acierto unas veces y otras fueron malogradas por Vallejo y por sus defensas.

El Hospitalet está lanzado. Ha alcanzado una gran moral, que hoy ha demostrado ante su público. El equipo se apoya en el juego de sus medios Arnas y Ferrando, ayudados por el interior Hernández. Ellos han mandado en el centro del campo. Han motivado el dominio constante del Hospitalet, destacando junto con el meta Parcet, que se ha lucido en el segundo tiempo en salidas de puños. Junto a ellos el debutante Balcells, que ha convencido de manera cierta en el primer tiempo.

El Real Unión ha hecho un partido gris. Los irundarras no han tenido su mañana —el partido se jugó al mediodía—. Se han visto sorprendidos por el juego rápido y afiligranado del equipo local y aunque pudieron evitar algún tanto, en otras ocasiones su rapidez y decisión aumentaron otros goles. Fallaron en el primer tiempo y ello motivó que se decidiera la suerte del choque en esa mitad. Los aciertos del segundo tiempo aminoraron la derrota. No hubo un jugador que destacara por encima de los demás. Si acaso merece la distinción quien luchó más, Solaegui, frente a la segura defensa contraria.

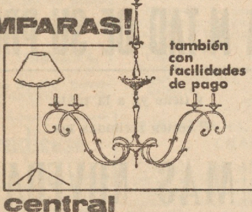
Arbitró con acierto el navarro Orrantia. No tuvo complicaciones para su labor. El partido fue siempre muy deportivo. A sus órdenes los equipos se alinearon así:

HOSPITALET: Parcet; Isidro, Rivas, Roca; Arnas, Ferrando; Briñas, Vicedo, Chico Ramírez, Hernández y Balcells.

REAL UNION: Vallejo; Gorriti, Castellanos, Zabala; Amantegui, Otaegui; Arrastia, Ayesa, Solaegui, Ibarra y Erro.

LISTAS DE BODAS

¡LAMPARAS!



también con facilidades de pago

central materiales eléctricos

Primo de Rivera, 9
Sancho el Sabio, 6
Duque de Mandas, 51

SAUNA BAÑO FINLANDES PARA SEÑORAS Y CABALLEROS

Elimina grasas - Combate diversas afecciones - Masajes.
Depilación a la cera - Limpieza de cutis - Sol artificial.
San Marcial, 32 y 34-6.° - Teléfono 22.802 - SAN SEBASTIAN

HOJA DEL LUNES de San Sebastián está a la venta en las principales poblaciones de las Provincias Vascongadas, Navarra, Logroño y Burgos.

Resultados y clasificaciones

PRIMERA DIVISION

Zaragoza, 5; Murcia, 1
Elche, 0; Sevilla, 1
Barcelona, 2; At. Madrid, 3
Madrid, 6; Las Palmas, 0
Betis, 4; Coruña, 0
Valencia, 2; Levante, 0
Córdoba, 2; Español, 1
Oviedo, 1; At. Bilbao, 0

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Madrid	2	2	0	0	8	1	4+2
Zaragoza	2	2	0	0	7	1	4+2
Córdoba	2	2	0	0	6	3	4+2
At. Madrid	2	2	0	0	5	3	4+2
Oviedo	2	1	1	0	1	0	3+1
Valencia	2	1	1	0	3	1	3+1
Betis	2	1	0	1	3	2	2
Sevilla	2	1	0	1	3	4	2
At. Bilbao	2	1	0	1	2	2	2
L. Palmas	2	1	0	1	2	6	2
Levante	2	0	1	1	0	2	1—1
Murcia	2	0	1	1	2	6	1—1
Español	2	0	0	2	2	4	0—2
Elche	2	0	0	2	1	3	0—2
Barcelona	2	0	0	2	2	5	0—2
Coruña	2	0	0	2	0	4	0—2

PARTIDOS PARA LA PROXIMA JORNADA

Coruña - Barcelona, Levante-Zaragoza, At. Bilbao - Valencia, Sevilla - Oviedo, Madrid - Córdoba, Las Palmas - At. Madrid, Español - Elche, Murcia - Betis.

SEGUNDA DIVISION (Primer Grupo)

Osasuna, 2; Langreo, 0
Badalona, 3; Burgos, 1
Real Sociedad, 4; Europa, 1
Hospitalet, 3; Real Unión, 0
Santander, 3; Sabadell, 2
Pontevedra, 3; Celta, 1
Baracaldo, 3; Orense, 1
Indauchu, 2; Gijón, 2

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Hospitalet	2	2	0	0	4	0	4+2
Santander	2	2	0	0	6	2	4+2
Badalona	2	1	1	0	4	2	3+1
Gijón	2	1	1	0	5	3	3+1
R. Sociedad	2	1	0	1	4	2	2
Osasuna	2	1	0	1	2	1	2
Burgos	2	1	0	1	3	3	2
Sabadell	2	1	0	1	3	3	2
Pontevedra	2	1	0	1	2	4	2
R. Unión	2	1	0	1	2	3	2
Celta	2	1	0	1	2	3	2
Baracaldo	2	1	0	1	3	3	2
Orense	2	0	1	1	2	4	1—1
Indauchu	2	0	1	1	2	4	1—1
Europa	2	0	0	1	1	5	0—2
Langreo	2	0	0	2	0	5	0—2

PARTIDOS PARA LA PROXIMA JORNADA

Europa - Santander, Langreo - Pontevedra, Celta - Indauchu, Gijón - Badalona, Orense - R. Unión, Real Sociedad - Hospitalet, Burgos-Baracaldo, Sabadell - Osasuna.

SEGUNDA DIVISION (Segundo Grupo)

Abarán, 0; Ceuta, 1
C. Sotelo, 2; Hércules, 1
Constancia, 0; Cádiz, 0
Tenerife, 0; Mallorca, 1
Málaga, 1; Granada, 1
Mestalla, 3; Onteniente, 3
Algeciras, 1; Huelva, 0
Melilla, 1; Valladolid, 0

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Ceuta	2	2	0	0	4	2	4+2
Melilla	2	2	0	0	2	0	4+2
Mallorca	2	2	0	0	2	0	4+2
Granada	2	1	1	0	7	1	3+1
Tenerife	2	1	0	1	1	1	2
Huelva	2	1	0	1	2	2	2
C. Sotelo	2	1	0	1	3	3	2
Valladolid	2	1	0	1	4	1	2
Abarán	2	1	0	1	4	1	2
Algeciras	2	1	0	1	1	1—2	
Málaga	2	0	1	1	3	4	1—1
Onteniente	2	0	1	1	3	4	1—1
Cádiz	2	0	1	1	0	1	1—1
Mestalla	2	0	1	1	3	7	1—1
Constancia	2	0	1	1	0	6	1—1
Hércules	2	0	0	2	2	4	0—2

Ceuta y Mallorca, que consiguieron vencer en sus respectivos desplazamientos —y el del segundo era harto difícil— se sitúan en cabeza junto al Melilla, en cuyo terreno fue frenado el Valladolid, que no parece va a "pasearse" ni mucho menos en su nueva categoría.

Atención al Granada, que da sensación de fortaleza. Su empate en Málaga es valioso, aunque los malacitanos no den impresión de hallarse lo fuerte que se suponía tras sus adquisiciones, entre ellas las del buen entrenador Chomin Balmaña.

Otro que igualó en campo ajeno fue el Onteniente, mientras que el potente Huelva no logró puntuar en Algeciras y el Hércules cayó en Puertollano, lo que le cuesta quedarse solo en la "cola". También el Cádiz puntuó en Inca, donde el Constancia no parece que se desenvuelve en su nuevo grupo.

Palmera
UN AFEITADO DE 24 HORAS

TERCERA DIVISION

Touring, 1; Alfaro, 0
Aurrerá, 3; Azcoyen, 1
Mondragón, 0; Alavés, 2
Logroñés, 1; Mirandés, 1
Beasain, 0; Oberena, 1
Euzkalduna, 3; Chantrea, 2
Calahorra, 2; Motrico, 1
Eibar, 1; "Sanse", 0

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Oberena	2	2	0	0	5	1	4+2
Alavés	2	2	0	0	3	0	4+2
Euzkalduna	2	2	0	0	4	2	4+2
Calahorra	2	2	0	0	4	2	4+2
Touring	2	2	0	0	4	2	4+2
Mirandés	2	1	1	0	5	3	3+1
Chantrea	2	1	0	1	6	3	2
Alfaro	2	1	0	1	2	1	2
Aurrerá	2	1	0	1	3	2	2
Eibar	2	1	0	1	1	2	2
Logroñés	2	0	1	1	2	5	1—1
Azcoyen	2	0	0	2	3	6	0—2
"Sanse"	2	0	0	2	1	3	0—2
Motrico	2	0	0	2	1	3	0—2
Mondragón	2	0	0	2	2	6	0—2
Beasain	2	0	0	2	0	5	0—2

PARTIDOS PARA LA PROXIMA JORNADA

Touring - Aurrerá, Azcoyen-Mondragón, Alavés - Logroñés, Mirandés - Beasain, Oberena - Euzkalduna, Chantrea - Calahorra, Motrico-Eibar, Alfaro - San Sebastián.

La quiniela de ayer

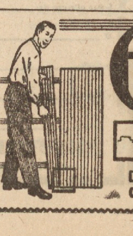
Zaragoza - Murcia	1
Elche - Sevilla	2
Barcelona - At. Madrid	2
Betis - Coruña	1
Córdoba - Español	1
Oviedo - At. Bilbao	1
Osasuna - Langreo	1
R. Sociedad - Europa	1
Pontevedra - Celta	1
Abarán - At. Ceuta	2
C. Sotelo - Hércules	1
Tenerife - Mallorca	2
Algeciras - Huelva	1
Melilla - Valladolid	1

Nuestro pronóstico para e próximo domingo

Coruña - Barcelona	1
Levante - Zaragoza	2
At. Bilbao - Valencia	1 x 2
Las Palmas - At. Madrid	1
Español - Elche	1
Murcia - Betis	x 2
Langreo - Pontevedra	x 2
Celta - Indauchu	1
Orense - Real Unión	1
Burgos - Baracaldo	1
Sabadell - Osasuna	1 x 2
Cádiz - Málaga	1
Huelva - Mallorca	1 x 2
Constancia - Tenerife	1

Reservas

Gijón - Badalona	1
At. Ceuta - Mestalla	1



AIRON-top
decoración eterna de paredes
FABRICADO POR AISCONDEL, S.A.
Distribuidores: COMERCIAL AFEDE
ZABALETA, 4
TELEFONO 10865